le Droit

MARDI
31 JUILLET
2018

OTTAWA-GATINEAU | 32 PAGES | 106e ANNÉE | N° 105

ledroit.com

AUTOPSIE D'UNE ARRESTATION CONTROVERSÉE

PAGES 2-3

Le journaliste Antoine Trépanier

ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

La passion au « Top » depuis 25 ans

La troupe qui marie musique et théâtre souffle ses 25 bougies

PAGE 20

DUQUETTE

Nous ne sommes pas des cobayes

PAGE 6

GRATTON

Après Toronto, Ottawa ?

PAGE 8

ST-LAURENT

Les secrets de la longévité

PAGE 31

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,17 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

«On se fait *blaster* partout en province»

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Deux jours après avoir arrêté un journaliste de Radio-Canada visé par une plainte de harcèlement criminel, le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) n'était pas prêt à y réagir lorsque la nouvelle a éclaté.

La DG des Grands frères Grandes soeurs de l'Outaouais Yvonne Dubé et le journaliste Antoine Trépanier — ÉTIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT ET COURTOISIE RADIO-CANADA

Des échanges de courriels dont *Le Droit* a obtenu copie révèlent que même si le journaliste Antoine Trépanier a été arrêté en fin de soirée, le 13 mars dernier, les autorités ont été prises de court, deux jours plus tard en début de soirée, lorsque Radio-Canada a dévoilé la nouvelle, à la toute fin d'un texte portant sur le passé de la directrice générale des Grands frères Grandes sœurs de l'Outaouais, Yvonne Dubé.

Les responsables des communications du corps de police avaient pourtant été avertis. Dans l'heure suivant l'arrestation de M. Trépanier, un lieutenant a avisé deux porte-paroles du SPVG que l'histoire risquait « de passer aux nouvelles », lit-on dans un courriel.

Pourtant, un peu plus d'une heure après la médiatisation de cette arrestation, le 15 mars, la responsable civile des communications du SPVG, Mariane Leduc, a envoyé un avis aux médias signalant que « plusieurs demandes » d'informations avaient été reçues par le corps policier. « Je tiens à vous assurer que nous répondrons à vos demandes dans les plus brefs délais et que la direction réagira par voie de communiqué, écrit M^me^ Leduc. Toutefois, puisque je dois d'abord me rendre au poste, vous comprendrez qu'il y aura un délai pour vous répondre. »

Les courriels consultés par Le Droit montrent ainsi que la réaction du SPVG n'était pas prête, deux jours après l'arrestation.

Presque au même moment, un lieutenant faisait parvenir les détails du dossier – incluant la déclaration de M^me^ Dubé – à la responsable des communications et à trois membres de la direction du SPVG.

Une demi-heure plus tard, en réponse à un employé du SPVG qui s'interrogeait sur la nature du dossier, M^me^ Leduc lui a précisé par courriel qu'il s'agissait de « l'arrestation du journaliste ».

« On se fait *blaster* partout en province », ajoute-t-elle en l'invitant à aller lire la nouvelle sur le site Internet de Radio-Canada.

Les courriels consultés par *Le Droit* montrent ainsi que la réaction du SPVG n'était pas prête, deux jours après l'arrestation d'Antoine Trépanier. Dans un message envoyé au chef Mario Harel et à d'autres membres de l'état-major, Mariane Leduc mentionne que les demandes médiatiques « commencent à rentrer de partout ». « Je suis à lire le dossier et à *monitorer* en ligne, écrit-elle. Il faudra probablement préparer une réaction générale pour les médias. »

Il était près de 21 h 30, deux jours après l'arrestation, quand le SPVG a diffusé un communiqué sur le dossier. Le corps policier y indiquait notamment qu'il « considère comme primordiaux la liberté de la presse et le droit du public à une information de qualité, exacte, rigoureuse et complète », et qu'« en aucun cas et dans aucune circonstance, le SPVG n'a eu l'intention de brimer un journaliste dans l'exercice de ses fonctions et de restreindre sa liberté de presse ».

Le choix des mots

Un inspecteur du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) a écrit, à tort, que le journaliste de Radio-Canada Antoine Trépanier avait été «accusé» de harcèlement avant d'être libéré sous promesse de comparaître.

Dans un courriel acheminé à des membres de l'état-major dans l'heure précédant la médiatisation de l'arrestation de M. Trépanier, un inspecteur du SPVG écrit que le journaliste «a été accusé» de harcèlement et libéré sous promesse de comparaître. Un autre courriel rédigé par un lieutenant fait pour sa part état du «dossier d'accusation du journaliste».

Or, Antoine Trépanier n'a jamais été accusé de quoi que ce soit. La semaine suivant son arrestation pour harcèlement criminel, le Directeur des poursuites criminelles et pénales a annoncé qu'«aucune accusation criminelle» ne serait déposée dans ce dossier.

À d'autres endroits, les communications internes réfèrent à la plaignante — Yvonne Dubé — comme étant la «victime», sans que l'adjectif «présumée» n'apparaisse. **JUSTINE MERCIER**

Le cabinet du maire actif dans la gestion de crise

Le cabinet du maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, a été actif dans la gestion de crise découlant de l'arrestation du journaliste de Radio-Canada Antoine Trépanier. Que ce soit pour résumer une entrevue accordée par un expert à la radio ou pour partager une capture d'écran de la première réaction publique d'Antoine Trépanier, l'attachée de presse du maire, Laurence Gillot, a acheminé divers courriels au chef du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG), Mario Harel, et à la responsable des communications du corps de police, Mariane Leduc, alors que la crise battait son plein.

Au lendemain de la médiatisation de l'arrestation de M. Trépanier, l'attachée de presse du maire a aussi fait parvenir ses « lignes » aux mêmes destinataires, dans un courriel ayant comme sujet « entrevue *Le Droit* ». Le maire avait ce jour-là accordé une entrevue au quotidien de la rue Clarence pour réagir à l'arrestation du reporter.

Lesdites lignes ont été complètement caviardées dans les documents tirés d'une demande d'accès à l'information. Vingt minutes plus tard, M^me^ Leduc répondait : « Voici les lignes avec les modifications que nous suggérons. Il faut être prudents et ne pas laisser sous-entendre que le DPCP pourrait rejeter la plainte. [...] Ceci dit, un point intéressant que nous ne pouvions parler nous-mêmes, c'est le fait que le débat se fait sans que personne, sauf les policiers et le DPCP, sache quelle est la déclaration de la victime [...]. » **JUSTINE MERCIER**

L'arrestation du journaliste de Radio-Canada Antoine Trépanier par le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG), en mars dernier, a fait couler beaucoup d'encre, d'un bout à l'autre du pays. De nombreux documents tirés d'une demande d'accès à l'information qu'a pu consulter Le Droit lèvent le voile sur certains pans de la controverse découlant d'une plainte pour harcèlement criminel déposée par la directrice générale des Grands frères Grandes soeurs de l'Outaouais, Yvonne Dubé. Le Directeur des poursuites criminelles a annoncé la semaine suivante qu'aucune accusation ne serait déposée contre le journaliste. Une plainte en déontologie policière dans ce dossier fait d'ailleurs présentement l'objet d'une enquête. De la gestion médiatique de la crise à certains détails sur les déclarations reçues par les policiers, en passant par une mise au point du chef du SPVG auprès de ses troupes, nous vous présentons aujourd'hui les coulisses de cette arrestation controversée.

Le chef de police du Service de police de la Ville de Gatineau, Mario Harel — ÉTIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

Le SPVG a reçu d'autres déclarations

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La directrice générale des Grands frères Grandes soeurs de l'Outaouais (GFGSO), Yvonne Dubé, n'est pas la seule à avoir fait une déclaration aux policiers dans le dossier de sa plainte pour harcèlement criminel ayant mené à l'arrestation du journaliste Antoine Trépanier, en mars dernier.

Dans un courriel daté du 16 mars – trois jours après l'arrestation –, une sergente-détective du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) écrit avoir obtenu d'autres déclarations le soir même. Ces déclarations sont attribuées à un ancien membre du conseil d'administration des GFGSO et à une femme dont le lien avec ce dossier n'a pas pu être déterminé. Mme Dubé, pour sa part, a fait une «déclaration complémentaire» détaillée de huit pages.

La sergente-détective indique aussi avoir obtenu copie de l'enregistrement audio d'un «message vocal» et d'un «papier écrit par un employé concernant l'appel du journaliste au bureau». Les listes des appels entrants et sortants du cellulaire de Mme Dubé ont aussi été prises en photo.

Deux jours plus tard, le 18 mars, Mme Dubé «s'est présentée au poste de Hull afin d'ajouter d'autres informations en lien avec son dossier de harcèlement».

Un dossier d'«assistance au public» auprès des GFGSO a par ailleurs été traité et classé par le SPVG au sujet d'un «deuxième journaliste», dans la semaine suivant l'arrestation d'Antoine Trépanier. Les courriels consultés par *Le Droit* ne permettent toutefois pas de déterminer la nature de l'incident, mais il est mentionné qu'il n'y a pas eu de plainte criminelle.

La controverse découlant de l'arrestation d'Antoine Trépanier a commencé le 13 mars, après le dépôt de la plainte de Mme Dubé contre l'employé de Radio-Canada. Ce dernier travaillait depuis plusieurs semaines sur un reportage ayant révélé que Mme Dubé a pratiqué le droit sans autorisation, de septembre 2011 à mars 2012.

Selon les documents consultés par *Le Droit*, Mme Dubé s'est présentée «au poste de police secteur Hull en pleurs», le soir du 13 mars. Elle a alors rédigé une déclaration s'étalant sur dix pages, dont le contenu a été entièrement caviardé. Le tout est accompagné d'une copie d'un courriel envoyé le jour même à Mme Dubé par le journaliste. Ce dernier lui rappelle qu'elle peut le joindre «en tout temps» pour offrir sa version des faits. «Si je n'ai pas de nouvelles, je communiquerai avec vous mercredi matin, écrit M. Trépanier. Notre échéancier est 10h30 mercredi matin. Après quoi, nous pourrions publier le reportage.»

Après avoir rencontré la plaignante, un sergent a communiqué avec Antoine Trépanier pour procéder à son arrestation, qui a été effectuée le soir même par un autre sergent. Une fiche remplie à l'interne au SPVG mentionne, dans la case «enjeux», qu'il y a une «possibilité» que le dossier devienne «médiatique».

En date du 19 mars, un autre courriel fait état d'une information «à ajouter au dossier» au sujet d'une «mention d'acharnement sur Mme Dubé d'un média». Les détails de ce message ont été entièrement caviardés.

Une mise au point du chef

Le chef du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG), Mario Harel, a rencontré un groupe de policiers pour effectuer une mise au point à la suite de la décision du Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) de ne pas déposer d'accusation contre le journaliste Antoine Trépanier.

Dans un courriel envoyé à des membres de l'état-major au lendemain de l'annonce de la décision du DPCP, M. Harel indique avoir participé au «rassemblement de la gendarmerie» du secteur Hull «pour rencontrer les policiers et discuter de la situation».

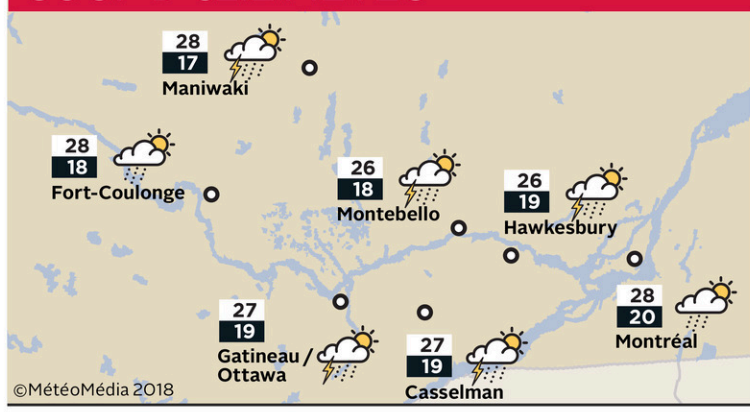
«Ils sont peu au courant, relate le chef du SPVG. [...] J'ai insisté qu'il est important de s'occuper des victimes et des personnes en détresse. Mais qu'avant de procéder à l'arrestation et l'accusation d'une personne ; que notre devoir premier est de s'assurer que l'on a tous les éléments qui sont prévus au Code criminel, à la charte et les jurisprudences. En cas d'incertitudes... On prend une pause et on consulte les personnes appropriées.»

NOUVELLE DIRECTIVE

Cette intervention du chef a été suivie de l'envoi d'un communiqué interne aux membres du SPVG. M. Harel y rappelle notamment ce qu'il avait annoncé la veille en conférence de presse : la mise en place d'une directive imposant que les cadres du SPVG soient «informés de tout incident impliquant un journaliste».

«De plus, afin de mieux vous outiller dans votre travail, nous allons développer un outil de référence pour tous les policiers au sujet des droits et devoirs des journalistes qui font l'objet d'une jurisprudence très étoffée sur la liberté de presse, écrit le chef à ses troupes. Les journalistes, comme tous les citoyens, ne sont pas à l'abri de commettre une infraction criminelle et n'ont pas de statut particulier dans le Code criminel. Toutefois, leurs fonctions leur confèrent certains droits reconnus dans le cadre d'enquête journalistique.» JUSTINE MERCIER

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 26
Min. 20
Nuageux avec risque d'orages
Précipitations : 80 %
Vents légers

Jeudi
Max. 28
Min. 19
Ciel variable et risque d'orages faibles
Précipitations : 40 %
Vents légers

Vendredi
Max. 28
Min. 20
Ciel variable et risque d'orages faibles
Précipitations : 40 %
Vents légers

Samedi
Max. 29
Min. 22
Passage nuageux avec averses isolées
Précipitations : 40 %
Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Averses	27	20
Francfort	Beau	34	21
Kingston	Pluie	25	21
La Havane	Orages	30	25
Londres	Averses	25	15
Mont-Tremblant	Averses	27	17
New York	Variable	26	23
Orlando	Orages	33	24
Paris	Variable	28	19
Québec	Beau	28	18
Saguenay	Beau	29	18
Sherbrooke	Averses	28	18
Sudbury	Ensoleillé	28	16
Toronto	Orages	25	20
Trois-Rivières	Variable	28	19
Washington	Orages	30	25

LE SOLEIL

5h44 — 20h31
Durée du jour : 14h47

LA LUNE
Coucher : 9h19 — Lever : 22h38
04 août · 11 août · 18 août · 26 août

ALMANACH

Maximum hier	28,0°
Minimum hier	13,0°
Normale le jour	27,3°
Normale la nuit	15,3°
Record max	28,9°/1969
Record min	10,0°/1968

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	120,1 mm
Ce mois-ci l'an dernier	128,4 mm
Cette saison	461,0 mm
La saison dernière	789,5 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Renseignements généraux : 613-562-0111

SOMMAIRE

Arts	20
Détente	16
Économie	17
Horoscope	23
Le monde	15
Le pays	11
Loterie	17
Nécrologie	24
Opinion	10
Petites annonces	22
Sports	25
Statistiques	27

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

DÉLAIS D'ATTENTE POUR LES OPÉRATIONS CHIRURGICALES URGENTES

Barrette intervient auprès de l'Hôpital de Hull

JEAN-SIMON MILETTE
jsmilette@ledroit.com

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette, est intervenu auprès de l'Hôpital de Hull, martelant que « toutes les ressources nécessaires » doivent être sollicitées afin de contribuer à réduire le temps d'attente pour les opérations chirurgicales urgentes.

Dans une entrevue accordée à Radio-Canada lundi matin, il affirme que l'attente dans le cas d'opérations majeures, où la vie du patient est en jeu, respecte les délais requis, mais que ce sont les cas moins urgents qui posent problème.

L'intervention de M. Barrette fait suite au cas d'attente anormale qu'une vingtaine de patients de l'Hôpital de Hull ont dû endurer le week-end dernier. Le nombre de patients toujours en attente de leur opération s'élevait à 17 lundi.

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) explique la situation de la fin de semaine dernière par le nombre imprévisible de nouveaux cas urgents qui ont fait surface vendredi soir.

La directrice des soins infirmiers du CISSSO, Gail Ryan, souligne qu'il n'avait pas été « jugé nécessaire de prévoir une ligne opératoire supplémentaire. Par contre, l'arrivée de six nouveaux cas vendredi soir est venue changer la donne ».

Le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, est intervenu après qu'une vingtaine de patients de l'Hôpital de Hull aient subi des cas d'attente anormale la fin de semaine dernière. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

« Autant qu'on fait des chirurgies, autant qu'il y a des patients qui rentrent », a-t-elle affirmé.

Le directeur des services professionnels du CISSSO, Daniel Tardif, abonde dans le même sens.

« Évidemment, les urgences, on ne peut pas les prévoir. On agrandit la capacité en fonction du volume d'urgences auquel on fait face. À partir du moment où on a un grand volume qui rentre, les cas moins urgents doivent attendre une journée de plus. »

Pour ce qui est des cas actuels, Mme Ryan, confirme que des moyens sont mis en œuvre pour rattraper le retard.

« Avec le volume de chirurgies d'aujourd'hui et de ce soir, en plus de l'ajout d'une ligne opératoire pour demain, on compte bien rattraper l'ensemble des procédures qui sont en attente. En tenant compte qu'il n'y ait pas de nouveaux cas qui nous arrivent. »

À la suite d'une rencontre avec la direction du CISSSO lundi après-midi, la députée de Hull, Maryse Gaudreault, s'est dite satisfaite des solutions évoquées.

« Il y a déjà une volonté de mieux répondre à la population. »

Une des solutions pour réduire le temps d'attente est de revoir les critères de priorisation. À titre d'exemple, Mme Gaudreault cite le cas de Jean-Pierre Martel, un homme impliqué dans un accident de voiture qui a dû attendre six jours avant son opération.

« Prenons l'exemple de M. Martel à qui on avait donné le code de priorité P3, mais à cause de ces six jours d'attente, il aurait peut-être dû être évalué à P2. On va revoir les critères de priorisation pour que des gens comme M. Martel ne se retrouvent plus dans cette situation six jours après un grave accident. »

Dans son entretien avec la Société d'État, le ministre Barrette mentionne que le transfert de patients ailleurs au Québec ou en Ontario demeure une solution possible dans des cas comme celui vécu le week-end dernier.

« On va opérer les patients du CISSSO, dans d'autres institutions. Si nécessaire, ils peuvent très bien aller à Ottawa, mais il est possible qu'à Ottawa, il n'y ait pas de ressources. »

Mme Gaudreault souligne par ailleurs que le temps d'attente pourrait être moins lourd pour un patient si les soins sont plus humanisés.

« Pour un patient, de se faire appeler et se faire dire que le délai n'aura pas d'impact négatif sur sa condition, déjà là c'est réconfortant. »

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE
OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

CHÈRE, *nom féminin*
Définition – [Soutenu] Nourriture. *Aimer la bonne chère.*
Locution – *faire bonne chère :* [Vieux] bien traiter ses convives. [Moderne] Bien manger.
Homonymes – cher, chair, chaire (poste de professeur d'université) ou cheire (en Auvergne, coulée volcanique).
Citation – « Pourtant la chère est exquise à l'hôtel Padovani, une des rares tables de Paris où il y ait encore du vin. » (Alphonse Daudet, *l'Immortel)*

Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

LES PARAMÉDICS DE L'OUTAOUAIS EN GRÈVE DEPUIS MARS 2017

Une entente possible d'ici la fin de l'été ?

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

La flotte d'ambulances de la région, placardée d'autocollants et de gouache, n'a jamais été aussi colorée. Sans contrat de travail depuis mars 2015 et en grève depuis un an et demi, la Fraternité des paramédics de l'Outaouais veut que les négociations avec l'employeur s'accélèrent.

Alors que des ententes de principe sont survenues ailleurs au Québec, par exemple avec l'entreprise Dessercom, qui est présente dans 14 régions administratives, rien n'est encore réglé en Outaouais.

Le syndicat est toutefois d'avis qu'une lueur d'espoir pointe à l'horizon, et ce, plus tôt que tard.

« On croit que ça pourrait bouger d'ici la fin de l'été, considérant qu'on a des ententes avec à la fois des grosses et des petites entreprises. Ç'a déjà été accepté à certains endroits et des votes sont prévus ailleurs d'ici le 3 août. On a bon espoir que ce soit entériné », de dire Daniel Chouinard, président de la Fédération des employés du préhospitalier du Québec (FPHQ), à laquelle est affilié le syndicat comptant 236 membres.

Selon lui, il n'y a pas de raison pour que la Coopérative des paramédics de l'Outaouais (CPO) n'emboîte pas le pas.

« Si l'entente est bonne pour des entreprises, elle l'est aussi pour des coopératives comme celle de l'Outaouais, surtout qu'elles ont toujours tendance à être plus généreuses et à offrir des conditions plus avantageuses. En tout cas, il n'est pas question qu'on retourne à la table de négociations, on n'offrira pas des conditions différentes à nos propres membres. C'est une entente très viable à la fois pour l'employeur et les salariés », lance M. Chouinard.

La convention collective proposée est d'une durée de sept ans et s'échelonnerait jusqu'en 2022.

En attendant, la Fraternité continue d'exercer une série de moyens de pression, dont l'apposition de multiples autocollants sur les véhicules, l'omission systématique de remplir certains formulaires administratifs, le boycott de séances de formation interne et le refus d'effectuer le transport de retour d'escortes médicales telles que des infirmières, à moins qu'un patient soit présent à bord du véhicule. Les paramédics étant assujettis aux services essentiels, les transports ambulanciers sont cependant assurés avec les mêmes effectifs qu'en temps normal.

Le syndicat se dit conscient que certaines personnes peuvent ne pas aimer l'image projetée par les véhicules ambulanciers pendant les négociations, mais il rappelle que les soins aux patients demeurent une priorité et que l'objectif est de démontrer que « le conflit s'éternise ».

Du côté de l'employeur, on espère également en venir à un accord bientôt.

« Les ententes conclues ailleurs font bouger les lignes, ont des répercussions sur les négociations, alors c'est effectivement possible que le dossier avance positivement dans les prochaines semaines. On souhaite conclure une entente d'ici le début de l'automne. Le principal point d'achoppement, c'est l'échelle salariale », de dire le directeur général de la Fédération des coopératives des paramédics du Québec (FCPQ) et porte-parole de la CPO, Paul Lévesque.

Malgré le fait que des ententes de principes sont survenues ailleurs au Québec, rien n'est encore réglé en Outaouais. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

Nous ne sommes pas des cobayes

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com

Big Brother n'est pas toujours là où on l'attend.

Voilà que des centres commerciaux de la société immobilière Cadillac Fairview se font faits pincer à utiliser des logiciels de reconnaissance faciale à l'insu de leurs clients au Canada. On avait dissimulé des caméras derrière les écrans tactiles des bornes d'information.

Pendant que les clients pianotaient innocemment sur l'écran pour trouver le chemin d'une boutique, d'un café ou d'une librairie, un logiciel recueillait au moyen de cette caméra cachée des informations sur leur âge et leur sexe. Sans leur consentement !

Il s'en est fallu de peu qu'on ne sache rien de cette intrusion à la vie privée. Cadillac Fairview, qui exploite notamment le centre Rideau à Ottawa, s'est fait prendre les culottes baissées dans cette affaire. C'est un client qui a découvert par accident l'existence du logiciel de reconnaissance faciale. Il a aperçu une fenêtre de navigateur demeurée ouverte sur l'écran d'un centre commercial de Calgary. L'histoire s'est vite retrouvée sur les réseaux sociaux et Cadillac Fairview a été sommée de s'expliquer. Ce qu'elle n'a fait à moitié.

Personnellement, l'idée d'être surveillé à mon insu par une espèce de Big Brother, alors que je consulte tout bonnement la carte d'un centre commercial, me rend vaguement paranoïaque. On s'habitue à vivre dans un monde sous haute surveillance. Le moindre clic sur un site Web ou sur un réseau social fournit des informations à quelqu'un, quelque part, sur notre profil. Même si on partage encore beaucoup trop d'informations personnelles sur les réseaux sociaux, il reste qu'on prend conscience de plus en plus des enjeux liés à la protection de la vie privée.

Mais je l'avoue, je ne m'attendais pas à être espionné via une borne d'information dans un centre commercial. En est-on vraiment rendus là ?

• • • • •

Les renseignements personnels sont devenus le nerf de la guerre de l'information. On ne peut plus prendre ces enjeux à la légère. Les partis politiques recensent déjà un tas d'informations sur nous, afin de mieux cibler leur message en campagne électorale. Nos informations personnelles peuvent aider des gouvernements à prendre le pouvoir ou aider des entreprises à faire beaucoup d'argent. On l'a vu avec l'affaire Facebook/Cambridge Analytica le printemps dernier. Des tests psychométriques que Facebook réalisait avec ses membres ont servi à mousser la campagne présidentielle victorieuse de Donald Trump.

Il suffit de jeter un regard vers la Chine pour voir où mène un environnement sans restriction à la protection de la vie privée. Là-bas, des caméras surveillent pas à pas des millions de citoyens, comme le révélait en décembre dernier un fascinant reportage de la BBC.

• • • • •

Cadillac-Fairview n'a pas voulu préciser lesquels, parmi ses 23 centres commerciaux au Canada, étaient équipés de logiciels de reconnaissance faciale. « Nous ne demandons pas le consentement parce que nous ne conservons pas les images », s'est défendu la société. Légal ou pas, cette façon de faire est contraire à l'esprit de la législation sur la protection de la vie privée au Canada qui exige qu'on demande d'abord la permission avant de soutirer des informations de cette nature.

Cadillac Fairview plaide également qu'elle recueille des informations pour améliorer l'expérience client dans ses centres commerciaux. « Utiliser le public pour tester un système revient à le considérer comme un cobaye », a fait valoir John Lawford, directeur général du Centre pour la défense de l'intérêt public, cité par plusieurs médias.

Et justement, nous ne sommes pas des cobayes.

Souriez quand vous voyez des bornes d'information, comme celles qu'on trouve au centre Rideau. Vous êtes peut-être observé. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

CAFÉ-COMMUNAUTÉ

VOUS ÊTES ARRIVÉS À OTTAWA DEPUIS MOINS DE 5 ANS?

Venez découvrir **VOTRE** ville,
VOTRE communauté et **VOTRE** école!

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

POUR PLUS D'INFORMATIONS OU RÉSERVER VOTRE PLACE GRATUITEMENT, VISITEZ LE CEPEO.ON.CA/CAFE

› GRANGE DÉTRUITE PAR LES FLAMMES À LUSKVILLE

Des chevaux ont été évacués in extremis d'une grange en feu, lundi matin, à Luskville, dans la municipalité de Pontiac. La grange a été complètement détruite. On ignore pour l'instant la cause exacte du brasier. Une enquête a été ouverte. — CAPTURE D'ÉCRAN, YOUTUBE

Un piéton meurt en tentant de traverser l'autoroute 417 à pied

Un piéton a été happé mortellement sur l'autoroute 417, peu après 22 h 30 dimanche soir. La Police provinciale de l'Ontario (PPO) a révélé lundi matin que la victime est Gordon Pitseolak, un résident de Pangnirtung au Nunavut, âgé de 22 ans.

M. Pitseolak aurait tenté de traverser la 417, entre la route 174 et le boulevard Saint-Laurent, lorsqu'il a été percuté par un véhicule. Des voies ont été fermées en direction ouest sur la 417, dimanche soir. L'enquête de la PPO se poursuit alors que des témoins devaient être rencontrés par les policiers au courant de la journée, lundi. On invite d'ailleurs tous ceux qui ont de l'information concernant cet incident à contacter les enquêteurs au 1-888-310-1122.

LE DROIT

Habitations des Rivières de l'Outaouais
Promotion en cours
Informez-vous !
Logements à louer
2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 6½
819 893-6590
www.habitationsrivieresoutaouais.com

TRAVAUX SUR LA 148 À LOCHABER

La MTQ doit dédommager un entrepreneur

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le ministère des Transports du Québec (MTQ) doit payer 174 000 $ à une entreprise trifluvienne pour « retards et autres perturbations » survenus lors de travaux de réfection d'un ponceau sous la route 148, à Lochaber, en 2010.

Les travaux de remplacement du ponceau de la rivière la Petite Blanche devaient être terminés le 15 décembre 2010, mais n'ont finalement été exécutés que le 23 août 2011.

De nombreuses mésententes entre l'entrepreneur, Desbiens Techni-Services (DTS), et le MTQ, ont provoqué des délais de plus de six mois, rappelle la décision de la Cour supérieure, rendue le 29 juin dernier.

Le juge Bernard Tremblay, qui a entendu la cause à Québec, a considérablement fait diminuer les attentes de l'entreprise, qui demandait initialement près d'un million au MTQ.

DTS affirmait, entre autres, que le MTQ avait exigé des travaux imprévus dans l'appel d'offres.

« DTS reproche au MTQ de lui avoir communiqué de l'information incomplète ou erronée, d'avoir retardé l'octroi du contrat et d'avoir mal géré ce projet, résume le magistrat. Elle lui reproche également de s'être immiscé indûment dans l'exécution de ses travaux, en exigeant des travaux imprévus lui occasionnant des coûts additionnels et par ses agissements, d'être à l'origine de tous les retards accumulés au calendrier d'exécution initialement prévu. »

Après avoir remporté le contrat en tant que plus bas soumissionnaire (1 923 365,54 $), DTS a dû ajouter une facture de 90 000 $ en imprévus.

L'entreprise dit avoir perdu des centaines d'heures « en improductivité », reprochant au MTQ « son ingérence fautive durant la réalisation de ses travaux (et l'ajout) d'ouvrages imprévus ».

Les deux parties se seraient mal entendues sur les conditions de sol décrites dans l'appel d'offres, « notamment le type d'argile au site d'excavation pour la mise en place du nouveau ponceau, impliquant des coûts directs importants lors de la conception et la réalisation du soutènement temporaire requis pour mettre le nouveau ponceau en place ».

De son côté, le ministère a mis une partie du blâme sur l'entrepreneur, qui après avoir demandé de repousser la date limite de la fin des travaux, « a été incapable de les compléter à l'intérieur de ce délai contractuel d'exécution prolongé de quatre semaines supplémentaires ».

Le MTQ blâme DTS pour avoir retenu « les services d'un ingénieur incompétent pour la conception du pont temporaire ». C'est ainsi que le MTQ a refusé d'approuver les plans d'un pont temporaire devant servir à détourner la circulation pendant les travaux, ce qui a ralenti considérablement le travail sur le terrain.

Le MTQ se disait incapable d'autoriser certains plans, puisque de sérieux enjeux de protection de la sécurité du public « pouvaient mettre sur ses gardes et rendre très vigilant un professionnel normalement responsable », note le juge.

SUPER VENTE
PRÉ-INVENTAIRE
Aidez-nous à réduire notre marchandise en stock avant l'inventaire!
Breville
LE CREUSET
La référence depuis 1925
KitchenAid
staub en France
PEUGEOT FRANCE
WÜSTHOF
Vitamix
CHEF'S PARADISE Depuis 1921 PARADIS DU CHEF
C.A. PARADIS
Équipement de restaurant et services alimentaires
1314 rue Bank (coin de Riverdale) Ottawa, ON
ouvert 7 jours par semaine
paradisduchef.ca

EN BREF

Il sera difficile de se procurer des auto-injecteurs EpiPen en août

Il sera difficile de se procurer un auto-injecteur EpiPen au mois d'août, a prévenu Santé Canada, lundi. Le ministère dit avoir été informé par le fabricant Pfizer Canada que les stocks d'EpiPen «seraient probablement très limités au mois d'août». Les pharmacies en ont probablement encore dans leur inventaire à l'heure actuelle, mais elles pourraient être en rupture de stock «dans les jours et les semaines à venir», peut-on lire dans le communiqué de Santé Canada. La pharmaceutique ne croit pas pouvoir réapprovisionner les pharmacies avant la fin du mois d'août. Quelques EpiPen pour enfants sont encore disponibles, mais Pfizer Canada a signalé que les inventaires étaient limités et «qu'ils seraient soigneusement gérés à l'échelle nationale». Le ministère dit examiner «toutes les solutions possibles» pour remédier à la situation «le plus tôt possible». **LA PRESSE CANADIENNE**

Nous sommes actuellement à la recherche d'un

RESPONSABLE DE LA DISTRIBUTION
(ENTREPRENEUR AUTONOME)

pour le territoire de **GATINEAU**
leDroit souscrit à des valeurs entrepreneuriales de qualité et de performance. Le service des abonnements fournit l'encadrement et la formation nécessaires au développement et au maintien des activités de son secteur.

LE POSTE

Vous êtes responsable de la commercialisation du quotidien leDroit sur le territoire qui vous est attribué. Vous travaillez de votre propre bureau et vos actions sont régies par un contrat. Afin de maintenir un haut niveau de satisfaction de notre clientèle et un maximum d'efficacité en tout temps, vous assumez les responsabilités suivantes :

- Assurer la distribution des journaux aux abonnés de votre territoire;
- Assurer le bon fonctionnement des activités sur une base quotidienne;
- Voir au règlement rapide des appels de service;
- Maintenir un réseau de camelots et, au besoin, en recruter et en former des nouveaux;
- Gérer la perception auprès des camelots, des dépositaires et des abonnés;
- Assurer la satisfaction de la clientèle et assurer le développement du marché;
- Développer de nouveaux points de vente.

LES EXIGENCES

- Posséder une formation collégiale ou toute autre combinaison d'expérience pertinente et de formation; expérience en commerce de détail, un atout;
- Avoir votre ordinateur (compatible avec nos systèmes), ainsi qu'un véhicule;
- Faire preuve de réelles capacités de gestion des ressources humaines et financières;
- Maîtriser l'approche service à la clientèle;
- Démontrer de l'initiative et un excellent sens de l'organisation;
- Être disponible et démontrer une bonne capacité à vous adapter à différents environnements;
- Être à l'aise avec la suite MS Office, plus particulièrement les logiciels Word et Excel.

LA RÉMUNÉRATION

Les entrepreneurs reçoivent une commission basée sur les exemplaires vendus dans leur territoire et sont liés par entente contractuelle avec leDroit. Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 août 2018, à :

leDroit
Service des abonnements
47, rue Clarence (222), Ottawa, Ontario K1N 9K1
rbegin@ledroit.com

Nous sommes honorés de l'intérêt démontré par tous les candidats, mais nous communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue. Soyez assurés que les demandes seront traitées avec toute la confidentialité qu'elles requièrent. De plus, leDroit souscrit à l'équité en matière d'emploi.

Après la décision de Doug Ford de réduire la taille du conseil municipal torontois, Ottawa pourrait aussi voir son nombre de conseillers municipaux chuter, croit l'ancien ministre Bernard Grandmaître. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Après Toronto, Ottawa ?

DENIS GRATTON
CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com

On dit que les élus municipaux sont les politiciens les plus près du peuple, des électeurs. Qu'ils sont sur le terrain, accessibles et à l'écoute de monsieur et madame Tout-le-monde.

C'est vrai. Ces élus partagent notre vécu, notre réalité, notre chez-nous. Et ce n'est certainement pas votre député provincial ou fédéral qui se préoccupera du nid-de-poule devant votre demeure ou du retard dans la collecte des déchets.

Or, hier à Queen's Park, le nouveau premier ministre de l'Ontario, Doug Ford, a réduit de 47 à 25 le nombre de conseillers municipaux de Toronto. C'est drastique comme coupure, c'est le moins qu'on puisse dire.

Ces 25 conseillers torontois représenteront les quelque 2,8 millions de personnes vivant dans la Ville-Reine. Donc approximativement 112 000 résidents par quartier. C'est énorme. Disons que l'élu devient un peu moins près du peuple lorsqu'il a 112 000 personnes qui comptent sur sa proximité et son écoute.

À Ottawa, on compte 23 conseillers qui se partagent la représentation d'environ 950 000 résidents. Donc approximativement 41 300 personnes par quartier.

La question se pose. Le premier ministre Ford réduira-t-il aussi la taille du conseil municipal d'Ottawa au cours de son mandat? Passera-t-on de 23 conseillers à 10 ? Peut-être 12 ? Car s'il peut le faire à Toronto, pourquoi pas à Ottawa ?

Doug Ford parle d'économies de 25,5 millions $ sur quatre ans en réduisant le nombre de conseillers municipaux à Toronto. Alors pourquoi n'irait-il pas de l'avant avec une réduction des élus à Ottawa (et ailleurs) et ainsi épargner plusieurs autres millions de dollars ?

Rien à craindre, répondra M. Ford, puisqu'il a laissé entendre la semaine dernière que la Ville d'Ottawa et ses conseillers ne sont pas dans la mire de Queen's Park.

Les sceptiques répliqueront : « Oui, oui, M. Ford. Comme l'Hôpital Montfort n'était pas dans la mire du bulldozer nommé la Commission de restructuration des services de santé de l'Ontario ». On connaît la suite… Tout le monde est tombé sur le cul lorsque le président de cette commission, Duncan Sinclair, a déclaré en février 1997 : « *The Montfort Hospital will be closed* ».

Donc doit-on craindre une réduction d'élus à la table du conseil municipal d'Ottawa ?

Oui, croit l'ancien ministre et député provincial d'Ottawa-Vanier, Bernard Grandmaître.

M. Grandmaître m'a appelé vendredi soir. Je n'attendais pas son appel. Mais pas du tout. Je m'installais plutôt pour regarder le film *Suburbicon* sur Netflix. Un excellent film, soit dit en passant. De l'humour noir à son meilleur. Mais bon, je m'éloigne du sujet.

Donc M. Grandmaître m'a appelé, disais-je. Et lorsque le « Père de la Loi 8 » appelle, on répond et on écoute.

Il n'était pas content, l'ancien ministre des Affaires francophones et des Affaires municipales. Mais pas du tout. Il m'appelait pour déplorer le fait que le premier ministre Ford sabrait dans le conseil municipal de Toronto sans même consulter la population de cette ville.

« Les municipalités sont une création du gouvernement provincial, m'a-t-il dit d'emblée. Et les municipalités se veulent la voix des électeurs à Queen's Park. Donc s'il y a moins d'élus au sein des municipalités, la voix et l'opinion des contribuables seront moins entendues et moins prises en considération à Toronto. »

« Mais ce qui me choque le plus, a-t-il poursuivi, c'est que Doug Ford agit sans consulter. »

Il a raison. Doug Ford n'a jamais soulevé cette question en campagne électorale. Mais ce dernier affirme, à la Donald Trump, avoir consulté des milliers de personnes à ce sujet, mais sans pouvoir donner de détails sur cette supposée consultation…

« Il faudrait un référendum avant de sabrer dans les conseils municipaux, a ajouté M. Grandmaître. Quand j'étais ministre à Queen's Park, nous avions trois règles à suivre avant de prendre de telles décisions. Il fallait consulter, consulter et consulter. Mais l'opinion du peuple ne semble pas être importante pour Doug Ford. Et c'est navrant.

— Craignez-vous que la Ville d'Ottawa soit la prochaine dans sa mire, M. Grandmaître ?

— Absolument. »

À suivre...

Plaques personnalisées: déjà 8500 demandes

Le système informatique de la SAAQ pour obtenir des plaques d'immatriculation personnalisées est fonctionnel et ne dérougit pas: en fin de journée lundi, plus de 8500 commandes avaient déjà été logées et traitées. Le désir des Québécois de pouvoir apposer une plaque unique sur leur voiture est donc bien réel. Le système en ligne de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) avait été rapidement suspendu lors de sa première journée d'opération vendredi, après des ennuis informatiques, en raison d'une surcharge de commandes. Quelque 2000 personnes avaient toutefois réussi à demander la plaque qu'elles avaient elles-mêmes conçue, a indiqué Mario Vaillancourt, le porte-parole de la SAAQ.

Puis, lundi matin, environ 5000 automobilistes avaient logé leur demande, un chiffre qui atteignait plus de 8500 en fin de journée. Il y a bien sûr quelques restrictions quant à ce qui peut apparaître sur la plaque: pas de message obscène, qui encourage la violence ou un crime, et pas de noms de compagnies, parmi d'autres critères. Il faut aussi ne pas dépasser un nombre de lettres et de chiffres. La SAAQ se réserve le droit de refuser de délivrer ou de retirer de la circulation toute combinaison qui ne répond pas ou plus aux règles. **LA PRESSE CANADIENNE**

Payer la garderie, avant que bébé ne la fréquente

VÉRIFICATION **FAITE**

PATRICIA CLOUTIER
pcloutier@lesoleil.com

L'AFFIRMATION

« Est-ce que notre garderie privée peut nous exiger de payer pour la place de notre enfant tout de suite, même s'il commencera à aller à la garderie en mars 2019 ? On nous dit que c'est pour être certain d'avoir une place, car à partir du 1er septembre, les garderies privées ne pourront plus choisir les enfants comme elles le veulent et devront respecter la liste d'attente centralisée de la Place 0-5 ans. »

Cette question est posée par de jeunes parents, lecteurs du *Soleil*, qui vivent un dilemme. Le couple ne veut pas payer des milliers de dollars pour la garderie alors que bébé reste encore à la maison avec eux, mais ils tiennent absolument à ce que leur deuxième enfant fréquente la même garderie que leur aîné.

LES FAITS

C'est vrai qu'à partir du 1er septembre, les règles changent dans le monde des services de garde au Québec. Le guichet unique Place 0-5 ans, lancé en 2014 pour servir de liste d'attente aux Centres de la petite enfance (CPE) et aux garderies privées subventionnées, va prendre de l'ampleur. La nouvelle loi sur la qualité des services de garde oblige maintenant toutes les garderies privées en installation et les garderies en milieu familial reconnues à s'inscrire à la Place 0-5 ans et à sélectionner les enfants qu'elles accueilleront à partir de cette liste d'attente centralisée.

La nouvelle règle oblige maintenant les parents du Québec à inscrire leur bambin à la Place 0-5 ans s'ils veulent qu'ils fréquentent un service de garde, qu'il soit subventionné ou non. Seules les garderies en milieu familial non reconnues échappent à la plate-forme et continueront de solliciter les parents par leurs propres moyens.

L'objectif du ministère de la Famille ? « On voulait avoir un portrait global et complet des besoins au Québec. Quelle est la demande réelle pour les services de garde et quelles sont les places comblées », explique Karl Filion, attaché de presse du ministre de la Famille Luc Fortin.

Pour l'heure, la Place 0-5 ans affiche sur son site Web environ 48 % des places de garde au Québec. Au 1er septembre, la portée du site doublera et affichera 98 % des places existantes du Québec, explique Marie-Soleil Boivin, directrice des communications de la Place 0-5 ans.

Le défi logistique est énorme. À un mois de l'échéance, à peine le quart des milieux de garde qui doivent maintenant adhérer à la plate-forme l'ont fait. « On s'attend qu'il y ait une cohue à la fin août, c'est inévitable », soutient Mme Boivin.

Les milieux de garde qui commenceront à utiliser la Place 0-5 ans n'ont toutefois pas à chambouler leurs façons de faire. Ils resteront libres d'appliquer leurs propres critères internes avant d'admettre un enfant. « Ça reste possible de prioriser les fratries. Ça dépend des politiques de chaque garderie », indique M. Filion.

À la Place 0-5 ans, les parents choisissent les milieux de garde qui les intéressent. Si bien que leur enfant peut être troisième sur la liste d'une garderie, mais 17e sur la liste d'une autre garderie située deux rues plus loin. Les milieux de garde reçoivent une liste des enfants qui voudraient fréquenter leurs services et ils font leur sélection à partir de cette liste.

Ces milieux de garde ne sont pas tenus toutefois d'appeler le parent du premier enfant qui figure sur leur liste. Des critères comme l'âge, la distance entre la résidence et la garderie, la fratrie ou le milieu de travail des parents peuvent s'appliquer. « Les garderies privées, ce sont des entreprises et elles ont droit à une certaine gestion interne. On leur fournit une liste d'attente qui est équitable pour les parents du Québec et eux, ils font un choix là-dedans », indique Mme Boivin. Leur liberté est donc très grande. « S'ils ont un groupe où il y a plus de filles et veulent équilibrer le groupe, elles peuvent sélectionner le premier garçon sur la liste », explique Mme Boivin.

Suzanne Gagnon, directrice des communications pour l'Association des garderies non subventionnées en installation (AGNSI), raconte que plusieurs de ses membres sont inquiets. « Je pense qu'il manque d'information dans le réseau. Ça suscite beaucoup de questions chez les membres. »

En figurant sur le même site Web que les CPE et les places subventionnées, les garderies privées ont peur de perdre de la clientèle. Surtout que pour l'instant, la Place 0-5 ans n'indique pas clairement que les parents ont droit à un retour d'impôt s'ils sélectionnent une garderie privée, déplore Mme Gagnon.

Pour ce qui est de la pratique consistant à faire payer pour une place en garderie alors que l'enfant est absent (place fantôme), elle est interdite dans les milieux de garde subventionnés. Les CPE doivent prouver au ministère de la Famille que leurs places sont occupées 80 % du temps. Rien n'encadre toutefois la gestion des places fantômes dans les garderies privées.

LE VERDICT

Non. Les garderies privées ne peuvent exiger que les parents paient pour la place de leur enfant alors que celui-ci n'est pas encore présent, sous prétexte qu'elles devront utiliser la liste de la Place 0-5 ans à partir du 1er septembre. À partir de cette date, elles garderont quand même une liberté de gestion dans l'attribution de leurs places et pourront privilégier le frère ou la sœur d'un enfant qu'elles ont déjà sous leur garde. Un parent qui veut absolument s'assurer d'obtenir une place peut accepter ce type d'entente, qui n'est pas illégale dans le milieu privé, mais rien ne le pousse à le faire.

123RF

MARDI 31 JUILLET 2018 leDroit
L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

opinion

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Des scénarios pour baliser l'incertitude

CLAUDE VILLENEUVE
CHRONIQUE
claude_villeneuve@uqac.ca

Les cinq scénarios socio-économiques (SSP) qui vont servir au prochain rapport du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat pour son prochain rapport prévu en 2020 explorent des futurs possibles. Le premier décrit un monde où on appliquerait le développement durable alors que le second explore ce qui se passerait si rien ne change dans le monde politique. Le troisième expose un monde où le protectionnisme et les rivalités régionales dominent et où les organismes internationaux ne peuvent pas jouer efficacement leur rôle. Le quatrième présente une société à deux vitesses où les plus riches s'en tirent et les plus pauvres casquent. Enfin, le cinquième SSP présente un monde où la technologie est reine et où le développement économique est partagé à la grandeur de l'humanité.

Ces constructions sont bien sûr hypothétiques. Elles relèvent de modèles socio-économiques qui servent à prévoir l'évolution de la démographie, de l'éducation, de la consommation énergétique et des émissions de gaz à effet de serre pour postuler des enjeux de l'adaptation et de la lutte contre les changements climatiques. Ils nous donnent un spectre de réponses possibles qui vont d'un réchauffement de 2 à 6 degrés en 2100. Cette fourchette est importante, mais chaque scénario comporte sa propre incertitude. Ainsi, le SSP1 pourrait nous donner un réchauffement de 2 à 3 degrés alors que le SSP3 pourrait dépasser 6 degrés. Et l'on sait que malgré tous les efforts qu'on peut imaginer, il serait impossible avec le SSP3 de réduire ce réchauffement sous la limite souhaitée par l'Accord de Paris.

Naturellement, ces projections dépendent de décisions prises par des comités d'experts qui nourrissent les modèles. Par exemple, la date à laquelle les gouvernements mettront en œuvre leurs engagements est une donnée primordiale. Si tout le monde rend ses devoirs en 2020, il sera plus facile de limiter le réchauffement que si on tergiverse jusqu'en 2040 pour le faire. L'atteinte des cibles est aussi une donnée cruciale. Si les réductions ne sont pas au rendez-vous ou si d'autres activités économiques occasionnent de nouvelles sources d'émissions, les progrès peuvent être annulés. Mais on ne peut pas tout prévoir.

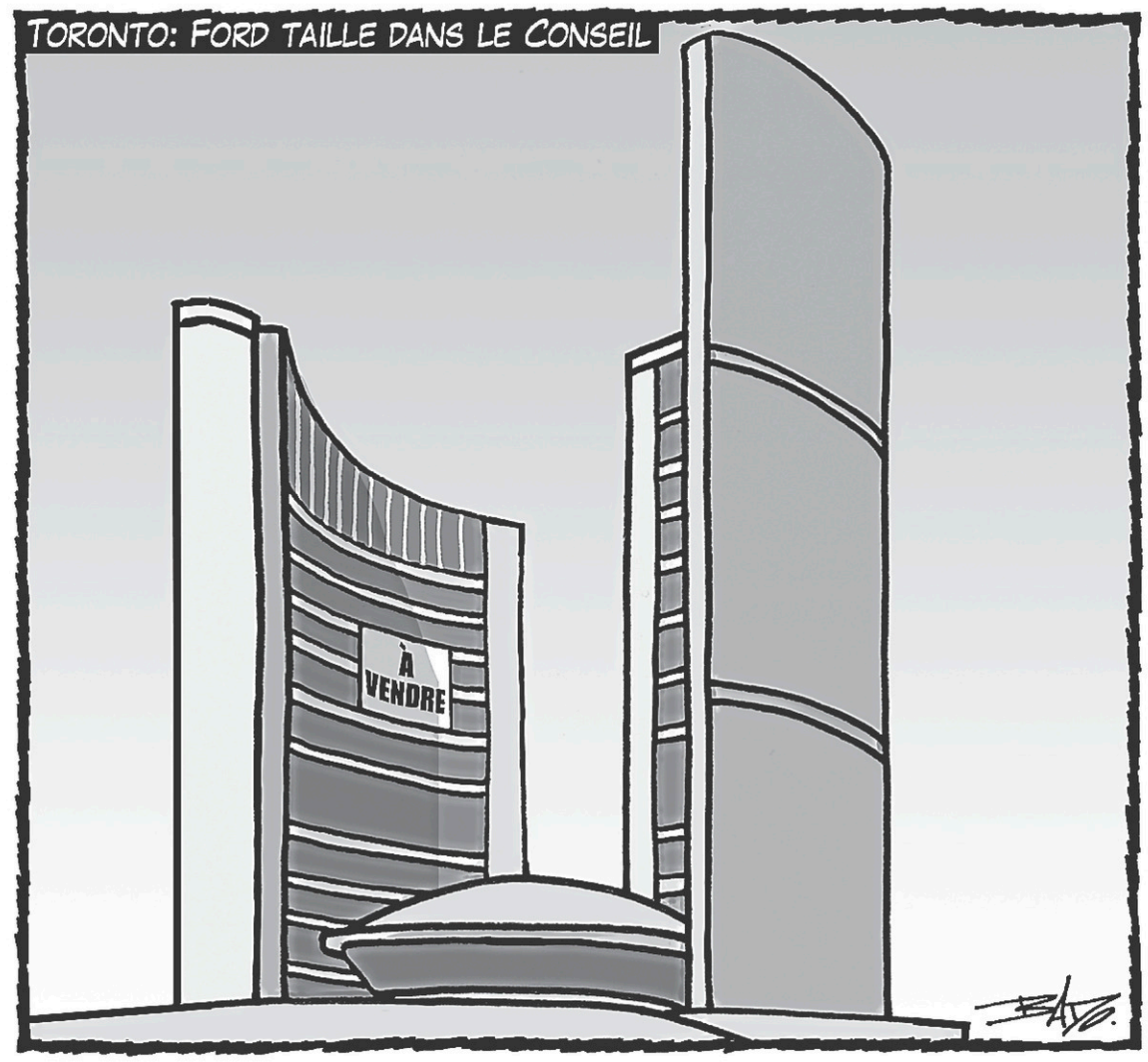
À quoi cet exercice de modélisation nous sert-il comme citoyens? Pour ma part, je fais confiance à l'intelligence des gens. Les SSP reflètent d'abord des choix sur l'avenir que nous voulons pour nos petits-enfants. Mes petites-filles et mon petit-fils ont la possibilité réelle d'être encore vivants en 2100 s'ils atteignent l'âge de mes parents. Aujourd'hui, je fais des choix de consommation, je cherche des solutions scientifiques pour réduire les émissions de gaz à effet de serre, j'enseigne, j'écris, je vote aussi. Ce pouvoir d'influence n'est pas négligeable; chacun d'entre nous a prise sur l'avenir du climat.

Cet automne, nous irons voter pour un nouveau gouvernement du Québec. L'an prochain, c'est à Ottawa que nous pourrons déposer un bulletin dans l'urne. Ce geste est insignifiant s'il ne sert qu'à élire un parti qui fera comme tout le monde. En regardant les possibilités que nous permettent d'anticiper les SSP, nous pouvons choisir l'avenir que nous voulons et chercher des engagements de ceux qui veulent nous représenter en conséquence. La vraie démocratie repose sur la participation au débat public et sur l'attention que nous apportons à dénoncer les promesses non tenues, les cibles non atteintes et l'incompétence au pouvoir.

Notre pouvoir d'influence s'exerce aussi sur notre famille, nos amis. Si le problème est causé par une infinité de gestes insignifiants, tout geste est significatif.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

La liberté est en deuil

Au début du mois, le Festival international de jazz a eu la couardise de retirer *SLAV* de l'affiche.

Le 26 juillet, nous apprenions que Robert Lepage avait été forcé d'annuler *Kanata* à cause des commanditaires qui lui retiraient leur appui financier.

Évidemment, les critiques presque quotidiennes adressées à cette pièce les avaient rendus frileux.

Un artiste crée, point final.

L'art ne se préoccupe pas de la morale, ni de la mode, ni des valeurs de son temps. Il n'a pas à consulter qui que ce soit et personne n'a à lui dire quoi faire, même avec les meilleures intentions.

Robert Lepage est l'artiste québécois le plus talentueux de notre temps et le plus reconnu internationalement. L'Angleterre lui a demandé de monter Shakespeare, le Metropolitan Opera de New York l'a embauché pour signer la mise en scène la tétralogie de Wagner. Lepage n'a qu'à lever le petit doigt et de par le monde, on accourra pour retenir ses services.

Alors qu'il peut aller travailler où il veut, il a toujours voulu demeurer à Québec où il s'est installé.

J'espère que nous lui laisserons la liberté de créer : si la liberté n'existe pas dans la création artistique, où existe-t-elle?

Jean-Pierre Deslauriers, Gatineau

Comment mélanger sa peinture

J'ai acheté deux contenants de peinture dans une des grandes surfaces à Gatineau, dernièrement.

Le préposé m'a bien offert de les « brasser mécaniquement » afin que la peinture soit bien mélangée et prête à être utilisée en arrivant à la maison.

Comme c'est dans mes habitudes, je l'ai remercié chaleureusement en lui disant : « Merci, mais ne vous donnez pas cette peine, je déposerai les contenants dans le coffre arrière de ma voiture, et comme je dois prendre la rue Main direction nord pour me rendre chez moi, la peinture sera très bien mélangée à mon arrivée ».

Fin de l'histoire.

Jacques Henri, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Le gouvernement Ford entend réduire de près de moitié la taille du conseil municipal de Toronto. Devrait-on imposer la même cure minceur à la table du conseil de votre ville?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com

le pays

FUSILLADE DE TORONTO

Les victimes portées à leur dernier repos

MICHELLE MCQUIGGE
La Presse canadienne

TORONTO — Plusieurs dignitaires, dont le premier ministre Justin Trudeau et la vice-première ministre de l'Ontario, Christine Elliott, se sont rendus dans un salon funéraire de Toronto, lundi, où des proches rendaient hommage à Reese Fallon, la jeune femme de 18 ans tombée sous les balles d'un tireur, la semaine dernière, dans le quartier Greektown.

Le premier ministre Justin Trudeau a rendu hommage à l'une des victimes de la fusillade de Toronto lundi. La tragédie est survenue le 22 juillet dernier dans le quartier grec de la Ville Reine. — LA PRESSE CANADIENNE

Un peu plus au nord, à Markham, les funérailles de la petite Julianna Kozis, âgée de 10 ans, étaient célébrées en toute intimité dans une église orthodoxe grecque. Reese Fallon et Julianna Kozis ont été inhumées par la suite lors de cérémonies privées.

Alors que la police maintenait une forte présence autour du salon funéraire, des adolescents se tenaient par la main et se serraient dans leurs bras avant d'aller faire leurs adieux à Reese Fallon, qui venait de terminer ses études collégiales. La jeune femme devait amorcer à l'automne des études en soins infirmiers à l'Université McMaster de Hamilton.

Peu de temps après avoir assisté aux funérailles de Reese Fallon, M. Trudeau, ému, a tenté d'offrir un peu d'espoir aux proches. Il a admis que la mort de ces deux jeunes gens avait ravivé le souvenir de son frère Michel, mort dans une avalanche il y a 20 ans, à l'âge de 23 ans.

« Je voulais juste dire à ces jeunes, et à tous ceux qui sont en deuil, que nos êtres chers, comme ces deux filles particulièrement extraordinaires et belles que nous avons perdues, seront avec nous pour toujours », a déclaré M. Trudeau après avoir déposé des fleurs sur un mémorial improvisé pour les victimes de l'attaque.

La petite Julianna Kozis, que ses voisins ont décrite comme une enfant extravertie et athlétique, faisait une sortie en famille sur l'avenue Danforth lorsqu'elle a été prise dans la volée de balles tirées par Faisal Hussain, âgé de 29 ans. Reese Fallon a été tuée alors qu'elle passait une soirée avec des amis, notamment des jeunes libéraux. Le premier ministre a d'ailleurs souligné son implication politique et sociale, lundi.

« C'était une jeune femme qui était optimiste par rapport à l'avenir, mais aussi réaliste, dans le sens qu'elle savait qu'elle devait s'impliquer pour bâtir un monde meilleur, a-t-il dit. Et s'il y a un message aux jeunes qui l'ont connue, aux jeunes qui auraient voulu la connaître, c'est de s'impliquer et de prendre soin de sa communauté. »

Certains des amis de Reese Fallon, ainsi que le père de la petite Julianna Kozis, seraient au nombre des 13 personnes blessées dans la fusillade. Le tireur lui-même a été retrouvé mort peu de temps après avoir échangé des coups de feu avec deux policiers.

Une fontaine du petit parc Alexandre-le-Grand, où certaines des victimes ont été abattues, a été inondée de fleurs, de bougies, d'animaux en peluche et d'autres souvenirs depuis la fusillade du 22 juillet. Des boîtes de craie ont été mises à la disposition des citoyens pour qu'ils laissent des messages d'amour et d'espoir.

M. Trudeau a aussi été interrogé par les journalistes sur ce que son gouvernement comptait faire pour éviter de tels drames. « Évidemment, on est en train de regarder toutes sortes d'options, a-t-il dit. Notre responsabilité primordiale, en tant que gouvernement, c'est d'assurer la sécurité des citoyens, et nous allons regarder différents moyens de le faire, d'assurer que d'autres communautés, d'autres familles ne souffrent pas. »

Le conseil municipal de Toronto pourrait contester son régime minceur imposé

TORONTO — Un débat faisait rage à l'hôtel de ville de Toronto, lundi, alors que les élus se demandaient s'il fallait contester devant les tribunaux le projet de loi controversé du gouvernement de l'Ontario qui réduirait de moitié la taille du conseil municipal, trois mois avant les élections.

Le premier ministre Doug Ford a surpris politiciens et citoyens, la semaine dernière, en annonçant qu'il prévoyait faire passer de 47 à 25 le nombre de sièges au conseil municipal de la ville canadienne la plus populeuse, sans toutefois toucher aux conseils des autres grandes villes de la province.

Le premier ministre progressiste-conservateur a soutenu que cette réduction simplifiera le processus décisionnel à l'hôtel de ville et permettra aux contribuables de Toronto d'économiser 25 millions $ en salaires pour les conseillers et leur personnel.

Lui-même ancien conseiller municipal de Toronto, Doug Ford avait été candidat à la mairie pour succéder à son frère Rob, en 2014, mais il avait terminé deuxième, derrière John Tory.

M. Ford a déclaré lundi à l'Assemblée législative qu'il avait fait campagne pour réduire la taille et les dépenses du gouvernement ontarien, de sorte que cette décision ne devrait surprendre personne. « J'ai parlé à des dizaines de milliers de personnes à travers la province, j'ai parlé à des milliers de personnes à Toronto, et chaque personne à qui j'ai parlé à Toronto m'a dit que la mairie était dysfonctionnelle », a déclaré M. Ford.

« Nous ne croyons pas en un gouvernement plus gros, nous ne croyons pas à plus de politiciens ou à plus de bureaucratie : nous allons nous assurer que la Ville de Toronto fonctionne enfin plus efficacement. »

M. Ford a même trouvé un argument écologique pour plaider en sa faveur. « Je peux vous assurer que lorsque nous aurons 25 conseillers, il y aura 500 000 feuilles de moins : je protégerai l'environnement et je protégerai les arbres », a-t-il lancé.

Le conseiller municipal Giorgio Mammoliti, allié de longue date de M. Ford, a suggéré lundi qu'il pourrait y avoir un autre motif pour ce changement. « Il y aura moins de politiciens de gauche à la Ville de Toronto, ce qui sera une excellente chose », a soutenu M. Mammoliti, lors d'une conférence de presse pour défendre le projet. « C'est une excellente journée pour les contribuables. »

D'autres élus municipaux discutaient à l'hôtel de ville de leurs options pour s'opposer au projet, alors que la Ville s'est déjà prononcée contre une telle proposition.

Le personnel municipal a déjà indiqué qu'il ne pourrait pas apporter tous les changements nécessaires à temps pour les élections du 22 octobre — même si le ministre des Affaires municipales a dit qu'il les avait contactés et qu'il était persuadé de pouvoir régler à temps toute « question de transition ».

Le maire John Tory n'écarte pas l'idée de contester devant les tribunaux le projet du gouvernement Ford, en affirmant qu'il appuyait une motion déposée à l'hôtel de ville lundi selon laquelle la Ville examinerait ses options juridiques pour bloquer les changements. **PC**

› LA ROUTE TRANSCANADIENNE MENACÉE

PARRY SOUND — Les autorités de l'Ontario affirment qu'un incendie de forêt dans le nord-est de la province, qui fait rage depuis plus d'une semaine, a maintenant traversé une série de voies ferrées et se rapproche d'un tronçon de la route Transcanadienne. Selon un porte-parole du ministère des Ressources naturelles, l'incendie flambe à six kilomètres d'une partie de l'autoroute 69. Selon Shayne McCool, l'incendie, qui s'étend maintenant sur plus de 82 kilomètres carrés, a traversé un tronçon de voies ferrées du CN dimanche, et les pompiers tentent de le repousser. À ce jour, il y a eu 831 incendies de forêt en Ontario cette année, comparativement à une moyenne annuelle de 511 au cours des 10 dernières années. Le ministère précise qu'il y a actuellement 39 incendies actifs dans le nord-est de l'Ontario et 94 dans la région nord-ouest. Parmi ceux-ci, 41 ne sont toujours pas maîtrisés.

— LA PRESSE CANADIENNE

Canicule mortelle sur les fermes

Plusieurs animaux ont péri depuis le début de l'été

BRIGITTE TRAHAN
brigitte.trahan@lenouvelliste.qc.ca

SAINT-BONIFACE — On n'est pas près d'oublier la canicule qui a frappé le Québec, au cours des dernières semaines. En plus d'avoir fauché des vies humaines, la chaleur intense et l'indice humidex élevé ont causé la mort de nombreux animaux de ferme.

L'entreprise Sanimax de Lévis a reçu, au cours de cette vague de chaleur, pas moins de 1,2 million de kilos de carcasses d'animaux de ferme soit 47 % de plus qu'à l'habitude indique Yannick Cadotte, directeur de l'usine du secteur Charny. Certains de ces animaux étaient dans un état de dégradation avancée. « Il s'agissait surtout de porcs », dit-il, « d'un peu de poulets et quelques bovins. »

André Auger, producteur de porcs à Yamachiche et administrateur chez les Éleveurs de porcs de la Mauricie, n'a pas encore fait le décompte de ses propres pertes. Il attend la fin de l'été puisqu'une autre canicule est en vue. « Ce sont surtout des truies en gestation qu'on a perdues », dit-il. « Les animaux souffrent de la chaleur comme les humains », fait-il valoir.

Outre la souffrance vécue par les bêtes, il y a aussi des pertes financières importantes. « C'est 1500 $ pour une truie et sa portée », signale-t-il.

En 40 ans dans le métier, André Auger n'a jamais vu pareille situation. « Il a déjà fait chaud, mais jamais autant et surtout aussi longtemps », dit-il.

Une de ses fermes possède d'ailleurs un système moderne de jets d'eau et de ventilation. Les animaux élevés à cet endroit s'en sont bien sortis.

Côme Gélinas, son fils Benoit et plusieurs membres de la famille ont été obligés d'arroser les cinq bâtiments de la ferme où ils produisent des poulets, à Saint-Boniface, et ce, tous les jours de la canicule, de 11 h 30 à 17 h 30. Les murs de tôle de ces bâtiments absorbent énormément la chaleur. « Il ne fallait pas que la température dépasse 31 °C », dit-il, au risque de perdre des dizaines de milliers de volailles qui étaient alors presque rendues à maturité.

Les vaches laitières, comme celle-ci à la ferme de Pierre Lampron de Saint-Boniface, ont besoin d'ombre durant la canicule. — STÉPHANE LESSARD, LE NOUVELLISTE

« Nous avions déjà deux pompes et mon fils est allé en acheter trois autres », raconte-t-il. La municipalité ne pouvait fournir d'eau, la nappe phréatique étant trop basse. « Il est donc allé chercher de l'eau avec des réservoirs de 200 gallons au lac Bonenfant, à 3 km de chez nous », raconte M. Gélinas qui est dans le domaine de l'élevage depuis 1971. Lui aussi a connu des chaleurs dans le passé et il a dû arroser une, parfois deux bâtisses pour ne pas perdre sa production, « mais les cinq en même temps et que ça dure aussi longtemps que ça, c'est la première fois », dit-il.

Le député de Saint-Maurice, Pierre Giguère, est toujours actif sur la ferme ancestrale des Giguère où se fait une production de bovins de boucherie. Il explique que la canicule impose une gestion très serrée pour que les animaux soient le moins incommodés que possible par la chaleur et l'humidité. Les vaches et leurs veaux ont accès en tout temps à des bâtiments où ils sont à l'abri du soleil de plomb et ils y vont de leur plein gré. « Ils sont dans la bâtisse presque 80 % du temps », dit-il et ne sortent qu'en début de soirée.

La loi empêche les producteurs de laisser leurs bestiaux se mettre à l'abri du soleil dans les boisés, ce qui met le producteur en furie. « Ça me fâche », dit-il. « Est-ce qu'on pourrait faire preuve de gros bon sens ? », plaide-t-il, car l'ombre des arbres fait toute une différence en pareille situation.

Pierre Giguère indique qu'il ne sert pas à grand-chose d'envoyer les animaux brouter dans les pâturages puisque la végétation sauvage a été passablement affectée par le manque d'eau des dernières semaines. Les récoltes de foin sont catastrophiques, et ce, presque à la grandeur du Québec, sauf peut-être en Estrie. « On en cherche », dit-il.

Pierre Lampron, producteur laitier biologique à Saint-Boniface et président des Producteurs laitiers du Canada, ne cache pas que les réserves de foin qu'il cultive lui-même lui ont été d'un très grand secours. C'est qu'il y a encore moins de foin biologique que de foin conventionnel. « J'ai réussi à en trouver à Saint-Narcisse », se réjouit-il. Un coup de chance.

Les producteurs en manque de foin doivent donc nourrir leurs animaux de grains et de paille, ce qui coûte plus cher. « Il faut que les chèques de la Financière agricole arrivent au plus vite », plaide Pierre Giguère, car derrière cette situation « il y a un stress énorme chez les producteurs », fait-il valoir en ajoutant que la situation « pourrait mettre certaines entreprises en péril. »

Pierre Lampron, de son côté, craint toutefois bien plus les projets du président américain Donald Trump que les écarts de mère Nature. « Les menaces dans le dossier de la gestion de l'offre et de l'ALÉNA attaquent tout le monde », déplore-t-il.

Un motocycliste se blesse en fuyant la police

PAULE VERMOT-DESROCHES
pvermot@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — Une autre poursuite policière a mal tourné lundi après-midi, à Trois-Rivières. Un motocycliste qui était possiblement en infraction du Code de la sécurité routière et qui tentait d'échapper à un patrouilleur serait entré en collision avec une autre voiture. Le motocycliste a subi de sérieuses blessures, mais sa vie ne serait pas en danger.

Selon les premières constatations, un patrouilleur de la Sécurité publique de Trois-Rivières qui effectuait une opération de surveillance à bord d'une voiture banalisée se serait arrêté à une intersection derrière un motocycliste. En voyant le patrouilleur derrière lui, le motocycliste aurait accéléré rapidement. Le policier a alors constaté une conduite téméraire et a actionné ses gyrophares.

Quelques instants plus tard, le motocycliste est entré en collision avec une voiture qui arrivait en sens inverse et qui effectuait un virage légal vers la gauche, à l'intersection de la rue Saint-Paul. Le motocycliste a été éjecté et aurait subi plusieurs fractures. Il a été conduit à l'hôpital, mais sa vie ne serait pas en danger.

L'automobiliste, quant à lui, a également été transporté pour traiter un choc nerveux. Un large périmètre de sécurité a été érigé dans le secteur, forçant les automobilistes à emprunter des détours.

Étant donné les circonstances entourant l'accident, le Bureau des enquêtes indépendantes (BEI) a annoncé, en milieu d'après-midi, qu'il reprenait l'enquête, étant donné qu'un corps policier est impliqué dans cette poursuite. Le BEI devra notamment enquêter sur l'intervention policière qui a précédé l'accident. Pas moins de huit enquêteurs ont été dépêchés sur les lieux et sont arrivés vers 18 h lundi soir afin d'amorcer le travail.

Le motocycliste, quant à lui, pourrait également faire face à la justice. La Sûreté du Québec a notamment été mandatée dans ce dossier pour enquêter de ce côté, à la demande du BEI. Un technicien en identité judiciaire ainsi qu'un expert en reconstitution de collision travailleront aussi sur cette affaire.

Le motocycliste est entré en collision avec une autre voiture en voulant fuir les policiers. — ISABELLE LEVESQUE, LE NOUVELLISTE

DEUXIÈME DOSSIER

Il s'agit du second dossier pris en charge par le BEI sur le territoire de Trois-Rivières en moins de deux semaines. On se souviendra que le 19 juillet dernier, Amosi Niyonkuru aurait tenté de fuir un patrouilleur qui venait de détecter une plaque d'immatriculation impayée. La voiture du suspect de 21 ans a violemment heurté celle de Jeannot Beaupré, 63 ans, au bas de la côte Plouffe. L'homme est mort sur le coup.

Niyonkuru fait maintenant face à la justice pour conduite dangereuse causant la mort et fuite d'un agent de la paix causant la mort. Cette dernière accusation pourrait lui valoir une peine de prison à perpétuité. Il a été remis en liberté sous de sévères conditions le temps des procédures, et doit revenir devant la cour le 5 octobre prochain.

Le BEI enquête également sur cette poursuite policière. Pas moins d'une douzaine d'enquêteurs ont été affectés à cette tâche le jour de l'accident.

› L'ANALYSE SE POURSUIT

Le bateau de pêche du premier ministre Philippe Couillard, qui a coulé dimanche à la marina de Saint-Prime, a été transporté pour une analyse et les résultats devraient être connus sous peu. C'est ce qui a été confirmé lundi par le porte-parole de la Sûreté du Québec dans la région, Hugues Beaulieu. Rappelons qu'aucun signe de vandalisme n'avait été retrouvé sur les lieux de l'incident et que la thèse d'un bris mécanique était considérée comme étant la plus plausible par les autorités. En entretien téléphonique, l'attachée de presse de M. Couillard, Joçanne Prévost, a fait savoir que le premier ministre n'émettrait aucun commentaire tant que les résultats de l'analyse ne seront pas connus. **FRANCESKA HÉBERT** — ARCHIVES LE QUOTIDIEN, GIMMY DESBIENS

Valérie Plante prend les attaques de coyotes au sérieux

MONTRÉAL — La mairesse de Montréal affirme que son administration met tout en œuvre pour repérer un coyote qui pourrait avoir attaqué trois jeunes enfants la semaine dernière.

Valérie Plante a dit aux journalistes, lundi, que la municipalité travaillait avec une entreprise privée pour localiser et appâter les coyotes, particulièrement les bêtes malades qui pourraient avoir des comportements agressifs.

Dans la foulée des incidents de la semaine dernière, la Ville a installé des caméras et des appâts, en plus d'avoir augmenté la présence des employés municipaux dans le quartier Ahuntsic-Cartierville, où sont survenues les attaques.

Selon la mairesse, il n'est pas souhaitable de retirer les animaux de l'île, parce que cela pourrait perturber l'écosystème, et que les bêtes vont tout simplement revenir.

Montréal a lancé un programme de gestion des coyotes cette année, alors que près de 600 signalements ont été faits en moins d'un an.

« L'idée c'est de (se dire) : comment on peut gérer les cas problématiques et, en même temps, sensibiliser et renseigner la population, mais on suit la situation de très, très près », a déclaré la mairesse Plante. **PC**

NOYADE D'UNE FILLETTE À SHERBROOKE

Des circonstances à éclaircir

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'enquête sur le décès d'une fillette dans les eaux de la rivière Magog au centre-ville de Sherbrooke s'est poursuivie lundi matin.

On a appris que le coroner Richard Drapeau enquêtera sur le drame, en plus des travaux amorcés par le Service de police de Sherbrooke (SPS), afin de déterminer les circonstances exactes de la noyade.

Rappelons qu'une balade en famille aux abords de la rivière Magog au centre-ville a mal tourné dimanche après-midi quand la fillette est tombée à l'eau. Elle a été emportée par le courant sous les yeux de ses proches, qui ont tout tenté pour la rescaper.

Ce sont finalement des secouristes qui ont repêché le corps inanimé de la jeune fille un peu avant 17 h 30, après plus d'une heure de recherches. Le décès de la fillette a été constaté à son arrivée au CHUS.

L'identité de la jeune victime n'a pas été dévoilée lundi. Elle fait partie d'une famille d'immigrants arrivée à Sherbrooke depuis environ deux ans. Samuel Ducharme, porte-parole du SPS, mentionne que l'identité de la jeune fille ne sera pas dévoilée, notamment parce qu'elle était d'âge mineur.

Cinq jeunes de cette famille, âgés de 8 à 17 ans, se seraient faufilés en dehors des passerelles aménagées autour des deux barrages situés au centre-ville de Sherbrooke.

Selon M. Ducharme, les policiers sont appelés à intervenir à l'occasion dans le secteur pour des gens s'aventurant près de la rivière, ce qui contrevient au règlement municipal. Malgré la chaleur des derniers mois, le SPS ne constate pas d'augmentation du nombre d'interventions.

Le coroner Drapeau s'est rendu lundi matin sur les lieux du drame pour constater l'aménagement des installations autour de la gorge de la rivière Magog.

Des sentiers non balisés ont été barrés avec des rubans rouges interdisant l'accès aux marcheurs.

Cet événement n'est pas sans rappeler la tragique descente en rafting promotionnelle de 2004, qui avait coûté la vie à Réal D. Carbonneau dans ces mêmes eaux. Agent de conservation de la faune, il était directeur du bureau de l'Estrie à la Société de la faune et des parcs du Québec à Sherbrooke.

Au printemps 2017, trois jeunes hommes avaient également été extirpés des eaux froides et agitées de la rivière Magog après s'être aventurés dans les rapides à bord d'une embarcation pneumatique.

Outre le fait d'avoir quitté le sentier multifonctionnel pour accéder à la rivière Magog, les trois individus repêchés n'avaient enfreint aucun autre règlement. Ils avaient reçu un constat d'infraction de 43 $ pour ce manquement au règlement municipal.

Le lac Fraser, à Orford, a été le théâtre de l'une des noyades survenues cette année en Estrie. — ARCHIVES, LA TRIBUNE

Les « nouveaux Canadiens » trop souvent victimes de noyade

SHERBROOKE — La noyade survenue dimanche au centre-ville de Sherbrooke est la troisième de l'été sur le territoire estrien. Elle est aussi la troisième impliquant une personne immigrante.

Pour la Société de sauvetage du Québec, il s'agit d'un phénomène véritablement inquiétant.

Une étude commandée en 2010 par l'organisme indiquait déjà que les « nouveaux Canadiens », en particulier ceux et celles qui vivent au Canada depuis moins de cinq ans, couraient plus de risques de se noyer lorsqu'ils font de la plaisance ou se baignent.

On notait qu'il y a quatre fois plus de probabilité que ces personnes ne sachent pas nager par rapport à celles nées au Canada.

Or la fillette de 8 ans décédée dans les eaux de la rivière Magog dimanche était d'origine syrienne. Elle et les membres de sa famille sont arrivés dans la région depuis environ deux ans.

Quelques jours plus tôt, le 8 juillet dernier, Jignesh Tobariya, un jeune homme originaire de l'Inde récemment arrivé à Lac-Mégantic, a fait une chute dans le lac Mégantic alors qu'il marchait avec sa copine. Malgré les manœuvres de réanimation, le décès du jeune homme a été constaté quelques heures plus tard.

À la fin mai, un autre jeune immigrant s'est noyé, cette fois dans les eaux du lac Fraser, à Orford.

Âgé de 24 ans et habitant le secteur de Granby, Maykel Anturi Pena jouait au ballon avec trois amis en bordure du lac, à l'intérieur du parc national du Mont-Orford, peu de temps avant le drame. Le ballon a été projeté dans l'eau accidentellement. La noyade s'est produite quand la victime a voulu aller le chercher. « Ce sont souvent des gens qui n'ont pas les mêmes us et coutumes concernant les cours d'eau que ceux qui vivent ici depuis longtemps », commente Raynald Hawkins, directeur général de la Société de sauvetage.

« Déjà en 2010, nous avions prévu une augmentation du nombre de noyades pour ces personnes au Canada. Notre sondage indiquait que le tiers des nouveaux Canadiens se disaient nerveux quand ils arrivent près d'un cours d'eau. Aussi, plus de la moitié avait participé à une activité de baignade, mais ne savait pas quoi faire dans l'eau en cas d'urgence. »

LA TRIBUNE

Les petits bonshommes

31/7/2018

HAGAR DUNOR

BLONDINETTE

BEN

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
ÉCOLES DE CHOIX ✶ CONSEIL DE CHOIX

S'IMPLIQUER dans votre communauté scolaire, c'est simple!

Le CEPEO est à la recherche de candidats pour

faire partie du comité de vérification de son Conseil.

Votre rôle : aider le conseil d'administration à s'acquitter de ses responsabilités de gouvernance et de surveillance.

Pour tout renseignement supplémentaire, visitez le
CEPEO.ON.CA/BENEVOLES

le monde

Californie: 15 000 résidants fuient les flammes

REDDING, Calif. — Le nombre de personnes forcées d'abandonner leur foyer en raison des flammes en Californie est passé à 15 000, lundi, alors que des incendies menacent plusieurs petites municipalités rurales du nord de cet État américain. Les pompiers espèrent que le brasier le plus vaste et meurtrier de l'année cessera de prendre de l'ampleur après plusieurs jours de croissance exponentielle. Les feux jumeaux des comtés de Lake et de Mendocino avaient pour leur part gagné du terrain dimanche, provoquant de nouvelles évacuations dans quelques communautés au nord de San Francisco. Ces deux incendies, à peine maîtrisés, ont déjà brûlé 225 kilomètres carrés de terres. Le shérif du comté de Lake, Corey Paulich, a souligné lundi que les citoyens se conforment aux ordres d'évacuation puisqu'ils ont déjà été témoins de la dévastation causée par de tels incendies. Ceux-ci ont fait au moins quatre morts dans la région depuis 2015. Le brasier qui fait toujours rage dans le nord de la Californie, à proximité de Redding, a pour sa part fait six morts jusqu'à présent. Parmi les victimes figurent une femme et deux enfants âgés de 4 et 5 ans. Cet incendie à proximité de Redding a déjà ravagé 723 résidences et fait 18 disparus. Entre-temps, les autorités ont fait état de la mort d'un deuxième pompier qui combattait les femmes à proximité du parc national de Yosemite.

ASSOCIATED PRESS

C'est «quand ils veulent»

Donald Trump se dit prêt à rencontrer les dirigeants iraniens

FRANCESCO FONTEMAGGI
Agence France-Presse

WASHINGTON — Après avoir rencontré Kim Jong-Un au terme d'une escalade verbale sans précédent avec la Corée du Nord, Donald Trump se dit désormais prêt à voir les dirigeants iraniens «quand ils veulent», malgré la fermeté affichée ces derniers mois contre l'Iran.

«Je ne sais pas s'ils y sont prêts», a dit lundi le président des États-Unis en réponse à une question sur une éventuelle rencontre avec son homologue iranien Hassan Rohani. «J'imagine qu'ils voudront me rencontrer, je suis prêt à les rencontrer quand ils veulent», a-t-il ajouté devant la presse.

Selon lui, c'est «bon pour eux, bon pour nous, bon pour le monde entier», surtout «si nous pouvons trouver une solution sérieuse, pas un gâchis de papier comme l'autre accord».

Donald Trump a annoncé en mai le retrait des États-Unis de l'accord international censé empêcher l'Iran de se doter de la bombe atomique, qu'il juge trop laxiste. Il a rétabli toutes les sanctions levées après sa signature en 2015, avec un sévère contrecoup pour de nombreuses entreprises européennes, sommées de quitter l'Iran sous peine d'être frappées par des mesures punitives américaines.

Washington a dressé une liste de 12 conditions draconiennes pour un nouvel accord avec l'Iran.

Donald Trump a en revanche assuré ne pas poser de conditions à une rencontre qui serait la première entre des présidents américain et iranien depuis la révolution islamique de 1979, il y a près de 40 ans. Mais son secrétaire d'État Mike Pompeo a ensuite précisé sur la chaîne CNBC qu'une réunion au sommet pourrait avoir lieu «si les Iraniens démontrent qu'ils sont prêts à des changements fondamentaux dans leur manière de traiter leur peuple, modifient leur comportement malveillant» au Moyen-Orient et se montrent ouverts à un accord sur le nucléaire «qui empêche vraiment la prolifération».

L'ouverture américaine intervient en tout cas alors que le ton était monté ces derniers jours.

Le président Rohani a d'abord prévenu qu'un conflit avec l'Iran serait la «mère de toutes les guerres».

EN MAJUSCULES

«NE MENACEZ PLUS JAMAIS LES ÉTATS-UNIS OU VOUS ALLEZ SUBIR DES CONSÉQUENCES TELLES QUE PEU AU COURS DE L'HISTOIRE EN ONT CONNUES AUPARAVANT», lui a directement répondu Donald Trump dans un *tweet* en majuscules.

«SOYEZ PRUDENT!, a ensuite rétorqué, sur le même mode, le ministre iranien des Affaires étrangères Mohammad Javad Zarif.

Le registre de l'avertissement américain rappelle celui employé, il y a un an, contre les ambitions nucléaires de la Corée du Nord, à laquelle Donald Trump promettait «le feu et la colère» et une «destruction totale» en cas d'agression. En parallèle de la campagne de «pression maximale», mélange d'isolement diplomatique et de sanctions draconiennes, mise en place par Washington, les échanges d'invectives avec Kim Jong-Un étaient allés crescendo pendant que Pyongyang multipliait les essais balistiques et nucléaires.

Selon le président américain Donald Trump, c'est bon pour le monde entier si les États-Unis trouvent «une solution sérieuse, pas un gâchis de papier» comme l'accord international censé empêcher l'Iran de se doter de la bombe atomique, signé en 2015. — PHOTO AFP, SAUL LOEB

Jusqu'au spectaculaire rapprochement de 2018 et au sommet du 12 juin à Singapour, à l'issue duquel le président américain n'a pas tari d'éloges à l'égard du dirigeant nord-coréen.

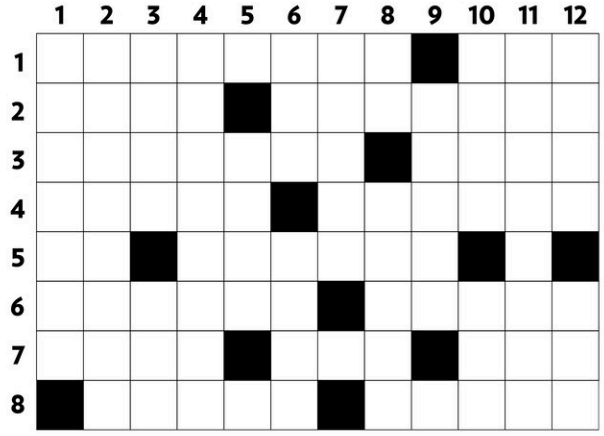
Pense-t-il pouvoir reproduire le même scénario avec la République islamique? Téhéran a en tout cas remplacé Pyongyang comme ennemi numéro un de Washington, et la «pression maximale», qui a disparu du lexique de Donald Trump au sujet de la Corée du Nord, est désormais évoquée pour faire plier l'Iran.

Mais pour l'instant, le reste de la communauté internationale, qui avait suivi les États-Unis en imposant de lourdes sanctions contre le régime nord-coréen l'an dernier, refuse d'en faire autant face aux autorités iraniennes. Les alliés européens, en particulier, tentent envers et contre tout de sauver l'accord sur le nucléaire iranien.

Dans ce contexte, Donald Trump va-t-il finalement rencontrer Hassan Rohani, qui avait déjà eu un entretien téléphonique avec Barack Obama en 2013? Une occasion pourrait se présenter lors de l'Assemblée générale annuelle des Nations Unies, fin septembre à New York.

Reste à savoir si le président iranien est demandeur. Selon son entourage, le président américain avait demandé à huit reprises une telle réunion en marge du rendez-vous de l'ONU l'an dernier. En vain.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Donne son accord à quelque chose – Ce n'est pas un amateur.
2 Défaut qui existe dès la naissance – Odeur agréable.
3 Plonger dans un liquide – Poisson cartilagineux au corps aplati en losange.
4 Manquer – Chemisier de femme.
5 Carte qui bat le roi et la dame – Grande toile qu'on lève ou qu'on abaisse devant la scène d'un théâtre.
6 Serrer quelque chose plus ou moins fort entre ses doigts – Mettre sur une balance.
7 Boîte destinée à ranger des lunettes – Première page d'un journal – Constituant principal des êtres humains.
8 Il va à l'école – Admise à un examen.

VERTICALEMENT

1 Réussit à prendre un animal au piège.
2 Animal qui vit aux dépens d'un autre, comme une puce ou un pou.
3 Somme d'argent mise à la disposition d'une personne et qui devra la rembourser – Qui reste sans résultat.
4 Témoigne sa gratitude à quelqu'un.
5 S'adresse à une divinité.
6 Abîmé à force de s'en servir – Qui a des touffes serrées et abondantes.
7 Mot qui permet d'indiquer une action.
8 Préposition qui indique la matière – Boire à coups de langue, comme le chat ou le chien.
9 Percé.
10 Surface extérieure du corps – Privé d'humidité.
11 Petit cours d'eau.
12 Lisière de bois – Voie publique aménagée entre les maisons.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	G	A	R	I	N	E	■	T	U
2	A	D	O	■	M	U	S	U	L	M	A	N
3	T	O	U	P	I	E	S	■	F	O	R	E
4	C	R	E	E	R	■	U	S	E	N	T	■
5	H	A	■	R	A	S	E	E	■	T	I	F
6	■	B	A	C	L	E	■	L	I	A	N	E
7	P	L	I	E	■	C	O	L	O	N	E	L
8	S	E	R	R	E	S	■	E	N	T	R	E

MOT MYSTÈRE

ADOUR
ANSE
ARGENTINE
ARS
ASTURIES
ATOLL

BAIE
BENIN
BLANC

CAROLINE
COD
COTE

DAKAR

EIRE
ELORN
ESPAGNE

FOND

GALICE
GAMBIE
GARONNE
GEORGIE
GIJON
GOLFE
GOREE

HAITI
HORM
HORN
HOULE

ILE
IROISE
IVOIRE

LAGOS
LANDES
LAY
LOME
LOOS
LUANDA

MER

NAGER
NATAL
NICARAGUA
NORD

OCEAN
ORANGE
ORTIGUEIRA
OTAN

PORTO
ROYAN

SEIN
SEL

TAGE
TARPON
TOBAGO
TOGO
TURBOT

URUGUAY
USA

YUCATAN

ATLANTIQUE - Un mot de 6 lettres

A	A	A	E	E	I	N	N	G	A	D	N	A	U	L
E	S	A	N	N	T	O	B	A	G	O	A	S	A	A
R	T	U	I	G	I	R	E	D	T	T	R	T	T	N
I	U	G	T	A	A	D	N	O	O	A	A	C	O	D
E	R	A	N	P	H	A	I	U	G	N	C	J	L	E
F	I	R	E	S	G	O	N	R	O	H	I	U	L	S
L	E	A	G	E	C	S	U	R	U	G	U	A	Y	E
O	S	C	R	E	E	T	E	L	A	Y	G	E	N	M
G	E	I	A	B	A	L	S	L	E	O	R	N	E	O
E	G	N	A	R	O	N	I	E	S	I	O	R	D	L
O	A	I	P	R	O	C	O	H	O	R	M	R	B	D
R	T	O	N	O	E	L	R	V	A	S	O	O	L	A
G	N	A	Y	O	R	T	I	G	U	E	I	R	A	K
I	T	O	B	R	U	T	D	N	O	F	E	S	N	A
E	I	B	M	A	G	G	O	R	E	E	T	O	C	R

Solution du dernier numéro : GUITARISTE 31-07-2018

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

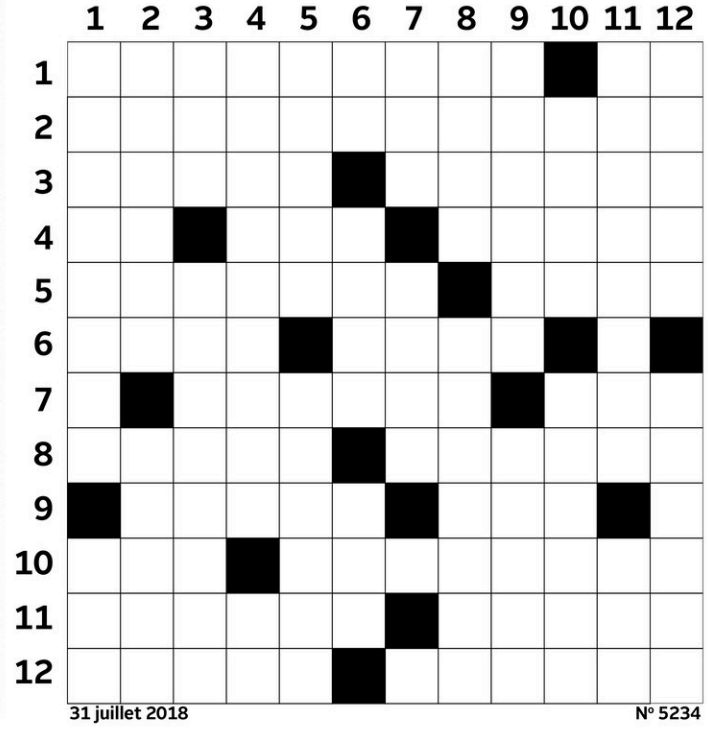
1. En Italie, action de jeter un mauvais sort - Champion.
2. Pas comme d'habitude.
3. Il ronronne - Tout petit morceau de pain.
4. Avant - On peut y voir Virginie - Devenir aigre.
5. Colorent - Le petit écran.
6. Ils sont cinq - Fusil de chasse.
7. Spectacle merveilleux - Variété de pomme.
8. Lancier allemand - Superposer.
9. Chêne vert - Conspué.
10. Partie de flûte - Poivrots.
11. Aspiré - Peut être d'honneur.
12. Chagrin - Interrompre.

VERTICALEMENT

1. Situation tout a fait exceptionnelle - Dispositif d'alerte.
2. Grisé - Elle ricane.
3. Degré d'une couleur - Ployé.
4. Vêtements qu'emporte une jeune fille qui se marie - Les 4 saisons.
5. Divertit - Stocké.
6. Possessif - Il rejette l'autorité - A connu un serpent.
7. Petit avion léger - Met de l'ordre.
8. Titre ottoman - Manière ordonnée de mener quelque chose.
9. Soulevé - Mangeoires.
10. Exister - Policiers.
11. Bubale ou nilgaut - Du verbe être.
12. Tas de bois - Nacrer.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	E	A	N	N	E	D	A	R	C	■	O
2	E	M	B	U	E	■	O	C	E	L	O	T
3	F	E	R	■	F	R	I	C	■	O	R	E
4	F	U	I	T	E	■	T	E	R	N	I	R
5	E	T	■	O	R	L	■	N	U	E	E	■
6	R	E	B	U	T	A	N	T	E	■	N	A
7	S	■	A	R	I	D	E	■	N	E	T	S
8	O	S	T	■	T	■	M	A	T	S	■	P
9	N	O	T	A	I	R	E	S	■	P	S	I
10	■	L	A	C	■	I	S	O	L	O	I	R
11	G	I	N	R	A	M	I	■	E	I	R	E
12	A	N	T	E	■	E	S	S	O	R	E	R



31 juillet 2018 Nº 5234

SUDOKU

4		7	8	9				6
				3				1
	2			1				9
8						9		
	5		6		7			3
1				2	4		5	7
2					1			
	9						3	5
		1						

4508

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : difficile

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

8	2	7	1	3	6	9	4	5
3	1	9	5	2	4	6	7	8
4	5	6	8	9	7	1	2	3
7	6	2	4	5	1	3	8	9
5	8	3	2	7	9	4	6	1
1	9	4	6	8	3	7	5	2
6	4	8	9	1	2	5	3	7
2	3	1	7	4	5	8	9	6
9	7	5	3	6	8	2	1	4

4507

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

N I H L	T A I E U	T E N	D P E E	E A D	S U H	L Y S	P S I A	E O E	P R N N	T T R	O R I E	M O P S	T E P R	
		■								■				
■				■										
			■			■								
		■			■			■						

Thème : Citation de Etienne Rey

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Donat Coste: Les robes sont comme les femmes ; elles ont l'âge qu'elles paraissent.

affaires

OR
- 1,20
US$ 1231,50

PÉTROLE
+ 1,44
70,13

S&P TSX
- 48,48
16 345,47

NASDAQ
- 107,42
7630,00

DOW JONES
- 144,23
25 306,83

LE DOLLAR
+ 0,24
US¢ 76,80
EURO¢ 65,6

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

L'épicerie en ligne arrive chez Maxi

ANNE DROLET
adrolet@lesoleil.com

La bannière à escomptes Maxi se lance à son tour dans l'épicerie en ligne. On mise sur le principe cliquez et ramassez et non sur la livraison à domicile.

Quatre supermarchés montréalais de la chaîne, qui appartient à Loblaw, ont déjà commencé à offrir le service et d'autres magasins s'ajouteront graduellement dans la province, explique la porte-parole de Loblaw, Johanne Héroux.

On vise à étendre ce service à 66 magasins d'ici la fin de l'année et à l'ensemble des 113 supermarchés d'ici le printemps 2019.

« L'objectif, c'est de permettre à notre clientèle escompte de pouvoir économiser non seulement de l'argent, mais aussi du temps, en faisant leur épicerie en ligne », fait valoir M^me^ Héroux.

La commande pourra être faite la journée même si vous la passez au moins quatre heures avant de venir la chercher.

Dans les Maxi et Cie, les espaces réservés à cette fin permettront au client de se stationner, puis d'appeler au magasin pour qu'on vienne livrer directement dans la voiture.

Dans les Maxi, il faudra toutefois entrer dans le supermarché.

On demande des frais de 3 $ par commande, qui doit atteindre au moins 30 $. Les prix et promotions sont les mêmes qu'en magasin, précise M^me^ Héroux. Il est aussi possible d'amasser ou d'utiliser les points de la carte de fidélité PC Optimum.

Les paiements se font par cartes de crédit ou cartes-cadeaux en ligne. Toutefois, le client peut aussi payer en argent en venant chercher la commande.

M^me^ Héroux affirme que le personnel a été spécialement formé pour choisir les plus beaux produits et répondre aux instructions spéciales des consommateurs, comme des bananes mûres, donne-t-elle en exemple.

ET LA LIVRAISON ?

Il n'est pas étonnant que Loblaw se lance dans l'épicerie en ligne pour sa bannière Maxi, l'entreprise étant assez « agressive » dans sa stratégie numérique, surtout depuis l'annonce de l'achat de Whole Foods par Amazon, remarque Sylvain Charlebois, professeur en distribution et politiques agroalimentaires à la faculté de Management de l'Université Dalhousie.

Il était toutefois surpris qu'on opte pour un système de ramassage en magasin, et non la livraison à domicile, qui gagne en popularité. « Si on annonce le *click and collect*, à mon avis on fait pratiquement un pas en arrière, ou on prend du retard sur la compétition », constate-t-il. « Si ce n'est pas la livraison, j'ai l'impression que Maxi pourrait manquer le bateau. [...] Une fois qu'on a goûté à la livraison, on devient un peu accroché à cette formule-là. »

« Pour le moment, ce que nos clients nous disent, c'est qu'ils apprécient pouvoir insérer le ramassage de leur commande dans leurs activités quotidiennes plutôt que d'avoir à attendre [la livraison] à la maison. Ils trouvent ça plus pratique », réplique Johanne Héroux, de Loblaw.

Des essais pour de la livraison sont commencés en Ontario. L'entreprise a aussi testé des livraisons dans des casiers à la sortie de stations de métro.

« Maintenant, est-ce que c'est appelé à évoluer, est-ce qu'on offrira le choix aux clients, ce n'est pas impossible, mais pour le moment, au Québec, on s'en tient au modèle de ramassage. »

COSTCO

Faire l'épicerie en ligne reste encore marginal, mais on sent que les consommateurs s'habituent tranquillement à l'idée, note M. Charlebois. Ces derniers restent toutefois encore frileux, surtout lorsqu'il est question de produits périssables, comme les viandes, les fruits et les légumes, dit-il.

Ce service devient toutefois de plus en plus un incontournable pour les entreprises, alors que Provigo (aussi propriété de Loblaw), Metro, IGA et Walmart ont fait le saut. Les formules diffèrent selon les enseignes.

La concurrente directe de Maxi, la bannière à escomptes Super C, qui appartient à Metro, n'offre pas pour l'instant l'épicerie en ligne. On n'a pas voulu s'avancer lundi sur la possibilité d'offrir ce service.

On précise toutefois que la bannière Metro propose la livraison ou la cueillette en magasin. « Nous lançons [le service en] Ontario dans les prochains mois », a indiqué la porte-parole Isabelle Salesse.

Le géant Costco a commencé ce mois-ci à faire la livraison d'aliments non périssables dans le sud de l'Ontario. L'entreprise n'a pas donné d'échéancier, mais il est dans les plans d'étendre le service, notamment au Québec.

« Costco, ça va faire mal à mon avis », fait valoir le professeur de management.

La formule est pratique pour les consommateurs, note le professeur Charlebois, surtout que la facture chez Costco grimpe souvent à plus de 200 $, dit-il. Des commandes lourdes et encombrantes que le client sera content de « sous-traiter ».

Et comme l'entreprise n'a environ que 100 magasins au pays, la vente en ligne pourrait lui permettre de faire d'importants gains.

Des frais de 3 $ seront demandés pour l'assemblage de la commande qu'il faudra passer prendre en magasin.

— PHOTO FOURNIE PAR LOBLAW, JEAN-FRANÇOIS O'KANE

EN BREF

Les Américains investissent en cybersécurité

MONTRÉAL — La division américaine de Groupe CGI a obtenu un contrat de six ans, d'une valeur de 530 millions $ US, pour améliorer la cybersécurité d'organismes du gouvernement américain. En vertu de ce contrat, CGI Federal poursuivra son travail pour améliorer la cybersécurité des agences participant à un programme du département de la Sécurité intérieure des États-Unis. Le contrat a été octroyé par la General Services Administration des États-Unis. Groupe CGI précise que sa division américaine, basée à Fairfax, en Virginie, permettra « une vision centralisée des risques de sécurité dans l'ensemble de l'infrastructure gouvernementale ». Le contrat s'inscrit dans un programme du département de la Sécurité intérieure. **AP**

Les producteurs de grains québécois demandent l'aide des gouvernements

La Presse canadienne

Les producteurs craignent une crise majeure. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

MONTRÉAL — Les producteurs de grains du Québec demandent aux gouvernements provincial et fédéral de les soutenir financièrement pour faire face à leurs concurrents américains qui se sont vu offrir des fonds par l'administration Trump, dans un contexte de guerre commerciale.

L'aide d'urgence de 12 milliards $ US aux agriculteurs annoncée par le président américain Donald Trump la semaine dernière confirme les impacts de cette guerre commerciale internationale sur l'agriculture, selon les producteurs de grains du Québec.

Le président de l'association, Christian Overbeek, a plaidé dans un communiqué que ces subventions « menacent d'amplifier l'instabilité et la chute des prix mondiaux », ce qui favoriserait leurs concurrents américains.

« Si le marché sait qu'il y a 12 milliards $ de disponible de la part du gouvernement, le marché de commodité va diminuer de valeur de ce montant-là. Ça a un effet direct sur le marché des grains québécois, parce qu'on est en référence directe avec le marché américain », a précisé M. Overbeek en entrevue avec La Presse canadienne.

Les producteurs de grains réitèrent également auprès des gouvernements leur souhait désormais « plus que jamais urgent » de mettre en place des programmes de sécurité du revenu et de gestion des risques. De tels programmes, affirment-ils, leur permettraient d'affronter une crise majeure qui provoquerait un cycle prolongé de bas prix. « Mais si la situation persiste, c'est la viabilité des entreprises en tant que telles qui va être mise à risque, fortement. Donc une diminution importante de la production de grains elle-même, qui sert à nourrir toutes les autres exploitations du secteur animal au Québec », a souligné M. Overbeek.

Appels d'offres

Ville de Gatineau

2018 SP 006 – Nivellement, terrassement et ensemencement hydraulique

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1187550)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 28 août 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2018 SP 025A – Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Sentier du Lièvre Ouest – Aménagement d'un sentier en poussière de pierre entre la rue Maclaren Ouest et la rue Pierre-Laporte

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1187535)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 21 août 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2018 SP 142 – Fourniture de véhicules hybrides rechargeables

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1187541)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mercredi 22 août 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2018 SP 194 – Programme d'inspections télévisées 2018-2019

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1187532)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 28 août 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

2018 SP 199 – Services professionnels – Étude de caractérisation de l'eau souterraine de la rue Notre-Dame

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O
(www.seao.ca # de référence : 1187545)

Dépôt des soumissions : Au plus tard **mardi 28 août 2018 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/appelsoffres.

Gatineau, ce 31 juillet 2018

L'assistante-greffière,
M^e^ Séléna Beaumont-Demers

INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS

Division de l'approvisionnement
476, boulevard Saint-René Est
Tél. : 819 243-2315
Téléc. : 819 243-2071
gatineau.ca

Adresse postale
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec)
J8X 3Y9

leDroit

leDroit

est présentement à la recherche d'un

CORRESPONDANT DANS L'EST ONTARIEN

LES FONCTIONS

Sous l'autorité du rédacteur en chef et de ses adjoints, le correspondant du Droit dans l'Est ontarien collige l'information, prend des photos et rédige des articles d'actualité traitant de son territoire de couverture.

Le reporter couvre les événements qu'on lui a assignés et les événements qu'il dénichera lui-même. De la même façon, il conduit les entrevues commandées par les responsables de l'information ou celles qu'il jugera lui-même nécessaires d'effectuer. Il doit, à moins de circonstances spéciales, produire ses textes en respectant les heures de tombée du journal.

EXIGENCES :

- Avoir une formation universitaire de 1er cycle ou une combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente ;
- Démontrer un intérêt manifeste pour la nouvelle et pour l'actualité ontarienne, tant régionale que provinciale ;
- Être capable de réussir les tests pertinents à la satisfaction de l'Employeur ;
- Être capable de rédiger dans un excellent français ;
- Avoir la capacité à communiquer dans les deux langues: français et anglais ;
- Avoir une facilité à travailler en équipe, mais aussi à travailler de façon autonome ;
- Posséder un esprit d'analyse, de recherche et de synthèse ;
- Avoir un jugement solide ;
- Être débrouillard et dynamique ;
- Posséder une voiture, de façon à se déplacer sur un vaste territoire ;
- Idéalement, demeurer dans l'Est ontarien ;
- Poste ouvert dans le cadre du Programme « Jeunesse Canada au Travail ».

HORAIRE DE TRAVAIL

Un poste à raison de 35 heures par semaine, à heures irrégulières.

LA RÉMUNÉRATION

Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature au Rédacteur en chef (pgaudreault@ledroit.com), **avant 18 h, le vendredi 10 août 2018.**

Les jeunes de la classe moyenne souffriront plus de la hausse des taux

La Presse canadienne

Une analyse fédérale qui vient d'être dévoilée affirme que les ménages plus jeunes de la classe moyenne subiront les impacts les plus importants de la hausse graduelle des taux d'intérêt par la Banque du Canada.

La note préparée pour le ministre des Finances, Bill Morneau, examine les types de ménages – selon le revenu, l'âge et la région de résidence – les plus touchés par la hausse des taux qui étaient à des niveaux extrêmement bas.

Le document de septembre 2017, obtenu par La Presse canadienne en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, accorde une attention particulière à l'impact des taux croissants sur les paiements de dettes par des ménages fortement endettés, qui sont décrits comme ayant des ratios de dettes par rapport aux revenus d'au moins 350 %.

La note affirme que 12 % de tous les ménages canadiens ont des dettes de cette ampleur. Combinées, les dettes incluses dans cette catégorie comptent pour près de 50 % de la dette totale des ménages canadiens, indique la note préparée l'automne dernier.

Le document cherche à répondre à une autre question : où se trouvent ces ménages lourdement endettés?

Ils sont plus susceptibles d'appartenir à la classe moyenne, d'être constitués de personnes âgées de moins de 45 ans, d'être titulaires de prêts hypothécaires, d'être travailleurs autonomes et de résider en Ontario ou en Colombie-Britannique.

« Bien sûr, les ménages ayant des niveaux de dettes élevés verraient les augmentations les plus importantes (...) dans les coûts du service de la dette », affirme le document, qui souligne qu'environ 70 % des ménages canadiens ont des dettes.

Un examen des statistiques montre que les prêts hypothécaires ont été le principal facteur de l'endettement de ces ménages, puisqu'ils comptent pour 85 % du fardeau total. Le document s'appuie sur des statistiques de 2012 et a été rédigé en septembre 2017, peu après deux hausses des taux par la Banque du Canada. Les raisons pour lesquelles les données de 2012 ont été utilisées sont caviardées.

Le ministre fédéral des Finances, Bill Morneau — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

La Banque du Canada a relevé récemment son taux directeur pour la quatrième fois en un an pour l'amener à 1,5 %, son plus haut niveau depuis décembre 2008. Il s'agit tout de même d'un niveau faible par rapport aux standards historiques.

La banque centrale a augmenté son taux directeur dans le but d'aider à contenir l'inflation dans sa fourchette idéale de 1 à 3 %. Le gouverneur de la Banque du Canada, Stephen Poloz, a signalé que d'autres hausses de taux seraient nécessaires au fil du temps en vertu du principe de résilience de l'économie, mais a tenu à dire que le processus serait progressif.

leDroit

recrute présentement des candidats disponibles du lundi au vendredi en vue de combler un poste à temps partiel pour son centre d'appels du service à la clientèle. Les quarts de travail seront effectués à nos bureaux de Gatineau et d'Ottawa.

Exigences :

- excellent français écrit et parlé
- bonne présentation téléphonique
- solide maîtrise de l'anglais
- aptitudes en vente
- rapidité au clavier 30 mots/min. et +
- aime travailler en équipe

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 1er août 2018 à rbegin@ledroit.com. SVP. pas d'appels téléphoniques.

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

leDroit

leDroit

est présentement à la recherche d'un

CORRESPONDANT DANS L'EST ONTARIEN

LES FONCTIONS

Sous l'autorité du rédacteur en chef et de ses adjoints, le correspondant du Droit dans l'Est ontarien collige l'information, prend des photos et rédige des articles d'actualité traitant de son territoire de couverture.

Le reporter couvre les événements qu'on lui a assignés et les événements qu'il dénichera lui-même. De la même façon, il conduit les entrevues commandées par les responsables de l'information ou celles qu'il jugera lui-même nécessaires d'effectuer. Il doit, à moins de circonstances spéciales, produire ses textes en respectant les heures de tombée du journal.

EXIGENCES :

- Avoir une formation universitaire de 1er cycle ou une combinaison de formation et d'expérience jugée équivalente ;
- Démontrer un intérêt manifeste pour la nouvelle et pour l'actualité ontarienne, tant régionale que provinciale ;
- Être capable de réussir les tests pertinents à la satisfaction de l'Employeur ;
- Être capable de rédiger dans un excellent français ;
- Avoir la capacité à communiquer dans les deux langues: français et anglais ;
- Avoir une facilité à travailler en équipe, mais aussi à travailler de façon autonome ;
- Posséder un esprit d'analyse, de recherche et de synthèse ;
- Avoir un jugement solide ;
- Être débrouillard et dynamique ;
- Posséder une voiture, de façon à se déplacer sur un vaste territoire ;
- Idéalement, demeurer dans l'Est ontarien ;
- Poste ouvert dans le cadre du Programme « Jeunesse Canada au Travail ».

HORAIRE DE TRAVAIL

Un poste à raison de 35 heures par semaine, à heures irrégulières.

LA RÉMUNÉRATION

Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature au Rédacteur en chef (pgaudreault@ledroit.com), **avant 18 h, le vendredi 10 août 2018.**

25 ans de Top Passion

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Si le directeur général de la troupe Top Passion Yves Marchand se sentait « excité » et « fébrile », ce lundi 30 juillet, c'est que la journée marquait le 25e anniversaire de la troupe musicale qu'il a fondée à Gatineau en 1993.

Trois autres piliers, comme lui, déterminés à « mettre en valeur le talent local », l'ont initialement aidé dans cette tâche : Anne Foucault, André Pelletier et Nicole Ratté.

Top Passion a marqué le paysage culturel au fil de quelque treize spectacles mariant musique et théâtre. Des productions originales, essentiellement (voir encadré).

Le groupe s'est souvent entouré de danseurs, de chœurs et d'orchestres comptant parfois « jusqu'à 38 musiciens », rappelle M. Marchand.

Depuis 2006, la troupe propose, tous les deux ans, une nouvelle comédie musicale « à grand déploiement », telles *Sissi* ou *Roméo et Juliette*. La plus récente, *Cléopâtre*, incorporait des chansons de Lara Fabian. Le directeur musical de Top Passion est aussi *fan* de l'interprète belge qu'il est amateur de Barbra Streisand, dont le répertoire servira d'assise à *Taj Mahal*, la prochaine ambitieuse création de Top Passion. Celle-ci devrait voir le jour au printemps 2020. Douze chansons originales signées Marchand seront intercalées entre douze classiques de la diva américaine. Le public y découvrira l'histoire d'amour à la source de la construction de cet illustre palais-mausolée, mais visitera aussi les sinistres bidonvilles de l'Inde.

ÉTERNELS DÉFIS

La clef du succès de Top Passion ? « Le souci de complexité » qui caractérise les pièces et arrangements qu'il compose, soumet M. Marchand. « On fait de la musique populaire, mais les orchestrations sont complexes, inspirées de mon expérience orchestrale (M. Marchand est par ailleurs directeur général de l'Orchestre symphonique de Gatineau, NDLR). Les chanteurs aiment ce genre de défis ». Tout comme ils apprécient de pouvoir peaufiner « le travail sur le jeu théâtral » en comptant sur l'expertise de l'acteur et metteur en scène montréalais Louis St-André, très proche de Top Passion.

L'harmonie et l'esprit de famille ont toujours régné au sein de cette troupe semi-professionnelle aujourd'hui composée de 17 membres. « Il y a une vraie complicité entre les chanteurs et chanteuses. Et il n'y a pas de vedettes », se plaît à rappeler M. Marchand. « Pour nous tous, Top Passion est comme une deuxième famille. »

Dans certains cas, le mot « famille » a même perdu son sens métaphorique : « J'ai créé beaucoup de couples, dans ce groupe-là », reconnaît le directeur artistique en riant. Les membres du groupe y restent bien souvent pendant des années, et finissent par s'échanger plus que des répliques. « C'est tellement intense, ce qu'ils vivent ! » poursuit M. Marchand, dont la conjointe, Brigitte Trépanier, s'occupe des décors et des très nombreux costumes nécessaires aux productions.

Identifier quel est son plus grand souvenir, qu'il soit scénique ou de coulisses, semble chose impossible pour le directeur Marchand. « On nous demande souvent pourquoi on passe autant de temps [deux ans en moyenne, à raison d'une rencontre par semaine, l'année qui précède un *show*] pour produire un spectacle qui ne sera joué que deux ou trois fois. Mais le plus beau, c'est justement tout ce qu'on vit pendant deux ans, les émotions qu'on partage pendant qu'on monte le spectacle. Découvrir les

Le directeur général de Top Passion, Yves Marchand, a composé 27 chansons pour la production de *Sissi l'impératrice*. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

gens. Voir le monde s'émouvoir la première fois qu'ils entendent les solos » que leurs partenaires ont travaillés de leur côté avant de se retrouver.

La production dont il est le plus fier est plus facile à identifier : « On dit souvent que c'est la dernière, mais, en ce qui me concerne, c'est sûrement *Sissi l'impératrice*, car c'est sur *Sissi* que j'ai le plus travaillé : j'ai composé 27 chansons, paroles et musiques. Et ma conjointe aussi : Brigitte, qui est une couturière hors pair, a confectionné 75 robes de bal. »

« CATALYSEUR DE TALENTS »

« La région foisonne de chanteurs et d'artistes qui n'ont pas eu l'occasion ou l'envie d'en faire une carrière professionnelle, mais qui possèdent des talents exceptionnels », soutient le directeur artistique, pour qui Top Passion demeure un important « catalyseur de talents » régional.

Quelques-unes des voix de Top Passion ont d'ailleurs réussi à se tailler une petite place enviable dans l'industrie culturelle. C'est le cas de Laurence Latreille, qui, après avoir campé Juliette dans le *Roméo et Juliette* de Top Passion, a quitté la troupe pour développer sa carrière théâtrale à Montréal. Cette année, on a pu voir la jeune comédienne dans la télésérie *Fugueuse* (diffusée à TVA), où elle campe Ariane.

C'est aussi le cas de Jordan Donoghue, qui avait 9 ans quand il a fait ses premiers pas sur scène avec Top Passion, en 2009. Il tenait le rôle principal du conte musical *L'Artiste de Noël*. Aujourd'hui, le jeune homme (qui est aussi le fils de Jo-Anne Donoghue, la directrice et fondatrice de L'Artishow), a participé à plusieurs comédies musicales, dont *Chicago* et *Les Producteurs*, et brillait cet été dans le *Fame* de Juste pour rire.

Renseignements : toppassion.ca; Facebook

Top Passion en bref

Depuis sa fondation, Top Passion a produit plus de 13 spectacles musicaux. Chacune de ses productions – toujours originales – a été présentée devant 2000 à 4000 spectateurs.

Ses spectacles ont d'abord été accueillis au théâtre du Musée canadien des civilisations (Musée canadien de l'histoire) et au Casino du Lac-Leamy. Depuis 2006, c'est à la salle Odyssée qu'on peut apprécier ses comédies musicales à grand déploiement. Parmi ses plus fidèles collaborateurs, la troupe peut compter sur l'OSG et son chef d'orchestre Yves Léveillé, ainsi que sur l'École de danse Anick McConnell.

Dans le cadre de Simplement Marnay, spectacle hommage à Eddy Marnay présenté en 2003 à la Maison de la culture de Gatineau, Top Passion a accompagné Céline Dion et Mario Pelchat. Dans différents cadres (le Festival de montgolfières de Gatineau, par exemple), la troupe a aussi assisté Boom Desjardins, Laurence Jalbert, Johanne Blouin, France D'Amour, Luce Dufault et Daniel Lavoie. Le Groupe a par ailleurs enregistré deux disques : Passions symphoniques, en 1996 (avec une quarantaine de musiciens du Conservatoire de Gatineau), puis L'Artiste de Noël, en 2006. **YVES BERGERAS, LE DROIT**

Productions

1994 : Portes ouvertes
1995 : Top Passion en coulisses
1996 : Passion symphonique
1998 : Napoléon – Lama
1999 : Les Misérables
2001 : Miss Saigon
2003 : Napoléon (revisité)
2005 à 2009 : L'Artiste de Noël
2008 : Sissi – Impératrice d'Autriche
2010 Sissi (version raccourcie)
2012 : Destination Paris
2015 : Les rois du monde – Roméo et Juliette
2017 : Cléopâtre - Le roi est une femme
À venir : Taj Mahal

carrefour culturel

arts@ledroit.com

L'énergie de l'âme à la Galerie Old Chelsea

L'artiste de l'Outaouais, Danielle Doucet, présentera du jeudi 2 août au mercredi 22 août à la Galerie Old Chelsea (783 route 105, Chelsea) son exposition *L'énergie de l'âme – peindre le modèle vivant*. Les œuvres, qui sont le fruit de ses explorations, ont pour but de mettre en lumière le talent, l'inspiration, la passion, la patience et la résilience des modèles vivants. « Peindre le modèle vivant est un exercice de confiance totale entre le poseur et l'artiste – c'est un art en soi », estime Danielle Doucet. Telle une sculpture, elle ajoute et retire de la matière dans ses toiles colorées pour suggérer le fragile et l'émouvant. Le vernissage de l'exposition aura lieu dimanche 5 août de 13 h à 16 h.

Renseignements : galerieoldchelsea.ca & Facebook (Galerie Old Chelsea)

Choristes recherchés

Sopranos, altos, ténors et basses, le Chœur Akro-Chant, sous la direction de Joanny Turgeon, recherche des choristes de tous âges pour sa nouvelle saison qui débutera le 17 septembre. Les répétitions auront lieu le lundi soir, à l'Église Saint-Alexandre (1, chemin des Érables, Gatineau), pour les adultes et les adolescents de 11 à 17 ans. Quant aux répétitions de la chorale pour enfants âgés de 5 à 11 ans, dirigée par Gabrielle Bélanger, elles débuteront le samedi 22 septembre après-midi (460 boulevard Gréber, Gatineau). Aucune audition n'est requise.

Renseignements : akro-chant.com; 819-329-1963

Sopranos, ténors et basses, le Chœur du village, sous la direction de Daniel Lafleur, recherche des choristes pour sa nouvelle saison. Les répétitions ont lieu le mardi soir de 19 h 30 à 21 h 30, à Gatineau, secteur Templeton.

Renseignements : 819-568-7307

Le directeur du Chœur Plein Chant, Michel Rochon, est à la recherche de choristes. L'ensemble vocal de la région d'Orléans cherche à recruter des francophones, qu'ils soient d'Ottawa ou de Gatineau. L'ensemble en est à sa 12e saison d'activités.

Renseignements : pleinchant10@gmail.com (Michel Rochon); pleinchant.weebly.com

Le Chœur classique de l'Outaouais est également à la recherche de nouveaux membres pour combler tous ses pupitres, en particulier, les ténors et les basses, pour ses concerts de Noël. Les auditions auront lieu les 4 et les 11 septembre entre 17 h et 19 h. Les personnes intéressées peuvent également assister à la répétition qui aura lieu après les auditions.

Renseignements : choeurclassiqueoutaouais.ca; infos@choeurclassiqueoutaouais.ca; 819-920-035

Spécial Marché du Vieux-Hull de Radio FM/R

Tout au long de l'été, la bande derrière Transistor – Festival de la radio numérique anime des événements sous forme de « talk-show LOL » en compagnie d'artistes et invités de la région. Ce jeudi de 12 h à 13 h, à bord de son Transistruck, elle présentera une émission spéciale sur le Marché du Vieux-Hull (166, rue de l'Hôtel-de-Ville, Gatineau).

Renseignements : Page Facebook (Radio FM/R - Épisode 4)

Labo des plastiques océaniques

Une nouvelle exposition, présentée jusqu'au 12 août au Musée canadien de la nature (240, rue McLeod, Ottawa) met en lumière l'apport de la science pour comprendre les enjeux de la pollution des mers par le plastique, tout en apportant des solutions pour combattre ce fléau. Installée dans quatre conteneurs à l'extérieur du Musée, l'exposition itinérante internationale est composée de vidéos, de bornes interactives et d'objets exposés mettant en évidence les mesures prises sur la planète pour comprendre la distribution, les effets et la complexité du problème des plastiques dans les océans. L'occasion de découvrir combien de temps prend la décomposition du plastique, les méthodes qu'utilisent les scientifiques pour évaluer la quantité de plastique, les dangers que ces matières présentent pour les animaux.

Renseignements : nature.ca

COURTOISIE

Maggie's March, Gen Corrigan et Will Murphy au Minotaure

Le groupe Gatinois Maggie's March formé de Tristan Guay – qui a participé à l'émission *La Voix* en 2017 —, Fabien Leblanc-Bothelo, Louis-André Jalbert et Derek Ojeda sera en concert avec Will Murphy et Gen Corrigan samedi 4 août à 21 h au Minotaure (3, rue Kent, Gatineau). Après *Couleurs,* son premier EP folk sorti en 2016, Maggie's March a lancé en novembre 2017, un deuxième mini-album, plus rock cette fois, avec *À l'abri du Vent*. Le groupe, qui a déjà assuré les premières parties de Pandaléon, Philippe Brach et Sally Folk et a foulé les planches de festivals et de Gatineau prend la scène, devrait offrir un spectacle rock-folk-indé teinté par ses influences telles que par Karkwa et Malajube. À ne pas manquer!

Renseignements : lepointdevente.com; Page Facebook (Maggie's March, Gen Corrigan et Will Murphy au Minotaure)

COURTOISIE

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2663 Propriétés à revenus

5 LOGIS près de l'hôpital de Hull 613 884-4654

2684 Chalets à vendre

DELEAGE, chalet à vendre, terre de 100 acre boisé, 2 c. à c., électricité, 100,000$, 819-561-3553

2685 Condos à vendre

Nouvelle annonce !

Hull, 26 Impasse de Brest, condo no. 4, 2 chambres, $144,900, 1000 p.c., foyer au bois, grand balcon. Aucun voisin arrière, 4 appareils inclus. Près du CÉGEP, 15 minutes d'Ottawa, 819-772-9920

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

Nouvelle annonce !

IMMEUBLE commercial à vendre, évaluation municipale 1 000 000$ plus pour une fraction du prix. 819 775-0543.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

TERRAIN de 150x300, avec maison mobile située sur le Chemin Dufresne dans la Baie Davis au Lac 31 milles, près de Maniwaki, **Line : 819 334-4366.**

TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

Nouvelle annonce !

2 BELLES ch. à c., près marina, 1er sept., non ch./écl., 2 stats, rue Thomas 819 209-4227.

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE beau secteur demi s/sol, non ch. ni écl., non fumeur 700$/mois. Libre 1er août 819 568-1219.

★ ★ ★

1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635$. 819-561-5578.

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc, 620$ et +. 819-561-3324

2 BELLES c.à c., meublé et équipé, duplex, 17 rue Poirier, libre 1 août, construction récente, stationnement, trottoir déneigé, tranquille, autobus, épicerie, 1,385pi². accepte 1 chat, non-fum., bon crédit. 1,450$ à 1,750$ ch/écl selon termes et candidat. Marc Tassé 819-328-0844

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, **triplex**, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. **613 324-5828**.

2 CHAMBRES, 181 Duquette, rénové, stat., 700$/mois, 873 880-1171 ou 819 771-6367.

2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, 750$ stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 840$, de 900 à 1,000 pi², 819 243-7758 ou 819 208-4799.

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 800$/mois. 873 353-4242.

2738 Logements à louer Gatineau

★ ★ ★

2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, style condo, 875$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

3 C. À. C. 58 rue Saint-Paul, 775$, libre 819 329-4921

3 CHAMBRES, 519 de Bristol, 1er étage, près de tout, non ch. ni écl., prises lav./séch., pas d'animaux, 875$, 1er août, 819 743-8517.

★ ★ ★

3 CHAMBRES
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795$, 819 561-5578.

Les Immeubles E.TASSE

Contactez nos agent(e)s

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.
www.etasse.com

DUPLEX, bas, 2 c. à c., chauffé, non-fum., pas d'animaux, 770$, 819-561-4001

GARÇONNIÈRE, près Rapibus Labrosse, 480$/mois non ch/écl., 873 353-4242

2741 Logements à louer Hull

1-2 CHAMBRES en coopérative, 55 ans et +, 530-580, 1er Août et sept. 819 770-0767.

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél :819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, Fortier, 620-650, ch./écl, poêle et frigo, non-fum, stat., 819-772-9822

1 CHAMBRE, rue Champlain, près de tout. 665$ chauffé, non éclairé, stat., poêle, réfrig.1er sept. 819-664-1119.

1 CHAMBRE, s/sol, repeint, Parc de la Montagne, ch./écl., a/c, 4 appareils,, fibre optique, stat., poss. Internet, non-fum., pas d'animaux, 819 778-0913 avant 8h le soir.

Nouvelle annonce !

1ER AOÛT 2 chambres, près UQO 900$ non ch. non écl., pas d'animaux, bois franc, foyer, solarium, personne sérieuse 819 790-3820

1ER SEPT 3 chambres, prises lav./séch., stat., remise, 800$ non ch/écl. 613-227-9178.

★ ★ ★

1 et 2 CHAMBRE(S), ch., non écl. eau chaude, 2 appareils, 819-777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, près Place Cartier 819-776-6379

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, pas d'animaux, 785$, 819-328-4845.

2 CHAMBRES (libre), rue Noisetiers, buanderie, très grand, près parc, 819 209-4227.

2 CHAMBRES, non ch., non écl., non-fum., pas d'animaux, 1er sept., 870$, 819-777-0435

Nouvelle annonce !

3½ près CHRO pl. bois franc, idéal personne tranquille, chauffé, propre, poêle et réfrig. incl., stat., libre, 575$, 819 776-0532.

COOPERATIVE D'HABITATION. Logements 2 et 3 chambres. Services et électros non-inclus. Quartier recherché. 1er septembre.
chvt.selection.1@gmail.com
819 772-2223

2742 Logements à louer Buckingham

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 ch. à c., + bureau, garage, bois franc, 109 Jean XX111, 1,280$ + hydro, 819-661-6524

2743 Logements à louer Masson-Angers

13 RUE BOUCHARD GAT.,SECTEUR MASSON, 2 CH., À 640$ NON CH., NON ÉCL., REZ-DE-CH., REMISE..819-281-0605

4½, PRÈS DES SERVICES, autobus, stat., 525$/mois, non ch. ni écl., 819 743-5731

2746 Logements à louer Autres secteurs

105 PAPINEAU (Plaisance) 4½, 2 ch. à c. louer imm., pas d'animaux, 1 stat, 500$/mois non ch. non écl. 819 593-6287/ 639-1663

2761 Chambres à louer

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 425$, 819 776-1227.

7 MONTPETIT, meublé, ch., écl., câble, buanderie, 410$, 819-778-1714

BUCKINGHAM, 50 ans et +, meublée, chauffée, éclairée, plus air commune. $600/mois. 873 353-4242.

CHAMBRE à louer, Labrosse et La Vérendrye, non meublée, 450$, 819 893-7111.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble inclus, environnement sobre,à partir de 440$. **819 328-4973**.

Nouvelle annonce !

MEUBLÉE, près des Promenades, cuisine, salon, câble, Internet, laveuse, sécheuse, secteur tranquille, 440$. 819-923-7537.

Près des Galeries, **Loft** ch./écl., buanderie, libre, 525$, câble, 819 209-4227.

2762 Maisons à louer

100% PAISIBLE, **MANIWAKI**, 3 c. à c., avec s/sol, pl. bois flottant, grand stat., pas d'animaux, non fum., 775$, libre, **819 457-1119**

BUCKINGHAM, maison unifamiliale, 3 ch. à c., + bureau, garage, bois franc, 109 Jean XX111, 1,280$ + hydro, 819-661-6524

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, **résidence pour aînés**, chambre avec s/bain à partir de **1,100$,** studio à partir de **1,350$**, incl. tous les services et crédit. **819-663-5736.**

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

569 ST-JOSEPH, 2e étage - 645 pi², 3 pièces, tout incl., - 1,165 pi², bien éclairé, beaucoup de stat. - 26 St-Raymond, 2 pièces, tout incl, 819-771-6266

À LOUER
Locaux et bureaux à Gatineau.
Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.
www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO
725 boul. de la Carrière, Gatineau
À qui la chance, dernier local à louer
1 800 PI avec 1 porte de garage
Connexe à Super C
Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
Info : M. Denis Gélinas
1-888-345-3997
www.carrefourducasino.com

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi2, 819-568-8815

HULL, Fortier, 1 200 pi², 1 600$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Boul St Raymond Hull, entrepôt 300-375, stat., , non ch., non écl. 819 772-9822

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
Demi saison 1,000$ taxes incluses, plage, saisonnier, visiteur gratuit, 819 457-4948

SERVICES ET EXPERTS

2777 Activités et loisirs

Nouvelle annonce !

★ CHASSEUR AVERTIS ★
TÉLÉSCOPE LEUPOLD Payez comptant, toutes taxes incl. Plus de 50 unités, salle de tir. Autoroute 50 Est sortie 187. Mise de côté disp. www.sportmotothurso.com
819 985-2400

2784 Esthétique et coiffure

SALON coiffure, prix raisonnable, 1er mois gratuit. 17 Napoléon Groulx, 819 893-3338

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

30 ANS EXP. Homme à tout faire : const., réno., menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc.Très bon prix. 819 664-1801.

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

Toitures Varin Inc.
819-351-7647
toitures.varin@gmail.com

INSTALLATION de toitures garanties à vie, bardeaux ou métal, financement disponible R.B.Q.,819 351-7647

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

TAILLE de haie et d'arbuste, estimation gratuite avec vos mesures. 819 281-4363.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, **70$/h/2gars, 95$/h/3gars**, tout inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.

SERVICES PERSONNELS

2819 Messages personnels

100% BELLE MULÂRTE discret, privé et accès douche 819 500-2802.

100% CANDY. En vacances ! de retour au travail le 6 août. 9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤

Belle grande brune. Olivia reçoit de 9h à 16h. 819 664-4941

DÉLICIEUSE BEAUTÉ Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 18h, Maureen, 819-246-0958**

KRYSTEL
Quarantaine, 819 319-8229

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE
216 St-Joseph, 613-619-0000

★★★ OCÉANA ★★★
Super massage
8 Victoria, Hull
819 775-4726

SENSUALITÉ AU RDV
Endroit chic et privé
Homme 30 ans et + 819 271-5176

Sydney, après 16h
819-271-4309

EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

PRÉPOSÉE demandée pour dame handicapée physiquement, 819-561-9564.

Nouvelle annonce !

RECHERCHE gardienne chez moi, pour heures flexibles. 613 219-4534.

2834 Offres d'emploi

ASSISTANTE DENTAIRE
en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

busboy et aide-cuisinier(h.f.) recherchés
Apportez votre CV au: 874 Maloney est, Gatineau.

CENTRE GOODYEAR
2 postes disponibles, MÉCANICIEN(NE) d'exp. et COMMIS AU SERVICE
Demandez Maxime : 819 561-1936.

CHAUFFEUR (h/f), classe 1 demandé. exp., avec camion vacuum et camion roll off. 30% conduite, 70% opération, des camions sur les chantiers, travail manuel aussi, envoyer CV : enviroelb@sympatico.ca

CHAUFFEUR (h./f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

CLÔTURE A1 FENCE, 2 postes à combler, imm., 15$/hrs, et +, (h/f), avec ou sans exp., voiture oblig., info/txt : a1fence@videotron.ca
819 328-6148

COIFFEUR (EUSE), auto, rés., personnes agées, autonome, centre d'accueil, hopitaux, clientèle assurée, 514-766-3553, 1-800-448-3553

Coiffure Esthétique Beauregard est à la recherche de coiffeurs(euses), esthéticienne et massothérapeute. Faire parvenir votre CV à coiffurebeauregard@hotmail.com

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

2834 Offres d'emploi

DÉMÉNAGEMENT : chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon exp. temps plein ou partiel Demander André : au 819 282-0707.

EBOUEURS (h.f.), poste permanent, temps plein, disponibles immédiatement, Claire: 819 776-0175, claire@athenarh.com

Nouvelle annonce !

EMPLOYÉS DEMANDÉS
pour entretien commercial et résidentiel temps plein et temps partiel, entre 15$ et 18$/ heure **613 913-4733**

GÉRANT(E) bilingue avec exp. pour le dim., lun. et mar. pour le Pop - o - Bar. Se présenter avec CV au 75 Gréber

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp. bilingue, **poste temps plein permanent,** lundi 8 h à 16 h 30, mardi, mercredi et jeudi : midi à 20 h. C.V.: clinique dentaire de Buckingham, 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4; courriel : dent.buckingham@gmail.com telec: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

LES SERVICES SANITAIRES RICHARD LANTHIER
à la recherche d'**éboueur et chauffeur** avec exp. pour les régions de Cantley, Val-des-Monts et Chelsea. Les postes à combler sont à temps plein, partiel et sur appel. Pour postuler, svp communiquer avec Amélie Larose-Lanthier, 819 661-3018.

LIVREUR avec voiture et aide cuisinier (h/f) pour Pizza Marie, 819 568-8333 après 15h.

LIVREUR(SE) avec petite voiture. Temps partiel, jour et soir. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert, de Hull, Aylmer, Gatineau, Masson, pour remplir une demande.

LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.
recherche
2 REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES
2 MÉCANICIENS(ES)
PONCTUEL, FIABLE, ENTREGENT, SOURIANT, qui aime travailler avec le public. Connaissance des véhicules récréatifs/marines un atout.
Apportez votre C.V au 776 boul. Maloney Est
Par courriel : rosie@loisellesports.com
ou par télécopieur : 819 669-9812

NOUS SOMMES OUVERTS À L'ANNÉE!
CUISINIER(ÈRE) 2 ans d'exp., temps plein, **salaire de base 14$/heure,** apportez CV au 374 rue Main, Gatineau.

PERSONNEL DEMANDÉ domaine de la construction pour faire de la charpente "Framing" Éric : 819 360-7552.

PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSSELEUR très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444

RECHERCHE, chauffeur (euse) classe 3, et aide déménageur pour le déménagement, Jack ; 819-664-5638

RECHERCHE, cuisinier (ère), aide cuisinier (ère), poss., temps partiel, et temps plein, selon vos besoin, exp., un atout, envoyer CV ; lacademiegatineau@gmail.com ou présenter vous sur place, 1100 Boul Maloney O. Gatineau, Qc. 819-600-1300

RECHERCHE équipe pour charpente et backing, avec expérience pour travailler en Ontario. 819-712-2857.

RECHERCHE journalier pour l'installation de clôture. Benoit Plouffe, 819-664-7304.

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise)dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE préposé(e)s aux bénéficiaires, jour/soir/nuit, temps partiel, temps plein, contacter Francisca à la résidence au 819-459-1854

RECHERCHE vendeur(se) pour le Marché Parkdale pour vendre fruits et légumes, Hervé : 613 720-4465.

Nouvelle annonce !

Ronald O'Connor Construction Inc.,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec experience, un chauffeur avec experience pour chauffer 10-roues dompeur, Doit être bilingue
819-459-3355 ou fax 819-459-2569

2834 Offres d'emploi

STAGIAIRE pour cabinet de comptable à Hull, étudiant(e) ou cheminement CPA recherché, préparation de déclaration d'impôts et dossier de fin d'année. C.V.: stevebeliveau@bellnet.ca

TOITURE GILLES LANGELIER
RECHERCHE , bardeleur , avec exp., 819 664-9331

TRIEUR(SE)S de matières recyclables, disponibles immédiatement, Natacha : 819 776-0175 claire@athenarh.com

VÉHICULES

2851 Automobiles

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 **www.financementbrisson.info**

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

PRIÈRES FAVEURS OBTENUES

SAINTE MÈRE TERESA
Merci à vous Mère Teresa pour souhaits obtenus J.J.

VOTRE HOROSCOPE

31 JUILLET 2018

CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

À la négative, la présence de Saturne en Capricorne pourrait mener au conflit interne et au repli sur soi. C'est une tendance à laquelle vous devriez essayer de résister, car à la positive, la présence de Pluton également en Capricorne devrait vous aider à vivre des transformations salutaires. Vos relations brilleront davantage par leur qualité que par leur quantité.

POISSONS du 20 février au 20 mars

Attention aux paroles que vous vous adressez, car quelqu'un de très important les écoute: vous! Le duo Lune-Neptune en Poissons vous démontrera que vos affirmations positives exercent une influence déterminante sur votre disposition face aux évènements et à votre capacité de réussir. C'est nulle autre que votre attitude qui détermine la qualité de vos réalisations!

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Le passage d'Uranus en Taureau aura pour effet de vous ouvrir des portes. Par conséquent, la plupart de vos démarches devraient s'effectuer plus facilement, notamment celles qui se rapportent à la bureaucratie et aux affaires légales. Profitez de ce climat Uranien pour émettre des propositions, réitérer une demande ou soumettre une candidature.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vu que la Lune en Poissons est en principe favorable au Cancer, vous pourriez avoir l'occasion de faire une percée significative dans un domaine qui vous importe. Les individus avec lesquels vous avez certains différends seront prêts à se joindre à vous pour faire avancer une cause commune. C'est le temps de démontrer que l'union fait effectivement la force.

VIERGE du 24 août au 22 septembre

Les personnes qui ont l'habitude d'atermoyer sont les plus susceptibles d'être aux prises avec le stress. Avec les aspects dissonnants actuels, la Lune en Poissons vous encourage à vous occuper immédiatement des tâches qui vous incombent, même s'il serait tentant de les reporter au lendemain. Et le résultat d'une récente initiative devrait vous amuser...

SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Vous gagnerez à prendre le temps de structurer votre dernier jour de juillet avant de vous lancer dans l'action. Chaque minute consacrée à planifier vos activités vous épargnera du temps par la suite et permettra de maximiser votre performance ainsi que votre rendement. La persévérance n'est pas une longue course, mais une succession de petites courses.

VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Tous les domaines de la vie peuvent grandement bénéficier de votre sens de l'organisation, de votre rigueur et de votre dévouement envers vos responsabilités. Voici venu le temps de mettre de l'ordre dans vos affaires et de prendre de l'avance. Grâce à Mars en Verseau, vous conserverez votre avantage et prendrez le dessus sur votre adversaire ou compétiteur principal.

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Toujours au carré de votre Signe, Saturne en Capricorne pourrait vous placer parfois dans des situations quelque peu embarrassantes. Cependant, un malaise disparaîtra aussitôt que vous oserez discuter des éléments qui ne sont pas clairs. Si vous vous empêchez de parler par crainte de déplaire à quelqu'un, c'est vous-même qui risquez d'en subir les contrecoups.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

La présence du Soleil et de Mercure en Lion a tendance à vous faciliter l'existence et à vous accorder certaines chances. Toutefois, les privilèges dont vous bénéficiez gagneront probablement à demeurer sous silence, le fait de les publiciser risquant essentiellement d'éveiller la jalousie. Par ailleurs, une acquisition pourrait transformer agréablement vos moments de loisirs.

LION du 23 juillet au 23 août

En cette étape anniversaire, avec le Soleil en Lion, les petites modifications pourraient avoir plus d'impact à long terme que les transformations radicales. L'influence de Mercure en Lion pourrait même se traduire par un éclair de génie. Votre contribution est essentielle, même si les autres oublient de le mentionner. Ce n'est pas le temps de vous désintéresser d'un projet...

BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

De passage en Verseau, Signe d'Air ami du vôtre, Mars pourrait stimuler votre combativité. Il faudra surtout vous entourer d'individus déterminés dont l'optimisme est inébranlable. Parallèlement, le soutien du Soleil et de Mercure en Lion éveille vos aptitudes créatrices et votre sens des communications. C'est le temps de démontrer votre savoir-faire...

SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

L'intégrité rapporte toujours de bons dividendes. Étant donné qu'il est impossible de plaire à tout le monde et de faire l'unanimité, il n'est pas réaliste d'envisager des compromis excessifs en vue d'acquérir une plus grande approbation publique. Vous récolterez assez d'appuis auprès des gens qui partagent vos vues sans devoir mettre de l'eau dans votre vin.

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

49 % des Québécois ont des difficultés de lecture
Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir
Il n'est jamais trop tard pour apprendre.
Appelez-nous : 1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS
PALLIATIVE CARE CENTRE
À LA MAISON... LES SERVICES D'HÉBERGEMENT SONT GRATUITS
819 770-3900
WWW.MMFS.ORG

La SECTION Nécrologique

AVIS DE DÉCÈS

M. René Cloutier J. A.

Paisiblement avec sa famille à ses côtés, le dimanche 29 juillet 2018. Il laisse dans le deuil son épouse et meilleure amie Stella, mariés depuis presque 63 ans. Il laisse aussi ses enfants Renée (John McKenna), Marie-Josée (Gilles Lebel) et Pierre (Cliff Curley). Grand-père dévoué de Meaghen McKenna, Kyle Lebel (Josette Kodsi), Jessica Lebel (Christian Gibeault) et arrière-grand-père de Xavier, Liam, Nève ainsi qu'un attendu à tout instant! Frère d'Yves (Yvette), Marielle (feu André Beaulieu), Père Gérard Cloutier et Paul-Émile. Sa famille élargie et ses amis lui manquerons grandement. Parents et amis sont invités à offrir leurs sympathies au service funéraire du cimetière et crémation Beechwood (280 avenue Beechwood) le jeudi 2 août de 14 h à 16 h et 19 h à 21 h ainsi que vendredi après 10 h. Le service commémoratif aura lieu dans **L'ESPACE SACRÉ DE BEECHWOOD** le vendredi 3 aout à 11 h, suivi de l'inhumation au Cimetière militaire national.

À la mémoire de René des dons au Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants ou la Société de l'Alzheimer du Canada seraient appréciés. Les messages de sympathie peuvent être partagés au www.beechwoodottawa.ca

BEECHWOOD — Beechwood Services funéraires, cimetière et crémation — 613.741.9530 — www.beechwoodottawa.ca

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
QUE NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE

Soeur Françoise Gareau S.J.M.

décédée le mercredi 25 juillet 2018, à l'âge de 97 ans après 73 ans de vie religieuse chez les Servantes de Jésus-Marie.Elle était la fille de feu Hector Gareau et de Camillia Martineau. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs : Jeanne, ssa et Marie-Reine ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses frères : Etienne et Mathias, oblats de Marie-Immaculé, Jean-Marie et Raphaël ; ses soeurs : Rachel, Thérèse et Angéline des Soeurs de Sainte-Anne.

Visites : La défunte sera exposée au parloir de la Maison-mère au 210, rue Laurier à Gatineau, mercredi 1er août à compter de 9 h.

Service religieux : La messe des funérailles sera chantée mercredi le 1er août à 11 h.

Les Servantes de Jésus-Marie désirent remercier de tout coeur les Soeurs de Sainte-Anne de Lachine et le personnel pour la qualté des soins prodigués et pour la bonté et la tendresse dont elle fut entourée tout au long de son séjour.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

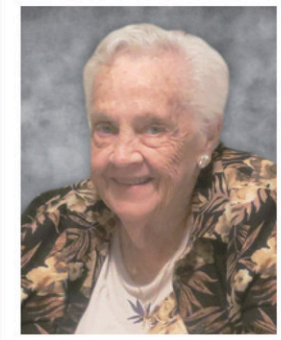
Coopérative funéraire de l'Outaouais — 819-568-2425 — PARTOUT EN OUTAOUAIS — cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS

Sr Aline Lemieux

Soeur Aline Lemieux (Soeur Paul du Bon Pasteur) de la Congrégation des Filles de la Sagesse est décédée à Ottawa, le vendredi 27 juillet, à l'âge de 82 ans, dont 59 ans de vie consacrée au Christ-Sagesse. Elle était la fille de feu Napoléon Lemieux et feu Léonie Audette. Outre ses consoeurs Filles de la Sagesse, elle laisse dans le deuil ses soeurs : Lucille (feu Paul-Émile Richer), Denise (Lionel Piché), Cécile (feu Hervé Prévost), Noëlla (feu Fernand Forget), Marie (Claude Clément), Yvette (Jean-Pierre Carrier), Rolande (Raymond Leduc) et son frère : Gérard (Angèle) ainsi que ses neveux et nièces. Elle a été précédée par ses frères : Émile, Hector, François et sa soeur Paulette. Les condoléances seront reçues en présence des cendres, à **LA MAISON ACCUEIL-SAGESSE**, 424, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) à compter de 18 h 30, le mardi 31 juillet. Ce même soir, une prière est prévue à 19 h 15. La messe des funérailles aura lieu en la chapelle de la Maison, à 10 h 30, le mercredi 1er août 2018. L'inhumation aura lieu immédiatement après les funérailles au Cimetière Notre-Dame. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.heritagefh.ca.

HERITAGE FUNERAL COMPLEX - COMPLEXE FUNÉRAIRE INC. — Salon funéraire Héritage — 613.830.2305 — www.heritagefh.ca



AVIS DE DÉCÈS

Mme Yvonne Raymond

C'est avec un immense regret que nous vous faisons part du décès de notre mère qui a vécu sa vie pour ses enfants. Elle est décédée à la résidence Élisabeth Bruyère le 28 juillet 2018 à l'âge de 90 ans, Mme Yvonne Raymond (née Bélisle), domiciliée à Ottawa, épouse de feu Rolland Raymond; précédée par ses parents Ida Robertson et Harry Bélisle, un fils Michel, ses soeurs Eva, Élianne et Ida. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Micheline (feu A. Parent), Ginette (J. Grenier), Claudette, Andrée (M. Priem) et Pierre, cinq petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses soeurs : Léa (feu Y. Bussière), Nicole (feu R. Roy) et Rollande (M. Fabien) ainsi que de nombreux parents et amis (es). Selon les dernières volontés de Mme Raymond, il n'y aura pas d'exposition.

Les funérailles auront lieu à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435, ch. Montréal, Vanier le jeudi 2 août 2018 à 10 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

La famille est extrêmement reconnaissante envers le Dr S. de Laplante, les infirmières et infirmiers qui lui ont procuré les soins palliatifs à la maison ainsi que le Centre Elizabeth Bruyère.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de recherche sur le cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.heritagefh.ca

HERITAGE FUNERAL COMPLEX - COMPLEXE FUNÉRAIRE INC. — Salon funéraire Héritage — 613.830.2305 — www.heritagefh.ca

La SECTION In Memoriam

3e ANNIVERSAIRE

Mme Francine Desjardins

Déjà 3 ans que tu es partie pour un monde meilleur et sans souffrances. Tu nous manques beaucoup. Seigneur, dans ton paradis, pourrais-tu cueillir un bouquet de fleurs et l'offrir à Francine et elle saura de qui il vient. Le temps n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir est toujours vivant et il nous accompagne partout où nous allons. On s'ennuie beaucoup de toi. On t'aime beaucoup et veille sur nous. On t'embrasse très fort.

De ta famille qui t'aime beaucoup Guy, Guillaume, Maély et Lyne xxxooo

2e ANNIVERSAIRE

Mme Jacqueline Migneault

À la douce mémoire d'une maman, grand-maman et arrière-grand-maman qui nous a quittés le 31 juillet 2016. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

La famille Migneault

Neymar avoue qu'il exagère « parfois »

Agence France-Presse

RIO DE JANEIRO — L'attaquant vedette Neymar a été une nouvelle fois sévèrement taclé par les médias et une partie de l'opinion publique au Brésil à cause d'une publicité dans laquelle il admet ses « exagérations » et se présente comme « un homme nouveau ».

Dans un éditorial publié lundi dans sa version en ligne, le quotidien *O Globo* considère que le joueur de 26 ans s'est « tiré une nouvelle fois une balle dans le pied » avec cette vidéo pour le compte d'une marque de rasoirs publiée dimanche soir sur les réseaux sociaux.

Dans la publicité, le joueur le plus cher de l'histoire apparaît en gros plan, en noir et blanc, et dit se livrer « à cœur ouvert », deux semaines après l'élimination du Brésil en quarts de finale du Mondial 2018.

« Vous pouvez penser que j'exagère, et parfois c'est vrai que j'exagère, mais la vérité c'est que je souffre sur le terrain », a-t-il notamment déclaré face aux critiques qui l'accusent d'avoir simulé de nombreuses fautes lors du Mondial 2018.

Mais la plupart des internautes qui ont laissé des commentaires sur le compte Twitter de la *star* de 26 ans ont clairement mis en doute sa sincérité.

« Même moi qui suis *fan* depuis le début je n'arrive pas à avaler ce texte qu'il n'a même pas écrit lui-même », affirme par exemple @guilhermec021.

« Après ces paroles "sincères" écrites par le rédacteur de l'agence de pub de @GilletteBR et lues par @neymarjr, j'ai pris une décision : je vais me faire pousser la barbe », a renchéri @eduardobarao.

« Le "gamin *Ney*" donne un pas en avant dans sa transformation complète en un produit et deux en arrière dans son passage de l'enfance à l'âge adulte », résume l'éditorial de *O Globo*.

Le site brésilien Meio e Mensagem, spécialisé dans la publicité, considère que Gillette « a pris un risque » avec cette vidéo et a comparé la situation de Neymar à celle du golfeur Tiger Woods, lâché par de nombreux commanditaires, mais soutenu par certains autres après un scandale sexuel en 2010.

Samedi, Neymar avait déjà été fortement critiqué à cause d'une photo circulant sur les réseaux sociaux sur laquelle il apparaît aux côtés de Julio Cocielo, un jeune humoriste qui a fait scandale à cause d'une blague aux relents racistes au sujet de l'attaquant français Kylian Mbappé.

Pendant le Mondial, l'humoriste avait affirmé sur Twitter que Mbappé, coéquipier de *Ney* au Paris SG, pourrait être un spécialiste « du vol à la tire sur la plage » grâce à sa vitesse de pointe.

JUVENTUS

Ronaldo participe à son premier entraînement

TURIN — Cristiano Ronaldo est arrivé pour sa première séance d'entraînement en tant que joueur de la Juventus. Quelque 200 partisans ont accueilli le quintuple Ballon d'Or sur le terrain d'entraînement du club, lundi après-midi.

L'équipe de la Juventus effectue une tournée aux États-Unis, mais Ronaldo s'entraîne avec d'autres joueurs d'équipes qui ont franchi la phase de groupes à la Coupe du monde, comme Gonzalo Higuain, Paulo Dybala, Juan Cuadrado, Douglas Costa et Rodrigo Bentancur. La Juventus a attiré Ronaldo du Real Madrid plus tôt ce mois-ci pour un montant de 112 millions d'euros (170 millions $ CAN). L'international portugais fera probablement ses débuts lors du premier match de la saison de la Juventus à Chievo Verona.

ASSOCIATED PRESS

Malgré des problèmes personnels, Brooke Henderson parvient à se concentrer sur sa saison. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

OMNIUM BRITANNIQUE FÉMININ

Henderson tentera diverses stratégies

La Presse canadienne

Après un été difficile, Brooke Henderson espère qu'un changement de paysage lui fera du bien.

L'athlète originaire de Smith Falls s'est accordé une semaine de repos la semaine dernière afin de se préparer en vue de l'Omnium britannique du circuit de la LPGA. Henderson a pris cette décision après avoir traversé une période difficile qui a débuté en juin, lorsqu'elle a annoncé son retrait de l'Omnium féminin des États-Unis pour se porter au chevet de son grand-père, qui est décédé.

Quatre semaines plus tard, Henderson a dégringolé au classement du Championnat féminin KPGM de la PGA après s'être installée au premier rang après la troisième ronde. La Canadienne a inscrit un pointage de 74 (moins-2) à sa carte lors de la ronde finale.

À la mi-juillet, elle a confié à La Presse canadienne que son second grand-père était également malade.

Elle a toutefois mentionné qu'elle était contente des résultats après avoir terminé au troisième rang de la Classique Marathon, il y a deux semaines. Elle a ajouté que le golf lui permettait de demeurer concentrée et d'ignorer les distractions extérieures.

«Une fois que je suis sur les verts, je suis capable de vraiment me concentrer sur mon objectif de la semaine», a reconnu Henderson, qui compte six titres sur le circuit de la LPGA.

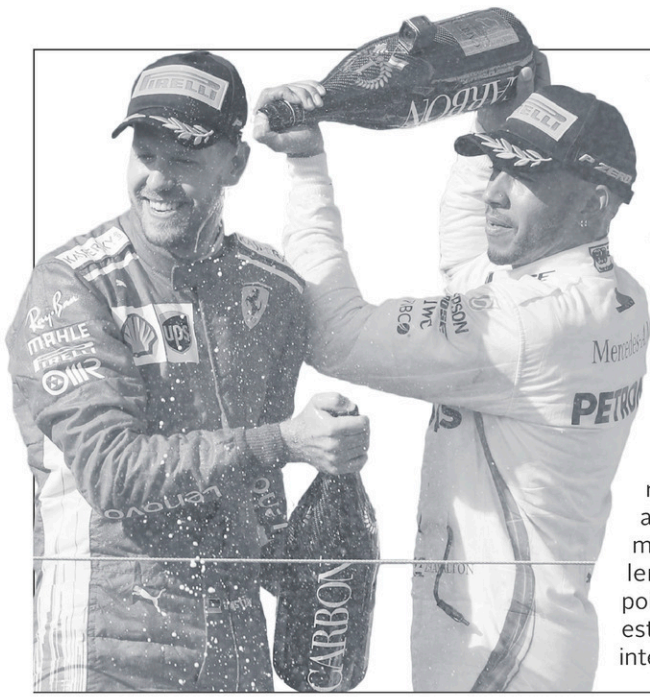
Même si Henderson n'est pas étrangère à la mauvaise température qui accompagne fréquemment l'Omnium britannique, il est rare qu'elle ait obtenu du succès à cet événement. Le meilleur résultat qu'elle a obtenu jusqu'à présent est une place au 49e rang.

Âgée de 19 ans, elle a tout de même mis la main sur le titre en Nouvelle-Zélande l'an dernier, alors que les joueuses avaient dû braver les intempéries.

Henderson, 16e au classement mondial, a indiqué qu'elle garderait les mêmes bâtons qu'à l'habitude, mais que l'Omnium britannique la forcerait à les utiliser différemment. Elle pourrait se retrouver à utiliser un bois d'allée pour un petit coup, ou encore utiliser ses fers plus bas, a-t-elle expliqué.

Henderson est l'une des meneuses au chapitre des coups de départ, mais les choses se gâtent généralement par la suite, ce qui a constitué sa faiblesse cette saison.

Elle a avoué être emballée à l'idée d'essayer différentes stratégies, contrairement à d'autres tournois réguliers de la LPGA.



Vettel croit toujours au Championnat

BUDAPEST — La mauvaise nouvelle pour Sebastian Vettel, c'est que Lewis Hamilton a généralement l'habitude d'être encore plus fort après la pause estivale du Championnat du monde de Formule 1. Hamilton devance Vettel par 24 points après avoir remporté les deux dernières courses, et le pilote allemand n'a sans doute pas besoin qu'on lui rappelle que son rival britannique a effacé un déficit de 14 points au même stade l'an dernier pour finalement remporter le titre par 46 points. «La seconde moitié de saison est toujours passionnante, toujours intense. Elle est un peu meilleure de notre côté, a déclaré Hamilton, qui a remporté dimanche le Grand Prix de Hongrie après avoir pris le départ en position de tête.

«Nous devons mettre encore plus de pression en deuxième moitié.» Il y a deux semaines, lui et son équipe Mercedes tiraient de l'arrière sur Vettel et Ferrari aux championnats des pilotes et des constructeurs.

Ferrari s'attirait les éloges d'avoir la voiture la plus rapide sur le circuit et Vettel semblait prendre le dessus après avoir obtenu une superbe pole en Allemagne. Avec Hamilton en 14e position sur la grille, en raison d'un problème hydraulique, on se questionnait alors sur la fiabilité de sa voiture. Mais grâce à son brio au volant, et aux erreurs de Vettel et de son équipe, la situation s'est inversée en faveur de Mercedes.

Le pilote allemand demeure toutefois convaincu qu'il peut gagner le titre. «Le pendule semble osciller une fois de ce côté, une fois de l'autre, a-t-il déclaré après avoir terminé deuxième dimanche. La constance est la clé. Je ne me suis pas rendu service (en Allemagne) mais ça fait partie de la course.» Vettel espère que les points seront au rendez-vous, une fois que les problèmes seront aplanis. «L'an dernier, nous avons perdu le championnat parce que notre voiture n'était pas assez rapide lors la dernière partie de la saison, a-t-il expliqué. Cette année, notre voiture s'est montrée plus efficace, plus fiable et elle a encore beaucoup de potentiel de développement. Je suis donc assez confiant pour la suite.»

ASSOCIATED PRESS

CHARLES LECLERC

Une vedette montante de la F1

JEROME PUGMIRE
Associated Press

BUDAPEST — Quand la course de Charles Leclerc s'est terminée quelques instants seulement après le départ du Grand Prix de Hongrie, il était difficile de le considérer comme l'étoile montante de la Formule 1.

Mais Leclerc, à sa première saison chez Sauber après avoir fréquenté la prestigieuse académie Ferrari, est présenté comme un futur champion de F1.

Tout comme Max Verstappen, lui aussi contraint à l'abandon quelques tours plus tard lorsque sa Red Bull a connu un problème de moteur.

Les deux jeunes pilotes de 20 ans sont toutefois plus susceptibles de se retrouver au sommet du classement dans les années à venir, ayant déjà rivalisé l'un contre l'autre en karting.

« Pour être honnête, c'était très tendu pendant nos années en karting. On se dit 'bonjour' dans le paddock (maintenant), mais nous ne sommes pas les meilleurs amis du monde, a déclaré Leclerc à l'Associated Press en entrevue. Mais l'agressivité démontrée par Verstappen en F1 est plus ou moins la même que celle qu'il affichait en karting, ce qui fait de lui un pilote spécial. »

Si Verstappen revendique des records impressionnants à titre de plus jeune pilote à avoir remporté une course et à se qualifier parmi les deux premiers – à seulement 18 ans – Leclerc en est à ses débuts.

« Chaque fois qu'un jeune pilote arrive en F1, on le pointe du doigt en raison de son âge, a mentionné Leclerc. Je ne pense pas que ce soit juste. Tu devrais être jugé sur tes performances, pas sur ton âge. »

Les attentes grandiront encore davantage si Leclerc, originaire de Monaco, continue de démontrer le talent qu'il a affiché lors de certaines courses cette saison. Ces cinq résultats parmi les 10 premiers, dont une sixième place en Azerbaïdjan en avril, signifient qu'il marque régulièrement des points avec sans doute la voiture la plus lente.

Il ne considère pas l'âge comme pertinent, surtout après la victoire de la France à la Coupe du monde avec une formation de jeunes mettant en vedette Kylian Mbappé, un attaquant de 19 ans.

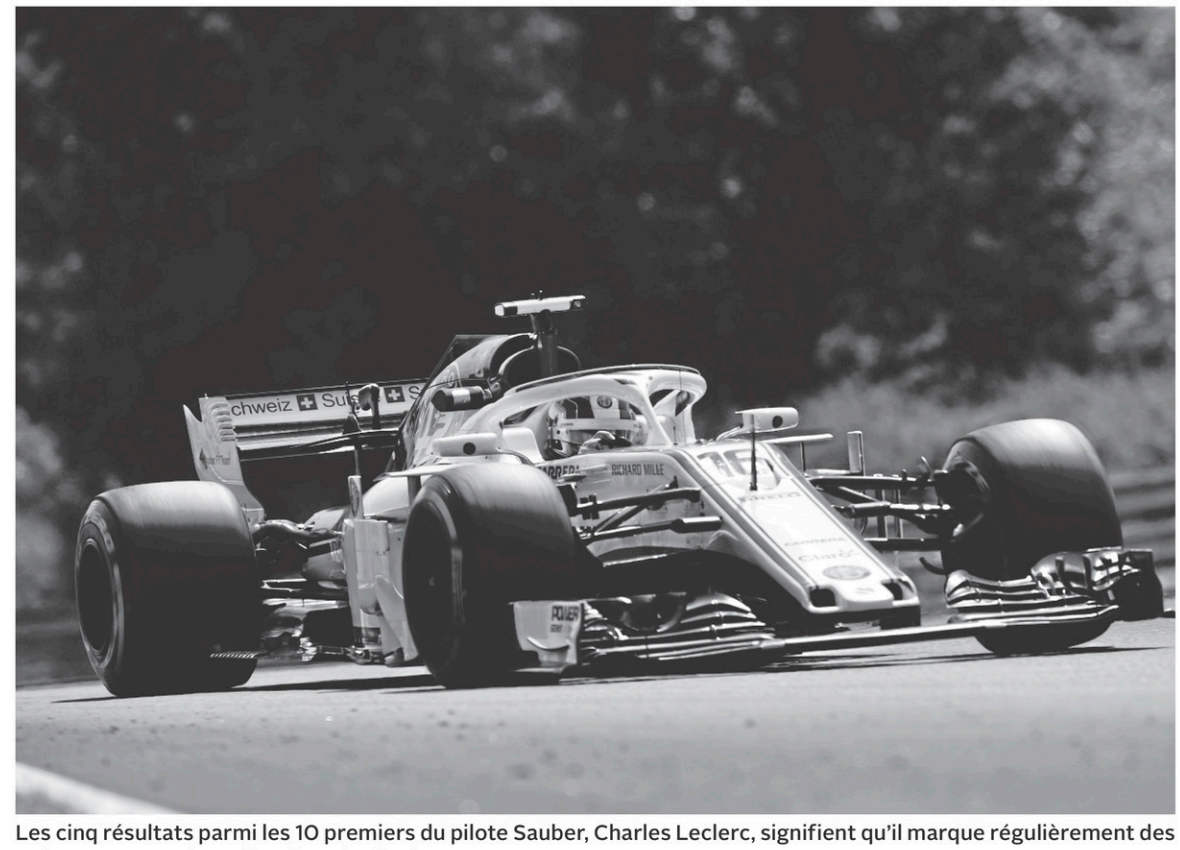
Mbappé a pour son dire que si vous êtes assez bon, vous êtes assez vieux. Questionné à savoir s'il est d'accord, Leclerc répond rapidement.

« Oui, tout à fait, a-t-il dit. Je n'y pense même pas (à mon âge), je ne pense pas que je l'ai jamais fait. »

Leclerc a regardé son premier Grand Prix de Monaco dans l'appartement familial surplombant la piste à seulement quatre ans.

« Je me souviens que nous jouions avec des petites voitures tout en regardant la course, a déclaré Leclerc. J'étais un grand partisan de la voiture rouge, la Ferrari. »

Étonnamment, il a d'abord testé ses talents de pilote à 3 ans et demi. C'était sur une piste de karting appartenant au père de Jules Bianchi, le prometteur pilote français décédé en juillet 2015 à l'âge de 25 ans, après un combat de plusieurs mois pour se remettre des blessures à la tête subies au Grand Prix du Japon.



Les cinq résultats parmi les 10 premiers du pilote Sauber, Charles Leclerc, signifient qu'il marque régulièrement des points avec sans doute la voiture la plus lente. —AGENCE FRANCE-PRESSE

Le père de Bianchi, Philippe, était un ami proche du père de Leclerc, Hervé – un ancien coureur F3.

Mais c'était Philippe qui tirait le jeune Charles autour du circuit.

« Bizarrement, je me souviens de mon premier tour. Nous avions attaché une corde à son kart, pour voir si j'avais les bons réflexes, que ce soit pour tourner à gauche ou à droite, se souvient Leclerc avec force détails. Après le premier tour, nous avons enlevé la corde et j'ai continué tout seul. »

Un talent prodigieux s'était révélé.

Même s'ils ne sont pas du même âge, Leclerc s'est rapproché de Bianchi, qui vivait à proximité de Nice. Bianchi a servi de mentor à Leclerc en karting junior. Leclerc a remporté le championnat de France en 2009 et il a ensuite affronté Verstappen, Pierre Gasly et Esteban Ocon, tous maintenant de prometteurs pilotes en F1.

Un an avant son décès, Bianchi a terminé neuvième au Grand Prix de Monaco avec l'équipe Manor Racing. Au volant de la voiture la moins performante et sur la piste la plus difficile pour effectuer des dépassements en F1, ce fut un exploit remarquable et il était considéré comme un futur pilote Ferrari.

Et c'est maintenant au tour de Leclerc d'être l'objet d'une telle attention. Il se souviendra toujours de ceux qui l'ont aidé.

« Jules m'a beaucoup aidé avec tous ses conseils. Mon père, il m'a aidé avec tout, a reconnu Leclerc. Dès le départ, il était mon plus grand partisan et m'a beaucoup appris de son expérience de pilote. Sans eux, je ne serais pas ici et je ne veux pas que les gens les oublient. »

TRIATHLON

Domination signée Noémie Beaulieu aux Jeux du Québec

SYLVAINST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Éric Deshaies s'attendait à ce que sa protégée Noémie Beaulieu remporte des médailles d'or, aux Jeux du Québec. Il n'aurait jamais cru qu'elle dominerait tant que ça.

Noémie, jeune étudiante du programme sport études triathlon de l'école secondaire Mont-Bleu, a remporté lundi sa deuxième course.

Il s'agissait d'un contre-la-montre individuel. Après avoir nagé sur 200 mètres et parcouru cinq kilomètres à vélo, les jeunes participantes de 12 à 15 ans devaient conclure avec 1,5 kilomètre de course à pied.

Elle a parcouru la distance en 18 minutes et 20 secondes. Elle a franchi le fil d'arrivée 40 secondes plus tôt que la jeune femme qui a remporté la médaille d'argent.

« Noémie avait gagné quatre courses sur cinq dans la série de la Coupe du Québec. Elle a été victime d'un problème technique avec son *wetsuit* lors de la seule épreuve où elle n'a pas gagné. Elle était donc favorite. Sa victoire n'est donc pas exceptionnelle. Ce qui est exceptionnel, c'est le temps qu'elle a pris sur les autres. Une domination comme celle-là, ça se voit parfois chez les plus jeunes de neuf, 10 ou 11 ans. Chez les plus vieilles, c'est beaucoup moins courant. Moi, une performance comme celle-là, je n'avais jamais vu ça », a indiqué l'entraîneur, éberlué.

« C'est incroyable. Si elle avait couru contre les garçons, elle aurait fait un *top-5*! »

La jeune athlète était un peu surprise de sa propre performance. « Je ne m'attendais pas à ça. D'habitude, quand je me compare aux gars, je figure aux environs du 15e rang. La cinquième place, c'est vraiment bon », dit-elle.

« Je ne sais pas trop comment expliquer ça. Je crois que j'ai surtout bien fait en vélo. J'ai tout donné. »

Noémie semble aussi très rapide quand vient le temps de se remettre d'une blessure. En avril, en rentrant d'une journée d'entraînement particulièrement éprouvante, elle a fait une chute après avoir heurté un obstacle à vélo. Elle a subi une commotion cérébrale assez sérieuse.

« J'ai raté environ trois semaines d'école », se souvient-elle.

De retour en force, la jeune femme devrait être capable de faire le saut chez les juniors en 2019.

« J'aimerais vraiment participer aux Jeux du Canada, un jour. Les Jeux olympiques, je n'y pense pas vraiment pour l'instant. Je ne sais pas vraiment ce que je veux faire de ma vie. »

ATHLÉTISME

Noémie et ses coéquipiers seront de retour en piste, mardi, lors du dernier jour du premier bloc de compétitions. Un triathlon par équipe est à l'horaire.

L'Outaouais sera également à surveiller sur la piste d'athlétisme. L'équipe de sprint régionale a réussi à se qualifier pour la finale masculine du relais 4x100 mètres. Elle a enregistré le deuxième meilleur temps, 44,9 secondes, lors de la ronde de qualifications.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Boston	74	33	,692	—	—	7-3	G-3	37-14	37-19
New York	67	37	,644	5½	—	5-5	G-2	37-15	30-22
Tampa Bay	53	53	,500	20½	9½	4-6	P-3	29-20	24-33
Toronto	48	56	,462	24½	13½	5-5	G-1	27-28	21-28
Baltimore	32	74	,302	41½	30½	5-5	G-3	20-35	12-39

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	57	47	,548	—	—	6-4	G-1	32-21	25-26
Minnesota	48	56	,462	9	13½	4-6	P-3	29-22	19-34
Detroit	45	62	,421	13½	18	5-5	P-1	27-27	18-35
Chicago	37	68	,352	20½	25	4-6	P-1	20-31	17-37
Kansas City	32	73	,305	25½	30	5-5	P-2	15-37	17-36

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	67	40	,626	—	—	4-6	P-4	32-24	35-16
Seattle	62	43	,590	4	—	4-6	G-1	34-19	28-24
Oakland	61	46	,570	6	2	6-4	P-3	26-22	35-24
Los Angeles	54	53	,505	13	9	5-5	P-1	29-28	25-25
Texas	45	62	,421	22	18	4-6	G-3	20-34	25-28

Dimanche 29 juillet
Kansas City 3 N.Y. Yankees 6
Minnesota 0 Boston 3
Tampa Bay 5 Baltimore 11
Cleveland 8 Detroit 1
Toronto 7 Chi. White Sox 4
Texas 4 Houston 3
Seattle 8 L.A. Angels 5
Lundi 30 juillet
Philadelphie à Boston, 19h10.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Toronto à Oakland, 22h05.
Houston à Seattle, 22h10.
Mardi 31 juillet
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h10.
Kansas City à White Sox, 20h10.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Toronto à Oakland, 22h05.
Houston à Seattle, 22h10.
Interligue
Philadelphie à Boston, 19h10.
Cincinnati à Detroit, 19h10.
Mercredi 1er août
Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05.
Cleveland au Minnesota, 13h10.
Toronto à Oakland, 15h35.
Houston à Seattle, 16h10.
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h10.
Kansas City à White Sox, 20h10.
Interligue
Cincinnati à Detroit, 13h10.
Jeudi 2 août
L.A. Angels à Tampa Bay, 13h10.
Kansas City à White Sox, 14h10.
N.Y. Yankees à Boston, 19h10.
Baltimore au Texas, 20h05.
Toronto à Seattle, 22h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Philadelphie	58	47	,552	—	—	5-5	P-3	34-18	24-29
Atlanta	56	47	,544	1	1	5-5	G-2	27-23	29-24
Washington	52	53	,495	6	6	5-5	P-2	23-25	29-28
New York	44	59	,427	13	13	5-5	G-1	21-33	23-26
Miami	46	62	,426	13½	13½	5-5	P-1	26-31	20-31

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	61	44	,581	—	—	5-5	G-1	33-19	28-25
Milwaukee	61	47	,565	1½	—	6-4	P-1	33-21	28-26
Pittsburgh	55	52	,514	7	4	7-3	P-1	31-26	24-26
St. Louis	53	52	,505	8	5	5-5	P-1	26-25	27-27
Cincinnati	48	58	,453	13½	10½	5-5	G-3	26-31	22-27

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	59	47	,557	—	—	6-4	P-1	28-24	31-23
Arizona	59	48	,551	½	—	6-4	G-3	27-25	32-23
Colorado	57	47	,548	1	½	8-2	G-4	27-24	30-23
San Fran.	53	54	,495	6½	6	3-7	G-1	32-22	21-32
San Diego	42	66	,389	18	17½	2-8	P-5	20-34	22-32

Dimanche 29 juillet
Philadelphie 0 Cincinnati 4
Washington 0 Miami 5
N.Y. Mets 1 Pittsburgh 0
L.A. Dodgers 1 Atlanta 4
Milwaukee 5 San Francisco 8
Arizona 5 San Diego 4
Chi. Cubs 5 St. Louis 2
Interligue
Oakland 2 Colorado 3
Lundi 30 juillet
Miami 3 Atlanta 5
Colorado à St. Louis, 20h10.
Milwaukee 1 L.A. Dodgers 0 (2)
San Francisco à San Diego, 22h10.
Interligue
Texas en Arizona, 21h40.
Mardi 31 juillet
San Francisco à San Diego, 16h10.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
N.Y. Mets à Washington, 19h05.
Miami à Atlanta, 19h35.
Colorado à St. Louis, 20h15.
Milwaukee à L.A. Dodgers, 22h10.
Interligue
Texas en Arizona, 21h40.
Mercredi 1er août
N.Y. Mets à Washington, 12h05.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Miami à Atlanta, 19h35.
Colorado à St. Louis, 20h15.
Milwaukee à Dodgers, 22h10.
Jeudi 2 août
Colorado à St. Louis, 13h15.
Cincinnati à Washington, 19h05.
Miami à Philadelphie, 19h05.
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10.
San Diego à Chi. Cubs, 20h05.
Milwaukee à Dodgers, 21h10.
San Francisco en Arizona, 21h40.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Betts Bos.	87	347	84	118	,340
Altuve Hou.	104	407	64	134	,329
Martínez Bos.	100	387	76	125	,323
Segura Sea	98	401	69	127	,317
Trout L.A.A.	107	364	80	113	,310
Rosario Minn.	103	421	69	128	,304
Simmons L.A.A.	96	362	52	110	,304
Duffy T.B.	87	340	34	102	,300
Brantley Cle.	93	381	59	114	,299
Merrifield K.C.	101	397	49	118	,297

Points produits — Martínez, Bos., 89; Davis, Oak, 80; Ramírez, Cle., 76; Encarnación, Cle., 73; Bregman, Hou., 71; Haniger, Sea, 68; Lindor, Cle., 67; Lowrie, Oak, 66.
Circuits — Ramírez, Cle., 32; Martínez, Bos., 32; Trout, L.A.A., 29; Davis, Oak, 28; Lindor, Cle., 27; Judge, N.Y.Y., 26; Gallo, Tex, 26; Cruz, Sea, 25; Betts, Bos., 25; Encarnación, Cle., 24.
Victoires — Severino, N.Y.Y., 14; Kluber, Cle., 13; Porcello, Bos., 13; Gonzales, Sea, 12; Carrasco, Cle., 12; Snell, T.B., 12.
Retraits au bâton — Sale, Bos., 207; Bauer, Cle., 192.
V. protégées — Diaz, Sea, 39.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Yelich Mil.	92	359	70	115	,320
Gennett Cin.	102	386	64	123	,319
Markakis Atl.	102	403	59	128	,318
Dickerson Pit.	91	346	50	110	,318
Freeman Atl.	102	399	64	125	,313
Realmuto Mia.	78	313	52	97	,310
Almora Jr. Cubs	98	310	50	96	,310
Arenado Col.	98	375	70	115	,307
Kemp L.A.D.	102	330	49	100	,303
Winker Cin.	89	281	38	84	,299

Points produits — Suárez, Cin., 80; Arenado, Col., 79; Báez, Cubs, 79; Aguilar, Mil., 73; Hoskins, Phi., 70; Rizzo, Cubs, 69; Story, Col., 68; Gennett, Cin., 67; Freeman, Atl., 67.
Circuits — Arenado, Col., 28; Harper, Wash., 25; Aguilar, Mil., 25; Carpenter, Stl., 25; Muncy, L.A.D., 24; Suárez, Cin., 24; Goldschmidt, Ari., 23; Hoskins, Phi., 21; Báez, Cubs, 21.
Victoires — Scherzer, Wash., 14; Greinke, Ari., 12; Nola, Phi., 12; Lester, Cubs, 12; Godley, Ari., 11; Mikolas, Stl., 11.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 200; Corbin, Ari., 166.
V. protégées — Davis, Col., 30.

BASEBALL

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Sussex County	47	20	,701	—
Québec	37	31	,544	10½
Rockland	36	31	,537	11
Trois-Rivières	35	31	,530	11½
New Jersey	30	36	,455	16½
Ottawa	30	38	,441	17½
Salina Stockade	3	15	,167	—
Hollywood	1	8	,111	—
Rép Dominicaine	0	9	,000	—

Vendredi 27 juillet
Ottawa 3 Trois-Rivières 4 (11m)
Québec 0 Sussex County 4
Rockland à New Jersey, remis
Samedi 28 juillet
Rockland 1-7 New Jersey 4-0
Québec 7 Sussex County 11
Ottawa 4 Trois-Rivières 3
Dimanche 29 juillet
Ottawa 7 Trois-Rivières 5
Rockland 3 New Jersey 0
Québec 3 Sussex County 5
Mardi 31 juillet
New Jersey à Ottawa, 19h05.
Rockland à Québec, 19h05.
Mercredi 1er août
New Jersey à Ottawa, 19h05
Rockland à Québec, 19h05
Trois-Rivières à Sussex, 19h05
Jeudi 2 août
Trois-Rivières à Sussex, 11h05
New Jersey à Ottawa, 19h05
Rockland à Québec, 19h05
Vendredi 3 août
Trois-Rivières à Rockland, 19h
Sussex County à Ottawa, 19h05
New Jersey à Québec, 19h05

LBJEQ

Section Financière Sun Life

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Québec	25	14	,641	—	G-4	7-3
Saguenay	19	13	,594	2½	G-1	7-3
Trois-Rivières	20	20	,500	5½	G-1	5-5
Charlesbourg	12	23	,343	11	P-3	3-7

Section La Cage Brasserie sportive

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Montréal	27	10	,730	—	G-5	8-2
Gatineau	23	13	,639	3½	P-2	6-4
Saint-Eustache	17	19	,472	9½	G-2	3-7
Laval	16	22	,421	11½	P-1	4-6
Repentigny	9	26	,257	17	P-6	2-8

Section Vertdure

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Longueuil	25	12	,676	—	P-1	7-3
LaSalle	16	19	,457	8	P-4	4-6
Granby	14	22	,389	10½	P-6	1-9
Coaticook	8	29	,216	17	G-1	3-7

Section Baseball Québec

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
ABC-18U	19	10	,655	—	G-7	7-3
ABC-16U	15	13	,536	3½	G-1	7-3

Samedi 28 juillet
Repentigny 5 Montréal 6
Trois-Rivières 6-2 St-Eustache 2-3
Gatineau 0 Longueuil 3
Laval 1-4 Coaticook 0-5
LaSalle 3 Saguenay 7
Dimanche 29 juillet
LaSalle 4-3 Québec 13-4
Trois-Rivières 2-7 Laval 7-1
Longueuil 6-6 Saguenay 0-7
Saint-Eustache 5 Gatineau 4
Lundi 30 juillet
Charlesbourg 1 Québec 6
Mardi 31 juillet
Saint-Eustache à LaSalle, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.
Gatineau à Repentigny, 20h.
Mercredi 1er août
T-Rivières à Charlesbourg, 19h30.
St-Eustache à Repentigny, 19h30.
Jeudi 2 août
Laval à Montréal, 19h30.
Charles. à Saguenay, 19h30.
Québec à Trois-Rivières, 20h.
Gatineau à LaSalle, 20h.

LBMQ

SENIOR QUÉBÉCOIS

	G	P	Moy.	Diff.	Pp	Pc
St-Jean	19	7	,731	-	217	130
Montréal	17	10	,630	2½	185	153
Coaticook	15	13	,536	5	157	143
Thetford Mines	13	12	,520	5½	147	124
Acton Vale	14	13	,500	5½	164	125
Ottawa	9	9	,500	6	114	116
St-Jérôme	12	13	,480	6½	132	130
Victoriaville	13	15	,464	7	122	166
Shawinigan	8	17	,320	10½	106	196
Sherbrooke	8	19	,296	11½	140	201

Vendredi 27 juillet
Sherbrooke 2 Coaticook 11
Thetford 2 Victoriaville 4
Montréal 5 Acton Vale 2
St-Jérôme 9 St-Jean 8
Samedi 28 juillet
Shawinigan 5 Montréal 3
Dimanche 29 juillet
Acton Vale 7 Coaticook 0
Thetford 6 Montréal 1
St-Jean 18 Shawinigan 4
Acton Vale 7 Sherbrooke 6
Mardi 31 juillet
St-Jean à St-Jérôme, 20h
Mercredi 1er août
Shawinigan à Montréal, 20h

SOCCER

MLS

EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Atlanta	23	14	4	5	48	26	47
New York City	22	13	5	4	43	27	43
New York	21	13	6	2	42	22	41
Columbus	23	10	7	6	30	29	36
Montréal	23	9	13	1	29	39	28
N.-Angleterre	21	7	7	7	33	32	28
Philadelphie	21	8	10	3	29	34	27
Chicago	23	6	12	5	34	46	23
Orlando	22	7	14	1	32	51	22
FC Toronto	21	6	11	4	35	39	22
D.C. United	18	4	9	5	29	35	17

OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Dallas	21	12	3	6	35	25	42
Los Angeles FC	21	10	5	6	44	35	36
Los Angeles Gal.	22	10	7	5	43	36	35
Portland	19	9	3	7	30	25	34
Kansas City	21	9	6	6	39	30	33
Salt Lake	22	9	9	4	31	39	31
FC Vancouver	22	8	9	5	34	44	29
Minnesota	22	9	12	1	35	44	28
Houston	21	7	8	6	39	32	27
FC Seattle	21	7	9	5	22	24	26
Colorado	21	4	12	5	25	36	17
San Jose	21	2	12	7	29	40	13

Jeudi 26 juillet
New York City 2 Orlando 0
Los Angeles Gal. 2 Los Angeles FC 2
Samedi 28 juillet
Atlanta 2 Montréal 1
Columbus 3 New York 2
Chicago 0 FC Toronto 3
Colorado 1 D.C. United 2
FC Dallas 3 Kansas City 2
Minnesota 2 FC Vancouver 4
Salt Lake 0 San Jose 0
Houston 1 Portland 2
Dimanche 29 juillet
New York City 1 FC Seattle 3
Orlando 3 Los Angeles Gal. 4
Samedi 4 août
FC Toronto à Atlanta, 16h.
D.C. United à Montréal, 19h30.
N.-Angleterre à Orlando, 19h30.
Vancouver à New York City, 20h.
San Jose au FC Dallas, 20h.
FC Seattle à Minnesota, 20h.
Kansas City à Houston, 21h.
Los Angeles Gal. au Colorado, 21h.
Chicago à Salt Lake, 22h.
Philadelphie à Portland, 23h.

FORMULE 1

Classement des pilotes:
(Après 12 épreuves)

	Pts
1. Lewis Hamilton	213
2. Sebastian Vettel	189
3. Kimi Raikkonen	146
4. Valtteri Bottas	132
5. Daniel Ricciardo	118
6. Max Verstappen	105
7. Nico Hulkenberg	52
8. Kevin Magnussen	45
9. Fernando Alonso	44
10. Sergio Perez	30
11. Carlos Sainz Jr.	30
12. Esteban Ocon	29
13. Pierre Gasly	26
14. Romain Grosjean	21
15. Charles Leclerc	13
16. Stoffel Vandoorne	8
17. Marcus Ericsson	5
18. Lance Stroll	4
19. Brendon Hartley	2
20. Sergey Sirotkin	0

NASCAR

PINTY'S

Classement des pilotes:
(Après 7 épreuves)

	Pts
1. Louis-Philippe Dumoulin	286
2. Cole Powell	282
3. Marc-Antoine Camirand	277
4. Alex Tagliani	270
5. D.J. Kennington	270
6. Andrew Ranger	265
7. Kevin Lacroix	265
8. Donald Theetge	252
9. Brett Taylor	228
10. Adam Martin	216
11. Larry Jackson	175
12. Joey McColm	151
13. Kerry Micks	149
14. Jason White	148
15. Jean-François Dumoulin	129
16. Mark Dilley	107
17. Noel Dowler	107
18. Peter Shepherd III	105
19. Jamie Krzysik	97
20. Shantel Kalika	89
21. Anthony Simone	82
22. James Vance	73
23. Gary Klutt	65
24. Peter Klutt	64
25. Luc Haukaas	63
26. Noah Gragson	41
27. Simon Dion-Viens	35
28. Connor James	34
29. David Michaud	30

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Ottawa	6	4	2	0	135	126	8
Hamilton	6	2	4	0	131	136	4
Toronto	6	1	5	0	95	179	2
Montréal	6	1	5	0	92	192	2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Calgary	6	6	0	0	179	68	12
Edmonton	6	4	2	0	172	148	8
Winnipeg	7	4	3	0	239	147	8
Saskatchewan	6	3	3	0	132	149	6
C.-B.	5	2	3	0	108	138	4

Jeudi 26 juillet
Edmonton 44 Montréal 23
Vendredi 27 juillet
Toronto 14 Winnipeg 40
Samedi 28 juillet
Ottawa 21 Hamilton 15
Calgary 34 Saskatchewan 22
Jeudi 2 août
Ottawa à Toronto, 19h.
Saskatchewan à Edmonton, 22h.
Vendredi 3 août
Hamilton à Montréal, 19h30.
Samedi 4 août
C.-B. à Calgary, 21h.

TENNIS

OMNIUM GENERALI

À KITZBÃŒHEL, AUTRICHE
MESSIEURS
Simple - Premier tour
Mikhail Kukushkin, Kazakhstan, bat Corentin Moutet, France, 4-6, 6-3, 6-4.
Denis Istomin, Ouzbékistan, bat Federico Delbonis, Argentine, 7-6 (7-5), 6-2.
Jaume Munar, Espagne, bat Yannick Hanfmann, Allemagne, 2-6, 7-6 (7-5), 6-1.
Dusan Lajovic (8), Serbie, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-4, 6-2.
Dennis Novak, Autriche, bat Jurij Rodionov, Autriche, 6-4, 0-6, 6-1.

CITI OPEN

À WASHINGTON, ÉTATS-UNIS
DAMES
Simple - Premier tour
Svetlana Kuznetsova, Russie, bat Kristie Ahn, États-Unis, 6-2, 6-1.
Katie Boulter, Serbie, bat Aleksandra Krunic (5), Serbie, 6-2, 6-0.
Allie Kiick, bat Xinyun Han, Chine, 6-2, 6-3.
Andrea Petkovic, Allemagne, bat Jamie Loeb, États-Unis, 6-1, 6-1.

	BOURSIERS
1. Rafael Nadal	6 717 922$
2. Roger Federer	5 088 440$
3. Novak Djokovic	4 330 630$
4. Alexander Zverev	3 960 259$
5. J. Martin Del Potro	3 407 316$
6. Marin Cilic	3 218 204$
7. John Isner	3 078 050$
8. Dominic Thiem	3 034 448$
9. Kevin Anderson	2 901 900$
10. D. Schwartzman	1 599 342$
11. Kei Nishikori	1 558 315$
12. Borna Coric	1 516 990$
13. Kyle Edmund	1 499 681$
14. P. Carreno Busta	1 460 704$
15. Grigor Dimitrov	1 415 928$
16. R. Bautista Agut	1 378 845$
17. Fabio Fognini	1 335 686$
18. Hyeon Chung	1 282 778$
19. K. Khachanov	1 205 241$
20. Milos Raonic	1 204 622$
21. M. Cecchinato	1 139 443$
22. David Goffin	1 118 231$
23. F. Verdasco	1 109 219$
24. P.-H. Herbert	1 089 929$
25. Mike Bryan	1 034 993$

	BOURSIERS
1. Simona Halep	5 483 511$
2. Angelique Kerber	5 067 147$
3. C. Wozniacki	4 015 439$
4. Sloane Stephens	2 984 221$
5. Petra Kvitova	2 762 495$
6. Elina Svitolina	2 356 254$
7. Daria Kasatkina	2 304 622$
8. Jelena Ostapenko	2 000 505$
9. Naomi Osaka	1 978 291$
10. Serena Williams	1 897 530$
11. Karolina Pliskova	1 742 839$
12. Kiki Bertens	1 731 171$
13. G. Muguruza	1 623 934$
14. Elise Mertens	1 508 500$
15. Julia Goerges	1 459 368$
16. K. Siniakova	1 406 990$
17. Madison Keys	1 312 428$
18. Barbora Strycova	1 271 318$
19. Caroline Garcia	1 218 234$
20. K. Mladenovic	1 127 767$
21. K. Makarova	1 094 285$
22. Ashleigh Barty	1 056 668$
23. Maria Sharapova	1 017 633$
24. C.Suarez Navarro	1 008 307$
25. Anett Kontaveit	982 446$

SÉNATEURS

L'arbitrage attend Cody Ceci

Cody Ceci se prépare à négocier son prochain contrat devant un arbitre. Lundi, les agents du défenseur ont dévoilé leurs demandes. S'ils doivent se rendre à Toronto pour plaider devant un arbitre, mercredi, ils demanderont un contrat d'un an d'une valeur de 6 millions $ US pour leur client.

Les Sénateurs ont aussi rendu leur offre publique. Ils proposeront un contrat d'une saison au salaire de 3,35 millions $ US.

Traditionnellement, les arbitres ont l'habitude d'écouter les arguments des deux côtés, avant de trancher à mi-chemin.

C'est exactement ce qui s'est produit, il y a environ une semaine, dans le dossier de Jacob Trouba.

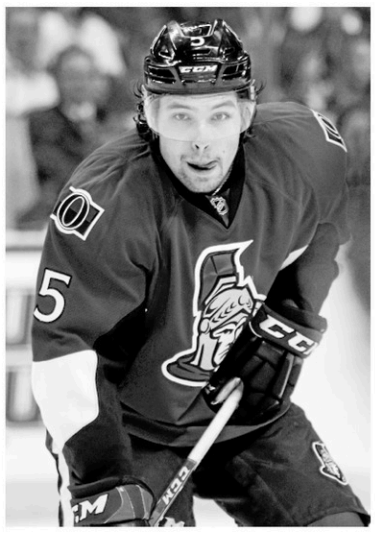
Le défenseur droitier, qui a le même âge que Ceci, demandait un salaire annuel de 7 millions $ US. Son équipe, les Jets de Winnipeg, proposaient 4 millions $ US. La pomme a été tranchée en deux. Son prochain contrat lui permettra de gagner 5,5 millions $ US.

Ceci a touché un salaire de 3,35 millions $ US en 2017-18. À l'image de son équipe, il n'a pas connu une grande saison. Il a souffert plus que quiconque à la suite des départs des vétérans Marc Méthot et Dion Phaneuf. Il a participé aux 82 matches de la saison régulière. Plus souvent qu'autrement opposé aux meilleurs éléments adverses, il a conservé un différentiel de moins 27.

Les Sénateurs peuvent poursuivre les négociations dans les prochaines heures, dans le but d'en arriver à s'entendre à plus long terme avec leur défenseur.

Mark Stone doit lui aussi comparaître devant un arbitre, plus tard, cette semaine.

SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT



PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

› IGINLA A FAIT SES ADIEUX À LA LNH

CALGARY — Jarome Iginla a mis fin à une carrière de 20 saisons dans la Ligue nationale de hockey lundi matin dans la ville qui a hébergé la concession dont il a longtemps été le visage. Âgé de 41 ans, Iginla a confirmé sa retraite à Calgary, où il a passé 16 campagnes dans l'uniforme des Flames. Lors d'une conférence de presse fort courue au Scotiabank Saddledome, Iginla a déridé son auditoire avec des anecdotes amusantes au sujet de sa carrière et de ses coéquipiers. Il est le meneur dans l'histoire des Flames avec 525 buts. Capitaine pendant ses dix dernières saisons avec l'équipe, il est aussi celui qui a amassé le plus de points et joué le plus grand nombre de parties. Bien qu'il n'ait pas réussi à faire graver son nom sur la coupe Stanley durant sa carrière, il a été un attaquant de puissance dominant dans la LNH. — LA PRESSE CANADIENNE

Giroux retrouvera ses amis des Olympiques

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Claude Giroux sera sur la patinoire du Complexe Branchaud-Brière, le dimanche 12 août prochain, pour participer au premier match des anciens des Olympiques de Hull/Gatineau.

Ce n'est pas une énorme surprise. Au départ, c'était son idée. Il a lui-même décidé d'investir une somme d'argent importante, afin de s'offrir une petite fête entre amis.

Le match opposera Giroux et les autres champions de la coupe du Président de 2008 à une formation réunissant des joueurs de plusieurs époques différentes.

La surprise, c'est que les organisateurs de l'événement n'ont vraiment pas eu de mal à former des équipes.

« Il reste peut-être quelques places à combler d'un côté comme de l'autre », commente le porte-parole des Anciens, Luc Chénier.

« Peut-être. »

Paul Byron et Ryan Mior, les deux principaux lieutenants de Giroux en 2008, ont confirmé leur présence.

Sur Twitter, ce week-end, Mior s'est dit fébrile à l'idée d'enfiler ses jambières de gardien. « Ça fait longtemps... »

Byron a confirmé sa présence, mais pour des raisons de santé, il ne chaussera pas les patins.

Jean-Philipp Chabot, Darryl Smith et Hubert Labrie seront également présents pour souligner le 10e anniversaire du dernier championnat remporté par les Olympiques.

UN ANNÉE SPÉCIALE

Une conquête surprenante, que personne n'avait vraiment anticipée.

« La chose qui était spéciale, c'est que l'équipe ne figurait vraiment pas parmi les favorites pour tout gagner. Elle a gagné à cause du *leadership*. Le défi en finale était énorme. Les gars affrontaient quand même les Huskies de Rouyn-Noranda, une équipe qui venait de gagner 12 matches consécutifs en séries », raconte Chénier.

Il s'en souvient fort bien. Il travaillait à titre d'analyste à la radio, en 2008.

Le 12 août, il se retrouvera cependant dans le camp ennemi. Durant le match des anciens, il représentera l'équipe hulloise qui a remporté la coupe du Président pour la première fois, en 1986.

Sam Lang, Philippe Lacasse, Marc Saumier, Ryan Lauzon, Éric Landry et Francis Wathier seront ses coéquipiers.

Maxime Talbot pourrait aussi se joindre au groupe. À 34 ans, il conserve l'espoir de poursuivre sa carrière dans les rangs professionnels, mais il n'a toujours pas signé de contrat en prévision de la prochaine saison.

Certains favoris de la foule du Centre Robert-Guertin ont été obligés de décliner l'invitation. Jean-Gabriel Pageau est déjà engagé, ailleurs. Bruno Lemire devra se rendre à Vancouver, par affaires. Martin Ménard dirige une équipe de soccer mineur qui a une compétition, à la mi-août.

ADMISSION GRATUITE

Les organisateurs de l'événement n'ont pas mis de billets en vente, pour ce match. Les *fans* de longue date et les grands nostalgiques seront quand même les bienvenus. L'admission pour le premier match des Anciens sera gratuite.

« On ne peut pas vraiment savoir quelle sera la réponse du public. On pourrait jouer ce match devant des gradins vides. Il pourrait bien y avoir quelques centaines de personnes. On pourrait aussi attirer 1000 spectateurs. Ce sera une surprise ! Le mot a l'air de circuler pas mal, sur Facebook et sur Twitter », commente Luc Chénier.

Dans plusieurs cas, les anciens joueurs des Olympiques profiteront de leur passage en Outaouais pour participer au tournoi de golf de la Fondation Pat-Burns.

Avec la victoire du Britannique Geraint Thomas, l'équipe Sky continue sa domination au Tour de France. Au cours des sept dernières années, l'équipe a remporté toutes les éditions de la plus prestigieuse course cycliste, sauf en 2014. — AGENCE FRANCE-PRESSE

TOUR DE FRANCE

La domination de l'équipe Sky devrait se poursuivre

SAMUEL PETREQUIN
Associated Press

PARIS — Le Tour de France a un nouveau champion, mais la plus prestigieuse course cycliste s'est conclue selon un scénario prévisible : la domination de l'équipe Sky.

En plaçant Geraint Thomas sur la première marche du podium sur les Champs-Elysées dimanche, la formation britannique a mis fin à trois semaines de course qui a cruellement manqué de suspense avec sa sixième victoire lors des sept dernières éditions.

Une fois de plus, les coureurs de l'équipe Sky ont été intouchables sur les routes de France, contrôlant la course avec aisance puisque Thomas est devenu le troisième Britannique à remporter le Tour après Bradley Wiggins et le quadruple champion Chris Froome.

Depuis la victoire de Wiggins en 2012 chez Sky, l'équipe la plus riche du peloton a remporté toutes les éditions de la course sauf une, en 2014, lorsque Froome s'est effondré et que l'Italien Vincenzo Nibali en est sorti victorieux.

Même l'expulsion de Gianni Moscon pour avoir frappé un rival pendant la 15e étape n'a eu aucun effet sur la machine bien huilée de Sky, alors que l'équipe dirigée par Dave Brailsford a remporté une quatrième victoire consécutive en Grand Tour.

« Nous étions très loin de nos objectifs l'année de nos débuts, nous avons mieux fait l'année suivante, puis nous avons gagné le Tour avec Bradley, a déclaré Brailsford, qui supervise l'équipe depuis sa création en 2010. Chris Froome a beaucoup appris aux côtés de Bradley, il a acquis beaucoup d'expérience, puis Geraint a appris de Chris. Ça se transmet de génération en génération. Nous pensons toujours à l'avenir. »

Si Thomas n'a pas encore prolongé son contrat avec Sky, lui et Froome devraient faire partie de l'équipe la saison prochaine. À 32 ans, Thomas est au sommet de sa forme alors que Froome, âgé de 33 ans, tentera de nouveau d'égaler les quintuples vainqueurs du Tour, Jacques Anquetil, Eddy Merckx, Bernard Hinault et Miguel Indurain.

Et d'autres talents émergent dans leur foulée. C'est le cas du Colombien Egan Bernal, âgé de 21 ans, qui a participé à son premier Tour cet été. Bernal a effectué un travail incroyable pour Thomas et Froome en montagnes, aidant les deux dans la dernière étape des Pyrénées. Malgré ses efforts incessants en tant que faire-valoir, Bernal a tout de même terminé au 15e rang au classement général.

En plus de Bernal, Brailsford a également recruté deux des meilleurs espoirs du cyclisme, Pavel Sivakov, 21 ans, et Tao Geoghegan Hart, 23 ans.

« Mon travail consiste à préparer les choses pour trois ou quatre ans en avant, a déclaré Brailsford. Nos coureurs dans la trentaine ne seront pas toujours là... D'ici les deux ou trois prochaines saisons, j'aurai l'opportunité d'ajouter d'autres jeunes dans le groupe. »

« Cette année, Egan a observé très attentivement Chris, il a posé beaucoup de questions, a regardé tout ce que nous faisons pour gagner le Tour. Il s'agit de la meilleure expérience possible pour l'avenir. »

Les rivaux de Sky se sont souvent plaints d'un manque de moyens pour tenter de détrôner le géant britannique au Tour. Sky a un budget estimé à 52 millions $ CAN, soit environ le double de celui de l'équipe Sunweb de Tom Dumoulin.

« Bien sûr, ils ont plus d'argent à dépenser, cela leur rend parfois la vie plus facile, a déclaré Dumoulin, deuxième du classement général derrière Thomas. Bien entendu, avoir un gros budget est important. Mais il serait trop facile de dire que Geraint Thomas a bénéficié d'un gros avantage avec cette équipe, il était le meilleur. »

Brailsford est catégorique : ce n'est pas seulement l'argent, mais aussi l'expertise de Sky dans le développement des talents qui l'aide à attirer les meilleurs coureurs.

« Bernal a un revenu très, très modeste, a-t-il déclaré. Comparé au revenu moyen du World Tour, ce n'est pas grand-chose, la plupart des coureurs gagnent plus d'argent. »

David Lappartient, président de l'instance dirigeante du cyclisme, a suggéré qu'un plafond salarial limitant les dépenses des équipes pourrait être introduit pour assurer plus de suspense à l'avenir. Le directeur du Tour, Christian Prudhomme, aimerait pour sa part voir interdire les capteurs de puissance pour rendre la course moins prévisible.

« Grâce à ces capteurs de puissance, les coureurs savent combien de kilomètres et de minutes ils peuvent maintenir leur effort, a déclaré Prudhomme. À cause de cela, la stratégie du bluff a disparu de la course, et elle devrait revenir. »

ACCUSÉ DE VOYEURISME

Jerome Messam libéré par les *Riders*

La Presse canadienne

REGINA — Le deuxième séjour de Jerome Messam avec les Roughriders de la Saskatchewan a pris fin de façon abrupte après que le demi offensif d'origine canadienne eut été accusé de voyeurisme.

La direction des Roughriders a annoncé sur Twitter, lundi, que le dynamique porteur de ballon avait été limogé « après avoir été criminellement accusé à la suite d'un incident en novembre 2016 ».

Dans un communiqué distinct, la Ligue canadienne de football a précisé la nature de l'accusation.

Les dirigeants de la LCF ont indiqué qu'ils n'entérineront pas de contrat si une équipe tentait d'embaucher Messam.

Autant les dirigeants des Roughriders que ceux de la LCF ont fait savoir qu'ils ne feront aucun autre commentaire, car le dossier est devant les tribunaux.

Messam était un porte-couleurs des Stampeders de Calgary en 2016, et une porte-parole de la police de Calgary a déclaré que l'accusation « fait référence à un soi-disant enregistrement vidéo d'une relation sexuelle consensuelle avec une victime ».

« Il est allégué que l'enregistrement a été effectué sans le consentement de la personne », a ajouté la porte-parole.

La personne en question s'est présentée à la police en avril 2018 après avoir appris que Messam possédait le soi-disant enregistrement qui, selon les autorités policières, n'a été publié nulle part.

Messam a été accusé dimanche, a précisé la police.

Messam, un demi de six pieds trois pouces et 240 livres, a totalisé des gains de 206 verges en 52 courses au sol (moyenne de 3,9 verges par course) en six matches cette saison.

Messam est retourné avec les Roughriders à titre de joueur autonome après avoir joué avec les Stampeders entre 2015 et 2017. Il a connu deux saisons consécutives avec des gains supérieurs à 1000 verges (1198 verges en 2016, 1016 en 2017) avant de retourner en Saskatchewan.

Âgé de 33 ans et originaire de Brampton, en Ontario, Messam a joué avec les Roughriders en 2014 et en 2015. Le 14 octobre 2015, il était échangé aux Stampeders.

En vertu du Code criminel, le voyeurisme survient lorsqu'une personne « subrepticement, observe — incluant par des moyens mécaniques ou électroniques — ou enregistre visuellement une personne dans des circonstances permettant de bénéficier d'une expectative raisonnable de vie privée ».

Le Code criminel couvre aussi la distribution d'enregistrements.

La peine en cas de culpabilité peut s'élever à cinq ans.

Accusé de voyeurisme, le demi offensif canadien, Jerome Massam, a été libéré par les Roughriders de la Saskatchewan lundi. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Pas de touché ? Pas de problème pour l'instant chez le Rouge et Noir

Le Rouge et Noir trône au premier rang de la division Est malgré une attaque qui toussote. Il montre seulement deux touchés lors des 14 derniers quarts de jeu.

Une période durant laquelle l'équipe a quand même gagné trois fois en quatre parties grâce au pied droit du botteur recrue Lewis Ward.

Ce que joueurs et dirigeants du Rouge et Noir se sont empressés de rappeler aux médias lundi qui les interrogeait au sujet des ratées de l'offensive. « La mauvaise nouvelle, c'est que nous ne jouons pas notre meilleur football », a concédé l'entraîneur-chef Rick Campbell. « La bonne nouvelle, c'est que nous trouvons quand même le moyen de gagner. Je suis sûr que les choses vont s'améliorer. »

Le quart-arrière Trevor Harris, lui, a rappelé que l'attaque « réalise de belles choses depuis deux parties ».

« Nous n'avons pas été victime de revirements », a-t-il montré en exemple.

« Les touchés viendront. Il suffit d'être patient. »

Harris a rappelé que le Rouge et Noir a cogné souvent à la porte des buts. « Sept de nos séquences offensives ont mené à des points. C'est sûr que nous aimerions que ce soit des touchés et non des placements. Mais ça va venir », a-t-il répété.

L'attaque du Rouge et Noir était un rouleau compresseur lors des trois saisons précédentes. Surtout via la voie aérienne. Même que les équipes adversaires la craignaient. Ça ne semble plus le cas.

Des partisans montrent du doigt le coordonnateur offensif Jaime Elizondo pour ses choix de jeu. Le principal intéressé, lui, a rappelé que l'offensive n'a connu que trois séquences sans gagner un premier essai dans la victoire contre Hamilton.

« Ce qu'il faut faire mieux, c'est le long jeu. Par le passé, nous étions en mesure de compléter de longues passes, ce qui n'est pas le cas jusqu'ici. »

Le vétéran Greg Ellingson a bien failli marquer de la sorte, mais il a échappé une passe de 27 verges dans la zone des buts, samedi, contre les Tiger-Cats. Le Rouge et Noir avait dû se contenter d'un autre placement.

MARTIN COMTOIS, LE DROIT

Des béquilles pour Hebert

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

On le surnomme l'Oiseau fâché à travers la Ligue canadienne de football (LCF). Mais Kyries Hebert pourrait être cloué au sol en vue du prochain match.

Non, le secondeur étoile du Rouge et Noir n'a pas été suspendu une fois de plus par le commissaire Randy Ambrosie. Il est plutôt amoché.

À quel point ?

Hebert s'est pointé au stade en béquilles, lundi matin, en vue de la séance d'entraînement. Tout ça moins de 48 heures après le gain de 21-15 des siens à Hamilton.

« Je n'avais même pas remarqué ça... Ce n'est jamais plaisant qu'un joueur clé se blesse. Mais Kyries, c'est un dur de dur. J'ai bien hâte de voir le diagnostic », a lancé le maraudeur Antoine Pruneau, un brin optimiste de voir son coéquipier en uniforme, jeudi, contre les Argonauts.

La direction se montre évasive sur la nature de la blessure de Hebert, de la durée de son absence. Et même comment il s'est blessé.

« Il faudra que j'en parle aux soigneurs pour en savoir plus », a soutenu l'entraîneur-chef Rick Campbell.

« Je ne sais pas s'il sera prêt ou non en vue de notre prochain match. Mais ce n'est pas aussi sérieux que les béquilles peuvent le laisser présager », a ajouté le *coach*, l'éternel optimiste lui aussi.

En coulisses, on chuchote que le vétéran ne sera pas du voyage à Toronto. Mais Campbell, lui, répète qu'aucune décision n'a été prise.

Avery Williams serait le joueur appelé à remplacer Kyries Hebert. Il avait pris la relève lorsque le numéro 34 avait raté une partie à Montréal en raison d'une suspension.

Le Rouge et Noir pourrait devoir se passer du secondeur étoile Kyries Hebert, jeudi, contre les Argonauts de Toronto. Le vétéran s'est pointé à l'entraînement en béquilles à la Place TD. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LE DROIT

Hebert, 37 ans, a réussi 17 plaqués en six parties cette saison chez le Rouge et Noir. Il en avait récolté 110 l'an dernier dans l'uniforme des Alouettes de Montréal, ce qui lui avait valu l'honneur d'être nommé joueur défensif par excellence de la division Est.

RENFORT EN VUE

D'autres changements pourraient être apportés à l'alignement du Rouge et Noir en vue du match contre les Argos.

Le jeune Evan Johnson a renoué avec la première unité de la ligne offensive. Il s'était blessé dans la dernière défaite contre Calgary.

Ce dernier a pris la place du bloqueur étoile Jason Lauzon-Séguin à l'entraînement. Le joueur franco-ontarien a éprouvé des difficultés ces dernières semaines et ne semble pas remis complètement de cette blessure subie au camp d'entraînement.

Toujours à l'attaque, Dominique Rhymes s'alignait en tant que cinquième receveur. On ne l'a pas vu dans un match depuis le deuxième match de la saison à Calgary.

Un qui n'est pas près d'un retour au jeu ? Le plaqueur Ettore Lattanzio dont le nom sera placé à nouveau sur la liste des blessés pour six parties.

Ce dernier avait été opéré à un pouce en mars. « Il s'est blessé ailleurs il y a trois semaines », a indiqué le directeur général Marcel Desjardins.

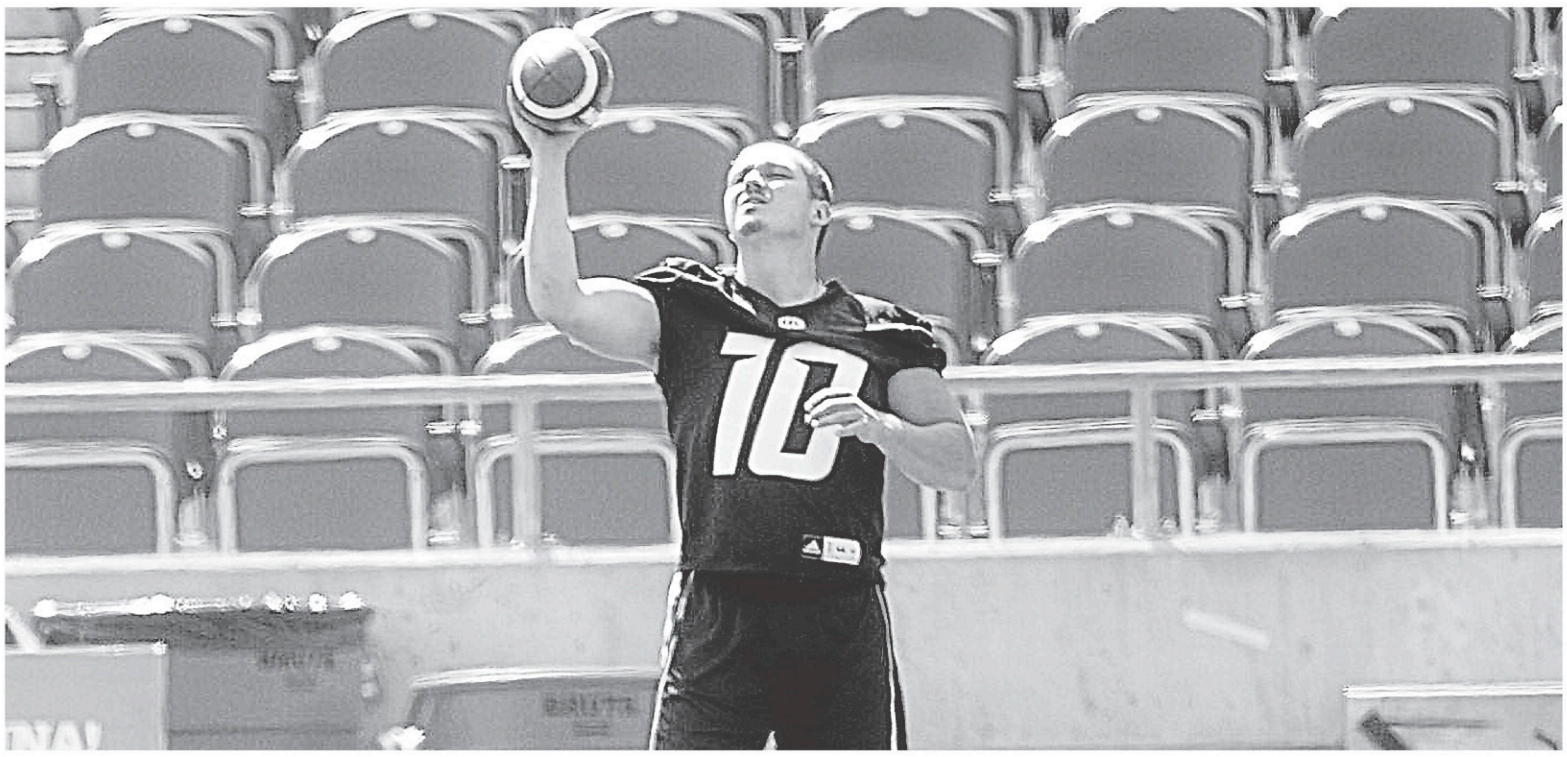
Fidèle à son habitude, il n'a pas voulu dévoiler la nature exacte. « Ça pourrait être plus sérieux », a-t-il toutefois concédé.

Desjardins espère tout de même voir Lattanzio sur le terrain d'ici la fin de la saison. L'ancien joueur des Gee Gees d'Ottawa a été le meilleur réserviste de l'équipe lors des deux années précédentes, réussissant notamment 24 plaqués et cinq sacs en 2016.

Un nom va disparaître de la liste des blessés du Rouge et Noir.

Celui de l'ailier défensif Connor Williams. Ça ne signifie pas qu'il revient au jeu. Au contraire. Le joueur a annoncé sa retraite, lundi en fin de journée. On s'y attendait.

Williams, 26 ans, n'a pas disputé de parties depuis la deuxième semaine de la saison 2017, victime d'une commotion cérébrale. Il a été en uniforme pour seulement 34 des 72 parties de l'équipe lors des quatre premières années de la franchise.



Le botteur recrue du Rouge et Noir, Lewis Ward, continue d'élargir son *fan club*. Gerry Organ, le plus grand botteur de l'histoire des Rough Riders d'Ottawa, en fait maintenant partie. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

Les secrets de la longévité

SYLVAIN ST-LAURENT
CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com

On s'identifie très facilement à Lewis Ward.

Le botteur de précision du Rouge et Noir d'Ottawa est facile à trouver, quand il saute sur le terrain. Il est, sans contredit, le plus petit joueur de toute la Ligue canadienne de football.

Dans les documents officiels, on dit qu'il mesure cinq pieds et sept pouces.

C'est généreux.

Dans un sport où la force brute compte pour beaucoup, on devine que Ward a dû confondre des quantités importantes de sceptiques pour gravir les étapes.

On lui souhaite donc, tout naturellement, de connaître du succès. On veut le voir briller au plus haut niveau.

Quand il a inscrit tous les points de son équipe dans un gros match sur la route, la fin de semaine dernière, Ward a continué de solidifier sa place chez les pros. Ce faisant, il a continué de gagner des admirateurs un peu partout en ville.

Gerry Organ, le plus grand botteur de l'histoire des Rough Riders, a même décidé d'adhérer à son *fan club*.

« J'ai vraiment eu du plaisir à regarder Lewis durant ce match à Hamilton. Je lui souhaite une belle et longue carrière ! Je vais la suivre avec intérêt, et je vais l'encourager », a-t-il gazouillé en début de soirée, samedi.

• • • • •

On ne pense pas spontanément à Gerry Organ quand on pense aux années de gloire des *Riders*.

On pense au quart-arrière Russ Jackson. On pense au flanqueur Tony Gabriel. On pense au regretté Moe Racine, le géant francophone qui venait de Cornwall.

M. Organ a pourtant sa place à leurs côtés, sur le mur des légendes de la Place TD. Le numéro 71 qu'il a porté entre 1971 et 1983 a été retiré quand il a choisi d'accrocher ses crampons.

On ne parle pas trop souvent de lui, mais il vit à Ottawa. À 73 ans, il demeure très actif. Il s'implique notamment auprès de l'organisme chrétien OneWay Ministries.

Il est toujours content de parler de football quand on lui passe un coup de fil.

« Lewis Ward doit trouver des façons de compenser pour sa taille, m'a-t-il expliqué quand je l'ai contacté, lundi. Il compense grâce à la vitesse de sa jambe. Ce n'est pas quelque chose de complètement inédit dans le sport. Au golf, on parle souvent de la vitesse de l'élan. Selon ce que je vois, la jambe de Ward est puissante et rapide. Il est aussi confiant. Il n'a pas l'air d'hésiter. Il se positionne sur le terrain, il jette un regard vers sa cible et il s'exécute. »

« Surtout, il a l'air de s'amuser. Nous sommes en présence d'un jeune homme qui s'amuse. Il fait partie d'une équipe qui connaît un certain succès. Il a réussi à devenir une des vedettes du moment. »

M. Organ aime bien visiter la Place TD, à l'occasion, mais il n'a pas encore eu la chance de rencontrer le héros de l'heure.

Moi, si. Pas souvent. Je n'ai pas la prétention de le connaître. Durant nos brèves rencontres, j'ai eu l'impression de m'adresser à un jeune homme qui ne s'ajoute pas inutilement de pression sur les épaules. S'il profite pleinement de sa vie de sportif professionnel, il n'a vraiment pas l'air de se prendre trop au sérieux.

Il a surtout l'air de ne rien prendre pour acquis. Ça durera le temps que ça durera.

« Les dirigeants du Rouge et Noir n'avaient pas vraiment l'air de prendre Lewis Ward au sérieux, au départ », a répondu M. Organ, quand je lui ai parlé de tout ça.

« En ce moment, personne ne peut ignorer les résultats. »

• • • • •

Les temps ont quand même bien changé. Gerry Organ a passé 12 saisons à Ottawa, entre 1971 et 1983. Il effectuait les bottés de précision et les dégagements. « À mon époque, nous avons été nombreux à choisir le moment de notre retraite. Moi, vers la fin, j'aimais toujours les matches. Je voulais qu'on me donne l'opportunité d'effectuer un placement dans la dernière minute de jeu. J'en avais juste marre de gravir à la course chaque semaine les gradins du parc Lansdowne… »

J'ai essayé de comprendre si Ward pourrait s'inspirer du passé pour renverser la tendance actuelle. Depuis le retour du football à Ottawa, en 2014, le Rouge et Noir a utilisé un nombre incalculable de botteurs.

M. Organ ne pouvait pas vraiment répondre à mes questions.

« Lewis est un diplômé universitaire. Il a des options. Qu'il profite du moment. On va lui souhaiter de jouer au football très longtemps. »

LeDroit-sports
@LD_Sports

JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE

leDroit

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

Téléchargez lincontournapp.com